

unisono

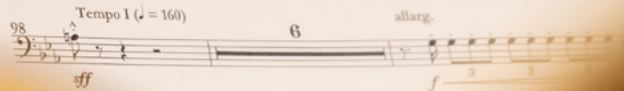
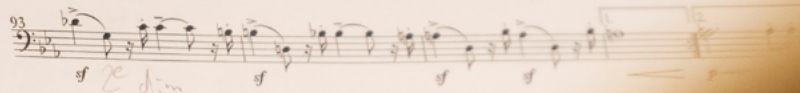
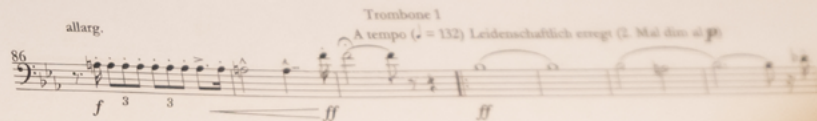
10
2023

Schweizer Blasmusikverband | Association suisse des musiques | Associazione bandistica svizzera | Uniun svizra da musica

ES-DUR

schon Stil

Stephan Jaeggi (1903-1957)
orch. Gauthier Dupertuis



Tempo sostenuto (♩ = 76)

178m. 1

Play

rall.

poco Allegro vivace (Tempo I, ♩ = 160)

sf

sf

sf

sf

ff

ff



Schweizer Blasmusikverband
Association suisse des musiques
Associazione bandistica svizzera
Uniun svizra da musica



BRASS MASTERS 2024




Saint-Maurice
Théâtre du Martolet

James MORRISON (AUS)
Thomas GANSCH (A)

22 • 23 • 24
mars 2024

Contact et Infos
willy.zumbrunnen@brassmasters.ch
Tél. +41(0)79 357 18 28
Billetterie : www.brassmasters.ch

Wir suchen Dich! Dirigent Dirigentin

Wer wir sind:

- Ausgesprochen aktive Brass Band, 3. Stärkeklasse
- 20 Aktiv- und 7 Gastmitglieder
- Probetag Donnerstag (Montag)
- Pro Jahr drei eigene Anlässe
- Aktive Teilnahme an Anlässen in der Region
- Projekte: «Bläserklasse Aaretal» und «Spiel mit»
- Interne und externe Workshops

Wir suchen Dich:

- Ab Februar 2024
- Für ein nachhaltiges Engagement
- Engagiert, kameradschaftlich und innovativ
- Feilt mit uns an unserem tollen Brass Sound
- Fordert und fördert

Gerne senden wir Dir ein ausführliches Vereinsportrait und freuen uns auf Deine Bewerbung per E-Mail:
mgauenstein@gmx.ch
www.mgauenstein.ch



Als aktive luzerner Brassband der 3. Stärkeklasse suchen wir per 1. Februar 2024 oder nach Vereinbarung eine/n

Dirigentin / Dirigent

Wir sind eine aufgestellte Gruppe von 32 Aktivmitgliedern die gerne zusammen musiziert und gesellige Stunden erlebt. Neben traditionellen Anlässen und regelmässigen Besuchen von Musiktagen oder -festen suchen wir neue Herausforderungen in verschiedenen Spezialprojekten. Unser Hauptprobetag ist der Donnerstag, Zusatzproben finden am Montag statt.

Bist du bereit, uns mit Freude und Begeisterung musikalisch zu fördern? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung oder Anfrage bei unserer Präsidentin Sandra Fuchs, Kirchstrasse 14, 6244 Nebikon.
(N: 079 287 27 70; praesident@mgga.ch)

Musikalische Leitung


ab 1. Dezember 2023 gesucht!

Bürgermusik Zuzwil – Fanfare Mixed, 3. Stärkeklasse

Unsere Motivation: Spass an der Musik und Geselligkeit

Hauptprobetag Donnerstag

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!



Bürgermusik Zuzwil,
www.bmzuzwil.ch
Markus Brunner (Präsident)
079 282 52 17, praesident@bmzuzwil.ch



SINFONIMA® SWISS

Versicherungsschutz rund um die Musik.

- Weltweite All-Risk-Deckung für Instrumente.
- Für den beruflichen und privaten Bereich.
- Kompetente Beratung durch unser Spezialistenteam.

Gerne erstellen wir Ihnen eine persönliche Offerte.



SINFONIMA swiss Kompetenzzentrum
Postfach 339 – 3000 Bern 6
Telefon 031 351 11 08
info@sinfonima.ch
www.sinfonima.ch





Datenschutz als Chance

La protection des données,
une opportunité

L'occasione offerta
dalla protezione dei dati

Simon Betschmann

Mitglied der Verbandsleitung

Membre de la direction

Membro di direzione

Liebe Leserin,
lieber Leser

Mit dem Inkrafttreten des neuen Schweizer Datenschutzgesetzes (DSG) am 1. September 2023 stehen wir nicht nur vor einer Herausforderung, sondern die Anpassung bietet auch Chancen. Diese Gesetzesänderung fordert uns alle dazu auf, unsere Praktiken zur Verarbeitung personenbezogener Daten zu überdenken und wo nötig anzupassen. Das DSG strebt eine verbesserte Kontrolle über persönliche Daten und eine stärkere Transparenz in deren Verarbeitung an und hat somit direkte Auswirkungen sowohl auf den Schweizer Blasmusikverband als auch auf die Mitgliedsverbände und Musikvereine.

Die Bedeutung des DSG für unsere Mitglieder kann nicht genug betont werden. Vereine speichern und verarbeiten eine Vielzahl von Daten, von Kontakt-detaillierten über Geburtsdaten bis hin zu Fotos von Veranstaltungen. Das neue DSG verlangt, dass klar und transparent darüber informiert wird, welche Daten gesammelt und wie sie verwendet werden. Eine Verpflichtung, die wir nicht nur als gesetzliche Notwendigkeit, sondern auch als Chance zur Verbesserung unserer Praktiken und zur Stärkung des

Chère lectrice,
cher lecteur,

L'entrée en vigueur de la nouvelle loi suisse sur la protection des données (LPD), le 1^{er} septembre dernier, nous place certes face à un défi, mais cette adaptation offre également des opportunités. Cette modification de la loi nous invite toutes et tous à repenser nos pratiques en matière de traitement des données personnelles et à les ajuster si nécessaire. La LPD vise un meilleur contrôle des données personnelles et une plus grande transparence dans leur traitement. Elle a donc un impact direct tant sur l'Association suisse des musiques que sur les associations membres et les sociétés de musique.

On ne soulignera jamais assez l'importance de la LPD pour nos membres. Les associations enregistrent et traitent une multitude de données, des détails de contact aux photos d'événements en passant par les dates de naissance. La nouvelle LPD exige que des informations claires et transparentes soient fournies sur les données collectées et l'utilisation qui en est faite. Une obligation que nous devrions percevoir non seulement comme un impératif légal, mais aussi comme l'opportunité

Care lettrici,
ari lettori,

Con l'entrata in vigore della nuova legge svizzera sulla protezione dei dati (LPD) il 1^o settembre 2023 non ci troviamo solo di fronte a una sfida: questo adeguamento offre anche delle occasioni. La modifica di legge ci invita tutti a riconsiderare e, se necessario, ad adattare le nostre pratiche di trattamento dei dati personali. La LPD mira a un migliore controllo dei dati personali e a una maggiore trasparenza nel loro trattamento; ha di conseguenza un impatto diretto sia sull'Associazione bandistica svizzera che sulle federazioni membro e sulle società musicali.

Non è possibile sottolineare abbastanza l'importanza della LPD per i nostri membri. Le società memorizzano ed elaborano una varietà di dati, dai dettagli di contatto alle date di nascita, fino alle foto scattate in occasione di eventi. La nuova LPD richiede che vengano fornite informazioni chiare e trasparenti su quali dati vengono raccolti e su come questi sono utilizzati. Un impegno che dovremmo considerare non solo come una necessità legale, ma

Vertrauens unserer Mitglieder sehen sollten.

In einer Welt, in der Daten immer wertvoller und ihre missbräuchliche Verwendung immer riskanter werden, ist es unsere Pflicht, die Daten unserer Mitglieder zu schützen und ihre Privatsphäre zu respektieren. Indem wir das tun, stärken wir nicht nur das Vertrauen in unsere Vereine, sondern auch die Gemeinschaft, die wir zusammen aufgebaut haben. Es ist eine Investition in die Zukunft unserer Musikvereine und -verbände und in die Wahrung der Rechte unserer Mitglieder.

Viele unserer Vereine haben bereits proaktive Schritte unternommen, um das neue DSGVO umzusetzen. Sie haben beispielsweise Datenschutzrichtlinien erstellt und ihre Mitglieder über deren Rechte informiert. Es ist jetzt höchste Zeit, zu handeln und sicherzustellen, dass wir alle die Bestimmungen des DSGVO einhalten. Der Schweizer Blasmusikverband hat dazu bereits in der September-Ausgabe von «unisono» berichtet. Er stellt auf seiner Website eine Checkliste zur Verfügung und bietet eine Sammlung der wichtigsten Fragen und Antworten (FAQ) zum DSGVO sowie eine Musterdatenschutzklärung an. Selbstverständlich sind Artikel und FAQ auch im digitalen «unisono» verfügbar.

Das neue DSGVO ist eine Herausforderung, aber auch eine Chance. Es bietet uns die Möglichkeit, unsere Praktiken zu verbessern, die Beziehung zu unseren Mitgliedern zu stärken und das Vertrauen in unsere Vereine zu festigen. Lasst uns diese Gelegenheit nutzen, um zu zeigen, dass wir den Schutz der persönlichen Daten unserer Mitglieder ernst nehmen und bereit sind, die notwendigen Schritte zu unternehmen, um ihre Privatsphäre zu gewährleisten. □

d'améliorer nos pratiques et d'affermir la confiance de nos membres.

Dans un monde où les données sont de plus en plus précieuses et où le risque d'utilisation croît sans cesse, il est de notre devoir de protéger les données de nos membres et de respecter leur vie privée. Ce faisant, nous renforçons non seulement la confiance dans nos associations, mais aussi la communauté que nous avons construite ensemble. Il s'agit d'un investissement dans l'avenir de nos sociétés et associations musicales et dans le respect des droits de nos membres.

Bon nombre de nos sociétés ont déjà pris des mesures proactives pour mettre en œuvre la nouvelle LPD. Par exemple en élaborant des directives de protection des données et en informant leurs membres de leurs droits. Il est maintenant grand temps d'agir et de s'assurer que nous respectons toutes et tous les dispositions de la LPD. L'Association suisse des musiques a déjà exposé ce sujet dans l'édition de septembre d'«unisono». Elle met à disposition sur son site web une liste de contrôle, un recueil des principales questions et réponses (FAQ) sur la LPD ainsi qu'un modèle de déclaration de confidentialité. Bien entendu, l'article et la FAQ sont également disponibles sur l'«unisono» numérique.

La nouvelle LPD apparaît donc comme un défi, mais aussi comme une opportunité. Elle nous offre la possibilité d'améliorer nos pratiques, de renforcer nos relations avec nos membres et de consolider la confiance dans nos sociétés. Saisissons l'occasion pour montrer que nous prenons au sérieux la protection des données personnelles de nos membres et que nous sommes prêts à mettre en œuvre les mesures nécessaires pour protéger leur sphère privée. □

anche come un'occasione per migliorare le nostre pratiche e rafforzare la fiducia dei nostri membri.

In un mondo in cui i dati diventano sempre più preziosi e il loro uso improprio sempre più rischioso, è nostro dovere proteggere i dati dei nostri membri e rispettare la loro sfera privata. Facendo questo, non solo rafforziamo la fiducia nelle nostre società, ma anche nella comunità che abbiamo costruito insieme. Per le nostre società e federazioni bandistiche si tratta di un investimento nel futuro e nella salvaguardia dei diritti dei nostri membri.

Molte delle nostre società hanno già adottato misure proattive per attuare la nuova LPD. Per esempio, hanno creato delle linee guida sulla protezione dei dati e informato i loro membri dei loro diritti. È giunto il momento di agire e di garantire che tutti rispettiamo le disposizioni della LPD. L'Associazione bandistica svizzera ne ha già parlato nel numero di settembre di «unisono». Mette a disposizione sul suo sito web una lista di controllo e offre una raccolta delle principali domande e risposte (FAQ) sulla LPD, nonché un modello di informativa sulla protezione dei dati. Naturalmente, gli articoli e la FAQ sono disponibili anche su «unisono» digitale.

La nuova LPD è una sfida, ma ci offre anche un'occasione. Quella di migliorare le nostre pratiche, rafforzare il rapporto con i nostri soci e consolidare la fiducia nelle nostre società. Cogliamo quest'occasione per dimostrare che prendiamo sul serio la protezione dei dati personali dei nostri membri e siamo pronti a prendere le misure necessarie per salvaguardare la loro sfera privata. □



Erfolgreiche Premiere des Avenches Tattoo im Nationalgestüt von Avenches

Succès pour la première d'Avenches Tattoo au Haras national d'Avenches.

Arsène Duc, der Stephan-Jaeggi-Preisträger 2023, im grossen Interview.

Grande interview d'Arsène Duc, lauréat du prix Stephan Jaeggi 2023.

Arsène Duc, laureato del premio Stephan Jaeggi 2023, in una lunga intervista.



Das Festival «aVENTura» brachte alle Akteure der Blasmusikszene zusammen.

Le festival «aVENTura» a réuni tous les acteurs du milieu de la musique à vent.

Il festival «aVENTura» ha riunito tutti gli attori della scena della musica bandistica.



©Roger Stöckli, RS-film.ch

Titelbild Am aVENTura-Festival zeigte sich die Blasmusik in all ihren Facetten.

Photo de couverture Lors du festival «aVENTura», la musique à vent s'est montrée sous toutes ses facettes.

Foto di copertina Al festival aVENTura, la musica bandistica si è mostrata in tutte le sue sfaccettature.

3 **OUVERTURE**
La protection des données, une opportunité
L'occasione offerta dalla protezione dei dati

13 **ANDANTE**
14 Hat Ihr Grossvater komponiert?
Votre grand-père composait-il?
Vostro nonno componeva?

20 **SBV-NEWS**
J+M-Leiterausbildung 2024
Formation des moniteurs J+M 2024
Formazione 2024 per monitori G+M

25 Baptiste Varone gewinnt den Prix Musique
Baptiste Varone remporte le Prix Musique
Baptiste Varone vince il Prix Musique

36 **GIOCOSO**
Schweizer Jugendmusikfest lässt St. Gallen beben
La Fête fédérale des musiques de jeunes fait trembler St-Gall
La Festa federale delle bande giovanili fa tremare San Gallo

42 **BEST PRACTICE**
Netzwerk und Ideenpool in einem Réseau et vivier d'idées d'un seul tenant
Interazione e raccolta di idee

46 **INTERMEZZO**
Brass Band Treize Etoiles: Europameister und Swiss Open Gewinner
Brass Band Treize Etoiles: après l'Europe, l'Open

52 Die Lieblingskomposition von Roman Caprez
La composition préférée de Roman Caprez
La composizione preferita di Roman Caprez

49 3-3

54 **PIZZICATO**
56 Leserbrief von Fritz Neukomm
Lettre de lecteur de Fritz Neukomm
Lettera del lettore Fritz Neukomm

58 **FINALE**
Carlo Balmelli hat Schweizer Musikpreis erhalten
Carlo Balmelli a reçu le Prix suisse
Carlo Balmelli ha ritirato il Premio svizzero

Arsène Duc ist der Gewinner des Stephan-Jaeggi-Preises 2023

Arsène Duc est le lauréat du Prix Stephan Jaeggi 2023.

Arsène Duc è il laureato del Premio Stephan Jaeggi 2023.



«Respecter les musiciens, la clé du succès»

«Die Musiker respektieren ist der Schlüssel zum Erfolg»
«Rispettare i musicanti è la chiave del successo»

Régis Gobet

Er zählt die Titel nicht mehr, die er als Dirigent seiner Formationen errungen hat. Er ist charismatisch, authentisch, talentiert, aber auch ein «Arbeitstier», das eine bedingungslose Liebe zur Musik hegt. Arsène Duc, der Preisträger des Stephan-Jaeggi-Preises 2023, im Interview.

Arsène Duc, was bedeutet Ihnen der Stephan-Jaeggi-Preis?

Es ist eine Überraschung, aber vor allem eine grosse Ehre. An dieser möchte ich meine Familie und meine Musikerinnen und Musiker teilhaben lassen, die mich in all den Jahren meiner Arbeit begleitet haben und ohne die dies nicht möglich gewesen wäre.

Können Sie uns ein wenig mehr von sich erzählen? Über Ihren Werdegang?

Ich wurde in eine Musikerfamilie hineingeboren; mein Vater, Philibert, spielte 68 Jahre lang in der Ancienne Cécilia Chermignon. So begann ich im Alter von 7 Jahren mit dem Musizieren auf dem Euphonium im selben Verein, dem ich mit 11 Jahren beitrug. Die Rekrutenschule absolvierte ich als Militärtrompeter und leitete anschliessend das Regimentsspiel 6. Während ich meinen Wirtschaftsabschluss an der Universität in

I ne compte plus les titres conquis à la tête de ses ensembles. Charismatique, authentique, talentueux mais aussi stakhanoviste, il voue un amour inconditionnel à la musique. Arsène Duc est le lauréat du Prix Stephan Jaeggi 2023. Entretien.

Arsène Duc, que représente pour vous ce prix «Stephan Jaeggi»?

C'est une surprise mais avant tout un grand honneur. Auquel je tiens à associer ma famille et mes musiciennes et musiciens, qui m'ont accompagné durant toutes ces années de travail et sans qui rien n'aurait évidemment été possible.

Pouvez-vous nous en dire un peu davantage à votre sujet? Quel a été votre parcours?

Je suis né dans une famille de musiciens; mon père, Philibert, a joué durant 68 ans à l'Ancienne Cécilia de Chermignon. J'ai ainsi commencé la musique à l'âge de 7 ans, à l'euphonium, dans cette même société, dont j'ai rejoint les rangs à 11 ans. J'ai fait l'école de recrues comme trompette militaire, puis ai dirigé la fanfare du Régiment 6. J'ai obtenu ma licence universitaire en économie à Lausanne, et en parallèle j'ai perfectionné mes connaissances musicales au

Non conta più i titoli conquistati alla guida delle sue formazioni. Carismatico, autentico, talentuoso ma anche stacanovista, prova un amore incondizionato per la musica. Arsène Duc è il laureato del Premio Stephan Jaeggi 2023. Intervista.

Arsène Duc, cosa rappresenta per lei questo premio «Stephan Jaeggi»?

È una sorpresa ma soprattutto un grande onore. Al quale tengo ad associare la mia famiglia e le mie e i miei musicanti, che mi hanno accompagnato in tutti questi anni di lavoro e senza i quali, ovviamente, nulla sarebbe stato possibile.

Può dirci qualcosa di più su di lei? Qual è stato il suo percorso?

Sono nato in una famiglia di musicanti: per 68 anni mio padre Philibert ha suonato nell'Ancienne Cécilia di Chermignon. Ho iniziato così a suonare l'eufonio all'età di 7 anni proprio in questa società, di cui sono diventato membro quando avevo 11 anni. Ho fatto la scuola reclute come trombetta militare, poi ho diretto la fanfara del Reggimento 6. Mi sono laureato in economia all'università di Losanna, e parallelamente ho perfezionato le mie conoscenze

↳ Lausanne machte, perfektionier- te ich parallel dazu meine musikali- schen Fähigkeiten am Konservatorium in Genf. Zu diesem Zeitpunkt dirigierte ich bereits die Ancienne Cécilia, deren Leitung ich mit 23 Jahren von Michel Barras übernommen hatte.

Sprechen wir über die Ancienne Cécilia. Sie leiten diesen Verein seit 35 Jahren immer noch sehr erfolgreich. Sie widerlegen das Sprichwort «Niemand ist Prophet im eigenen Land». Wie lautet Ihr Rezept?

Im Grunde muss man diesen Verein wie eine Familie führen, um in jeder Hinsicht ein gesundes Gleichgewicht sicherzustellen. Die Musik spielt natür- lich eine herausragende Rolle, ebenso wie die Musikschule, aber nicht nur. Ich habe das Glück, dass ich immer auf einen Vorstand zählen konnte, der sich voll und ganz dem Verein ver- schrieben hat und auf den ich mich jederzeit verlassen kann. Das ist ent- scheidend. ↳



Nathalie Gobet-Vial

↳ Conservatoire de Genève. A ce moment-là, je dirigeais déjà l'Ancienne Cécilia, dont j'avais repris les rôles des mains de Michel Barras, à l'âge de 23 ans.

Venons-y. Vous êtes à la tête de l'Ancienne Cécilia depuis 35 ans et avez toujours autant de succès. Vous tordez le coup au dicton qui prétend que «nul n'est prophète en son pays»... Quelle est la recette?

En fait, il faut gérer cette société comme une famille, pour y garantir un sain équilibre à tous égards. La mu- sique joue un rôle prépondérant, bien sûr, tout comme l'école de musique, mais pas seulement. J'ai la chance d'avoir toujours pu compter sur un comité pleinement dévoué à la société, sur lequel je peux m'appuyer en per- manence. C'est crucial.

Attardons-nous encore un instant sur votre société de musique. Comment fonctionne-t-elle?

Son fonctionnement n'a jamais chan- gé. Géré par un comité et une commis- sion de musique, il s'appuie en outre sur une école de musique très active, qui se charge de l'éveil musical dès le plus jeune âge. Ensuite la route est tra- cée pour entrer à la fanfare des jeunes – qui se produit essentiellement pen- dant l'été, avec un camp de musique en juillet – pour rejoindre ensuite l'Ancienne Cécilia. ↳

↳ al Conservatorio di Ginevra. Al- lora dirigevo già l'Ancienne Cécilia, che avevo ereditato all'età di venti- tré anni da Michel Barras.

Parliamone. Lei è a capo dell'Ancienne Cécilia da 35 anni e continua ad avere lo stesso successo. Smentite il detto «nessuno è profeta in patria»... qual è il suo segreto?

In effetti, questa società va gestita come una famiglia, per garantire un sano equilibrio sotto tutti i punti di vista. La musica ha un ruolo prepon- derante, ovviamente, proprio come la scuola di musica, ma non solo. Ho la fortuna di aver sempre potuto contare su un comitato totalmen- te dedito alla società. Questo è fon- damentale.

Soffermiamoci ancora un poco sulla sua società bandistica. Come funziona?

Il suo funzionamento non è mai cam- biato. Gestita da un comitato e da una commissione di musica, si ap- poggia pure a una scuola di musica molto attiva, che si occupa dell'edu- cazione musicale fin dalla più tene- ra età. Così, è già tracciata la via per entrare nella banda giovanile – che principalmente è attiva durante l'e- state, con un campo musicale a lu- glio – per poi raggiungere gli adulti all'Ancienne Cécilia. ↳

Arsène Duc: «Den Stephan-Jaeggi-Preis zu erhalten ist vor allem eine grosse Ehre.»

Arsène Duc: «Recevoir le prix Stephan Jaeggi est avant tout un grand honneur.»

Arsène Duc: «Ricevere il premio Stephan Jaeggi è anzitutto un grande onore.»



Die Familie umgeben von der Musikfamilie der Ancienne Cécilia: Arsène Duc am Euphonium, flankiert von seinem Vater Philibert und seinem Sohn Valentin.

En famille au cœur de la famille de l'Ancienne Cécilia: Arsène Duc à l'euphonium, entouré de son père Philibert et de son fils Valentin.

In famiglia nel cuore della famiglia dell'Ancienne Cécilia: Arsène Duc all'eufonio, con il padre Philibert e il figlio Valentin.

↳ **Lassen Sie uns einen Augenschein auf Ihren Musikverein nehmen. Wie funktioniert er?**

Seine Funktion hat sich nie verändert. Geleitet von einem Vorstand und einer Musikkommission, stützt sich auf eine aktive Musikschule, die sich um die musikalische Früherziehung der jüngsten kümmert. Danach ist der Weg gebnet, um in die Jugendmusik – die hauptsächlich im Sommer auftritt und im Juli ein Musiklager veranstaltet – und später in die Ancienne Cécilia einzutreten.

Kein Weg führt an der Valaisia Brass Band vorbei, die Sie selbst gegründet haben. Was ist die Rolle dieser Band?

Erlauben Sie mir vorher noch einen Blick zurück auf die sechs aussergewöhnlichen Jahre, als ich von 2002 bis 2008 Dirigent der Brass Band Fribourg war. Für mich ein echtes Sprungbrett, weil es die erste «externe» Anfrage war, die ich erhielt, während ich die Ancienne Cécilia bereits seit 14 Jahren leitete. Diese Erfahrung war also ein Meilenstein für mich. ↳

↳ **Impossible de ne pas évoquer le Valaisia Brass Band, que vous avez-vous-même fondé. Pouvez-vous expliquer le rôle que joue cet ensemble?**

Permettez-moi, avant cela, de revenir sur les six années extraordinaires que j'ai passées à la tête du Brass Band Fribourg, de 2002 à 2008, et qui ont été pour moi un véritable tremplin. Ce fut en fait la première demande «externe» que j'ai reçue, alors que je dirigeais l'Ancienne Cécilia depuis 14 ans déjà. Cette expérience a été donc une étape capitale pour moi.

... et vous a donc amené à fonder le Valaisia Brass Band...

Au vu du potentiel de musiciennes et musiciens dont nous disposions dans notre région, il nous semblait judicieux, voire indispensable, pour garder nos gens, de former un ensemble de pointe. Nous l'avons mis sur pied avec Georges Romailleur et Grégoire Barras, son actuel président. Evidemment, des musiciens sont venus d'autres sociétés de musique de tout le Valais. Alors, pour éviter de ↳

↳ **Impossibile non citare ora la Valaisia Brass Band, che ha fondato lei stesso. Può spiegare il ruolo di questa formazione?**

Mi permetta, prima, di tornare sui sei anni straordinari che ho trascorso alla guida della Brass Band Fribourg, dal 2002 al 2008, e che sono stati per me un vero trampolino di lancio. Era la prima richiesta «esterna» che ricevevo, mentre l'Ancienne Cécilia la dirigevo già da 14 anni. Questa esperienza per me è stata quindi una tappa fondamentale.

... e che quindi l'ha portata a fondare la Valaisia Brass Band...

Dato il potenziale di musicanti nella nostra regione, ci sembrava sensato – se non indispensabile, per non perdere i nostri – mettere in piedi una formazione di punta. L'ho creata insieme a quello che è il suo attuale presidente, Grégoire Barras, nonché a Georges Romailleur. Ovviamente, sono arrivati musicanti da altre società bandistiche di tutto il Vallese. Quindi, per evitare di caricare troppo le agende, abbiamo deciso ↳

↳ ... und hat Sie dazu gebracht, die Valaisia Brass Band zu gründen?

Angesichts des grossen Potenzials an Musikerinnen und Musikern, über das wir in unserer Region verfügten, erschien es uns sinnvoll, ja sogar unbedingt nötig, ein Spitzenensemble zu gründen, um unsere Leute dazubehalten. Wir stellten es mit Georges Romailier und Grégoire Barras, seinem derzeitigen Präsidenten, auf die Beine. Natürlich kamen auch Musiker von anderen Musikvereinen aus dem ganzen Wallis. Wir beschlossen, um die Agenden nicht zu überlasten, uns hauptsächlich auf die Wettbewerbe zu konzentrieren. So bleibt jeder Instrumentalist für seinen Verein verfügbar.

Zurück zu Ihnen. «Sympathisch, kompetent und zugänglich». So beschreibt Sie Luana Menoud-Baldi, die Präsidentin des SBV und der Stephan-Jaeggi-Stiftung. Erkennen Sie sich wieder?

Ich nehme das Kompliment sehr gern an.

Ihnen wird eine unvergleichliche musikalische Arbeitskraft zugeschrieben. Woher nehmen Sie die Ressourcen, die Sie

↳ trop charger les agendas, nous avons décidé de nous concentrer principalement sur les concours. Chaque instrumentiste reste ainsi disponible pour sa société.

Revenons à vous. «Sympathique, compétent et accessible». C'est ainsi que vous décrit Luana Menoud-Baldi, présidente de l'ASM et de la Fondation Stephan Jaeggi. Vous vous reconnaissez?

J'accepte très volontiers le compliment.

On vous prête une force de travail incomparable sur le plan musical. Où trouvez-vous les ressources nécessaires, vous qui n'êtes pas un professionnel de la musique?

C'est avant tout une question de bonne organisation. Quant au fait de sortir du monde musical une partie de la journée, ce n'est certainement pas un handicap en ce sens que cela me permet de m'aérer l'esprit et d'arriver en répétition avec un regard frais. Et j'ai la chance d'avoir une épouse extrêmement compréhensive et deux enfants qui partagent ma passion. C'est indéniablement un plus.

↳ di concentrarci principalmente sui concorsi. Ogni strumentista rimane così a disposizione della propria società.

Torniamo a lei. «Simpatico, competente e accessibile». Questa è la sua descrizione della presidente dell'ABS e della Fondazione Stephan Jaeggi, Luana Menoud-Baldi. Si riconosce?

Accetto volentieri il complimento.

Le si attribuisce una forza di lavoro incomparabile sul piano musicale. Dove trova le risorse necessarie, lei che non è un professionista della musica?

È soprattutto una questione di buona organizzazione. Per quanto riguarda il fatto di stare fuori dal mondo musicale per una parte della giornata, questo non è certo un handicap: mi permette di cambiare aria e di arrivare alla prova con una visione fresca. E ho la fortuna di avere una moglie estremamente comprensiva e due figli che condividono la mia passione. Questo mi dà innegabilmente una marcia in più.

Lavora spesso con direttori

Die Ancienne Cécilia, hier an der Marschparade des EMF16 in Montreux, wird 2024 am Walliser Kantonalen Musikfest teilnehmen.

L'Ancienne Cécilia, ici lors du concours de parade de la FFM de Montreux en 2016, participera à la Fête cantonale valaisanne en 2024.

L'Ancienne Cécilia, qui nel 2016 durante il concorso di parata della FFM di Montreux, parteciperà alla Festa cantonale vallesana nel 2024.



↳ brauchen, obwohl Sie kein Musikprofi sind?

Es ist vor allem eine Frage der guten Organisation. Dass ich für einen Teil des Tages nicht in der Musikwelt bin, ist sicher kein Nachteil, so kann ich meinen Kopf freibekommen und mit klaren Gedanken in die Probe gehen. Ausserdem habe ich das Glück, eine äusserst verständnisvolle Frau und zwei Kinder zu haben, die meine Leidenschaft teilen. Das ist unbestritten ein Pluspunkt.

Sie arbeiten oft mit Gastdirigenten zusammen und werden selbst von Formationen im In- und Ausland eingeladen. Ein unverzichtbarer Austausch?

Ich habe manchmal den Eindruck, dass man bei der Vorbereitung auf einen Wettbewerb etwas kopflos vorgeht oder zu viele Punkte als selbstverständlich ansieht. Eine Aussen-sicht hilft, die Arbeit mit etwas Abstand zu betrachten, und eröffnet auch interessante Diskussionen sowie den Meinungs-austausch auf allen Ebenen. Manchmal, wenn ich als Berater fungiere, sage ich genau das, was der Chef sagt, aber mit anderen Worten, was wiederum frischen Wind in das Ensemble bringt.

Was muss man tun und darf man nicht tun, um einen Wettbewerb zu gewinnen?

↳



Arsène Duc leitet die Ancienne Cécilia seit 35 Jahren.

Arsène Duc est à la tête de l'Ancienne Cécilia depuis 35 ans.

Arsène Duc è alla guida dell'Ancienne Cécilia da 35 anni.

↳ Vous travaillez souvent avec des chefs invités et êtes vous-même invité par des ensembles, en Suisse et à l'étranger. Un échange indispensable?

J'ai parfois l'impression, au cours d'une préparation de concours, qu'on fonce un peu tête baissée, ou qu'on considère trop de points comme acquis. Un regard extérieur permet de prendre un peu de recul sur le travail et ouvre également d'intéressantes discussions et d'échanges de points de vue à tous niveaux. Il m'arrive parfois, lorsque je joue le rôle du conseiller, de dire exactement ce que disait le chef titulaire, mais avec d'autres mots, ce qui amène là aussi

↳

↳ ospiti e viene lei stesso invitato da formazioni in Svizzera e all'estero. Uno scambio indispensabile?

A volte, durante la preparazione di un concorso, ho l'impressione che ci si butti troppo a capofitto, o che si diano troppi punti per scontati. Uno sguardo esterno permette di prendere un po' le distanze sul lavoro e apre anche interessanti discussioni e scambi di punti di vista a tutti i livelli. A volte, quando interpreto il ruolo dell'ospite, mi capita di dire esattamente ciò che diceva il direttore titolare, ma con altre parole: ↳

Die Titel

- **Siege an Kantonalfesten:** 1990, 2014, 2019 (Ancienne Cécilia)
- **Siege an Eidgenössischen Festen:** 2011, 2016 (Ancienne Cécilia)
- **Brass Band Schweizer Meister:** 2002, 2005, 2007 (Brass Band Fribourg), 2009, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2021 (Valaisia Brass Band)
- **Swiss Open Champion:** 2013 (Valaisia Brass Band)
- **British Open Champion:** 2017 (Valaisia Brass Band)
- **Brass Band Europameister:** 2018 (Valaisia Brass Band)

Les titres

- **Vainqueur Fête cantonale:** 1990, 2014, 2019 (Ancienne Cécilia)
- **Vainqueur Fête fédérale:** 2011, 2016 (Ancienne Cécilia)
- **Champion Suisse Brass Band:** 2002, 2005, 2007 (Brass Band Fribourg), 2009, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2021 (Valaisia Brass Band)
- **Swiss Open Champion:** 2013 (Valaisia Brass Band)
- **British Open Champion:** 2017 (Valaisia Brass Band)
- **Champion d'Europe Brass Band:** 2018 (Valaisia Brass Band)

I titoli

- **Vincitore Festa cantonale:** 1990, 2014, 2019 (Ancienne Cécilia)
- **Vincitore Festa Federale:** 2011, 2016 (Ancienne Cécilia)
- **Campione Svizzero Brass Band:** 2002, 2005, 2007 (Brass Band Fribourg), 2009, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2021 (Valaisia Brass Band)
- **Swiss Open Champion:** 2013 (Valaisia Brass Band)
- **British Open Champion:** 2017 (Valaisia Brass Band)
- **Campione Europeo Brass Band:** 2018 (Valaisia Brass Band)

↳ Clever zu arbeiten ist offensichtlich unverzichtbar. Es gilt, Übermut zu vermeiden und mit den ständigen Zweifeln, die uns plagen, bestmöglich umzugehen. Und vor allem sollte man die Musikerinnen und Musiker immer respektieren, denn das ist der Schlüssel zum Erfolg.

Wie sieht die Zukunft von Arsène Duc kurz-, mittel- und langfristig aus?

Nach dem Schweizer Brass Band Wettbewerb mit Valaisia Ende November steht das Walliser Kantonale Musikfest Crans-Montana 2024 bevor, das die Ancienne Cécilia zusammen mit den vier anderen Musikvereinen des Hochplateaus (der Gemeinde Crans-Montana) organisiert und an dem sie teilnehmen wird.

Wie schätzen Sie die Blasmusik in der Schweiz im Allgemeinen ein?

Es ist ein Lebensstil, eine gesellschaftsorientierte Kultur, die tief in unserer DNA verankert ist, und zu der wir dauerhaft Sorge tragen müssen. Ich komme nicht darum herum, an das wunderbare Bild eines Seniors zu denken, der mit seinen beiden Enkelkindern zur Probe kommt. Und in einem objektiveren Ansatz muss unser Wirkungskreis unbedingt die Qualität der Ausbildung bei den Jugendlichen in den Vordergrund stellen. Das ist unsere Rettung und gleichzeitig einzige Chance für die Zukunft.

↳ un vent de fraîcheur pour l'ensemble.

En quelques mots, que faut-il faire ou surtout ne pas faire pour gagner un concours?

Travailler intelligemment est évidemment indispensable. Il faut éviter l'excès de confiance et gérer au mieux les doutes permanents qui nous habitent. Et surtout, toujours respecter les musiciens, c'est la clé du succès.

Quel est l'avenir d'Arsène Duc, à court, moyen et long terme?

Le Concours Suisse de Brass Band avec le Valaisia fin novembre et la Fête cantonale des musiques valaisannes en 2024, que l'Ancienne Cécilia organise avec les quatre autres sociétés de musique du Haut Plateau, et à laquelle elle participera.

De manière générale, quel regard portez-vous sur la musique à vent en Suisse?

C'est un mode de vie, une culture relationnelle profondément ancrée dans notre ADN, que nous devons pérenniser. Je ne puis m'empêcher de penser à la merveilleuse image d'un senior qui vient en répétition avec ses deux petits-enfants. Et dans une approche plus objective, notre milieu doit impérativement privilégier la qualité de la formation chez les jeunes. C'est notre seule et unique planche de salut.

↳ anche questo porta alla formazione una ventata di freschezza.

In poche parole, cosa bisogna fare o soprattutto non fare per vincere un concorso?

Ovviamente, lavorare in modo intelligente è indispensabile. Bisogna evitare gli eccessi di fiducia e gestire al meglio i dubbi che ci perseguitano continuamente. E, soprattutto, la chiave del successo è rispettare sempre i musicanti.

Qual è il futuro di Arsène Duc a breve, medio e lungo termine?

Il Concorso svizzero di Brass Band con la Valaisia a fine novembre e la Festa cantonale della musica vallesana nel 2024, organizzato dalla società Ancienne Cécilia insieme alle altre quattro società bandistiche presenti nell'Altipiano, e alla quale parteciperà.

In generale, come vede la musica bandistica in Svizzera?

È uno stile di vita, una cultura relazionale profondamente radicata nel nostro DNA, che dobbiamo perpetuare. Non posso fare a meno di pensare alla meravigliosa immagine di un anziano che viene alle prove con i suoi due nipoti. E in un approccio più obiettivo, il nostro ambiente deve imperativamente privilegiare la qualità della formazione dei giovani. È la nostra unica e sola possibilità di salvezza.

Wenn Sie ...

... ein grosses sinfonisches Werk ...

Stravinskys Le Sacre du printemps

... ein anderer grosser Musiker ...

Daniel Barenboim

... eine Epoche wären

... die sogenannte «impressionistische» Bewegung, die vor allem von Ravel und Debussy verkörpert wurde.

Si vous étiez...

... une grande œuvre symphonique...

Le Sacre du printemps de Stravinski

...un (autre) grand musicien...

Daniel Barenboim

...une époque...

...le courant dit «impressionniste», incarné notamment par Ravel et Debussy

Se lei fosse...

... una grande opera sinfonica...

«Le Sacre du printemps» di Stravinskij

...un (altro) grande musicista...

Daniel Barenboim

...un'epoca...

La corrente detta «impressionista», incarnata soprattutto da Ravel e Debussy

City Beats by SWISS Band

Tanja Banzer / FD



Bandleader Matt Stämpfli überzeugt das Publikum mit seinen durchdachten und zugleich mitreissenden Shows.

Die SWISS Band tritt am 10. und 11. November im Stadtsaal «Schluefweg» in Kloten mit einer fulminanten Show und zwei hervorragenden Special Guests auf. Das Publikum wird viele bekannte Melodien zu Gehör bekommen.

Die Konzertserie der SWISS Band gehört zu ihren absoluten Jahreshighlights. Für die Konzerte am 10. und 11. November studieren die rund vierzig Bandmitglieder ein einzigartiges Konzertprogramm ein. Dazu gehören Arrangements, die auf die Bandbesetzung und ihre Special Guests abgestimmt sind. Während zweieinhalb Stunden wird das Publikum in den Genuss von vielen Melodien aus der breiten Palette der «City Beats» kommen.

Hier eine kleine Auswahl aus dem abwechslungsreichen Programm: Copacabana, Hotel California, Mack The Knife, Sweet Home Alabama, Take The A-Train.

Die Special Guests: Elle und Karl Frierson

Elle inspiriert und verzaubert mit ihrem beeindruckenden Gesangstalent. Stark, leuchtend, gefühlvoll und immer im Dialog mit sich selbst und ihrem Publikum. Sie schafft es, mit ihrer Stimme alle Emotionen formvollendet zu gestalten und sie mit beeindruckender Authentizität auszudrücken. Sie gewann 2013 im Alter von zwölf Jahren den Gesangswettbewerb «The Voice Kids» in Deutschland.

Karl Frierson wurde in South Carolina geboren. Musik ist für den

gebürtigen US-Amerikaner eine Herzensangelegenheit. Wer ihn bei Auftritten erlebt hat, weiss, was damit gemeint ist: Seine Nähe, Offenheit, Herzlichkeit und Wärme begeistern jeden Zuhörer. Er euphorisiert sein Publikum mit seiner ganz besonderen Art und Weise zu singen und seiner unglaublichen Stimme – professionell, elegant, stilvoll, jazzy und soulig.

Die SWISS Band und Bandleader Matt Stämpfli

Die SWISS Band hat sich auf Unterhaltungsmusik mit einer breiten Palette von Musikrichtungen spezialisiert. Sie begeistert ihr Publikum mit Musik aus der Swing-Ära, mit Rock-, Pop-, Soul- und Funk-Titeln sowie bekannten Musical- und Filmmelodien. Ebenfalls werden Songs der aktuellen Hitcharts gespielt. Die SWISS Band tritt regelmässig mit bekannten und prominenten Gästen auf.

Matt Stämpfli zählt zu den gefragtesten und erfolgreichsten Bandleadern unseres Landes. Der Vollblutmusiker hat sich durch sein Schaffen in der Schweizer Unterhaltungsmusikszene einen Namen gemacht. Matt Stämpfli engagiert sich als Bandleader verschiedener Formationen und ist als Komponist, Arrangeur, Juror, Coach und Flügelhornist tätig. Er überzeugt das Publikum mit seinen durchdachten und zugleich mitreissenden Shows. □

Konzertdetails SWISS Band

- 10. und 11. November 2023
- Stadtsaal «Schluefweg» Kloten
- Konzertbeginn: 19.30 Uhr
- Türöffnung und Barbetrieb: ab 18.30 Uhr

Eintrittspreise

- Tickets Erwachsene: CHF 45.–
- Tickets Jugendliche (bis 18 Jahre): CHF 30.–
(Buchungs- und Garderobegebühren inbegriffen)

Ticketverkauf

- Online auf [swiss-band.ch/ks](https://www.swiss-band.ch/ks)



Diesen Rabattcode eingeben und 5 Franken sparen: `ks2023-unisono`

Hat Ihr Grossvater komponiert?

Votre grand-père composait-il?
Vostro nonno componeva?

Irène Minder-Jeanerret / FD

War ihre Nachbarin Pianistin? Schreiben Sie darüber! Im Workshop vom 25. November in Bern lernen Teilnehmende, Artikel für das Musiklexikon der Schweiz zu schreiben. Der Workshop ist offen für alle Interessierten und es sind keine Vorkenntnisse nötig.

Die Schweiz ist stolz auf die grosse Vielfalt ihres Musiklebens. Sie hat es aber im Unterschied zu anderen Ländern bis heute nicht geschafft, ein umfassendes Lexikon zur Musik in der Schweiz zu publizieren.

Inhalte des ersten Musiklexikons der Schweiz (MLS)

Das MLS ist somit das erste (online-) Lexikon für Musik in der Schweiz. Es ist spartenübergreifend, mehrsprachig sowie weltweit abrufbar ↘

Votre voisine était-elle pianiste? Ecrivez-le! Les participantes et participants à l'atelier du 25 novembre à Berne apprendront à écrire des articles pour le Dictionnaire de la musique en Suisse. Ouvert à toutes les personnes intéressées, cet atelier ne requiert aucune connaissance préalable.

La Suisse est fière de la grande diversité de sa vie musicale. Mais contrairement à d'autres pays, elle n'est jusqu'ici pas parvenue à publier de dictionnaire complet sur la musique en Suisse.

Contenu du premier Dictionnaire de la musique en Suisse (DMS)

Le DMS est donc le premier Dictionnaire (en ligne) de la musique en Suisse. Pluridisciplinaire, multilingue et consultable dans le monde entier, il contient des articles sur des interprètes, ↘

La vostra vicina era una pianista? Scrivetelo! Nel seminario previsto il 25 novembre a Berna, i partecipanti impareranno a scrivere articoli per il Dizionario della musica in Svizzera. L'appuntamento è aperto a tutti gli interessati e non sono necessarie conoscenze preliminari.

La Svizzera è orgogliosa della grande varietà della sua vita musicale. Tuttavia, a differenza di altri paesi, non è ancora riuscita a pubblicare un dizionario esaustivo sulla musica all'interno dei suoi confini.

Contenuti del primo Dizionario della musica in Svizzera (DMS)

Il DMS sarà quindi il primo dizionario (online) della musica in Svizzera. È interdisciplinare, multilingue e disponibile in tutto il mondo e contiene ↘



Der Workshop an der Uni Bern ist offen für alle Interessierten, die Artikel für das Musiklexikon der Schweiz (MLS) schreiben möchten.

L'atelier qui se tiendra à l'Université de Berne est ouvert à toutes les personnes intéressées à écrire des articles pour le Dictionnaire de la musique en Suisse (DMS).

Il seminario all'Università di Berna è aperto a tutti gli interessati che desiderano scrivere articoli per il Dizionario della musica in Svizzera (DMS).

Das Musiklexikon wurde auch am Festival aVENTura vorgestellt. Den Stand betreute Sandra Tinner vom Schweizer Musikrat. Der SMR ist ins Kuratorium des MLS gewählt und arbeitet am Projekt mit.

Le Dictionnaire de la musique a également été présenté lors du festival aVENTura. Sandra Tinner, du Conseil Suisse de la Musique, y a géré le stand. Le CSM a été nommé au curatorium du DMS et collabore ainsi au projet.

Il Dizionario della musica è stato presentato anche al festival aVENTura. Dello stand si è occupata Sandra Tinner, del Consiglio svizzero della musica. Il CSM è tra i curatori del DMS e collabora al progetto.



Andreas Rumsch



Zur MLS Beta-Version
 Vers la version bêta du DMS
 Alla versione beta del DMS

und es enthält Artikel sowohl über Interpretinnen als auch über Komponisten, Pädagogen, Instrumentenbauerinnen, usw. Dazu kommen Orts- und Sachartikel. Es setzt alle Mittel der elektronischen Wissensvermittlung ein: Text, Musik, Bild, Film und Vernetzung mit weiteren digitalen Angeboten.

Was bietet der Workshop?

Das MLS setzt auf kulturelle Teilhabe, denn es ermutigt und ermächtigt Gruppen und Einzelpersonen dazu, namentlich Artikel über Personen zu schreiben, welche die Schreibenden (noch) persönlich gekannt haben. So wird im Workshop vermittelt, wie Informationen aufgearbeitet werden, die z. B. in Familien- oder Vereinsarchiven liegen, um sie im Lexikon zugänglich zu machen.

Autorinnen und Autoren werden während und nach dem Workshop von den Mitgliedern des SAGW-Kuratoriums «Musiklexikon der Schweiz»

des compositeurs, des pédagogues, des facteurs d’instruments, etc. S’y ajoutent des contributions locales et factuelles. Ce lexique exploite tous les moyens de transmission électronique des connaissances: texte, musique, image, film et mise en réseau avec d’autres offres numériques.

Que propose l’atelier?

Le DMS mise sur une participation culturelle, car il encourage et autorise groupes et individus à rédiger des articles précisément consacrés à des personnes que les auteurs ont (encore) connues personnellement. L’atelier enseigne ainsi comment traiter des informations figurant par exemple dans des archives de familles ou de sociétés pour les rendre accessibles dans le dictionnaire.

Les auteurs sont encadrés pendant et après l’atelier par les membres du curatorium de l’ASSH «Dictionnaire de la musique en Suisse». Le DMS

articoli sia su interpreti che su compositori, pedagoghi, costruttori di strumenti eccetera. A ciò si aggiungono articoli locali e specifici. Utilizza tutti i mezzi di diffusione elettronica della conoscenza: testi, musica, immagini, film e collegamenti in rete con altre offerte digitali.

Cosa offre il seminario?

Il DMS punta sulla partecipazione culturale: incoraggia e autorizza gruppi e individui a scrivere articoli su persone che conoscono o hanno conosciuto personalmente. Il seminario insegnerà come elaborare le informazioni che, per esempio, si possono trovare negli archivi di famiglia o delle associazioni, così da renderle accessibili nel dizionario.

Durante e dopo il seminario, autrici e autori saranno seguiti dai membri dell’ASSU (Accademia svizzera delle scienze umane), curatori del Dizionario della musica in Svizzera.

↘ betreut. Das MLS publiziert nur Artikel über verstorbene Personen. Die Veranstaltung ist dreisprachig (DE, FR, IT) und die Teilnahme kostenlos.

Zweck des Lexikons

Das MLS arbeitet mit wissenschaftlichen Institutionen und Musikverbänden zusammen. Mit seinem Informationsgehalt fördert es das Musikleben der Schweiz, indem es beispielsweise auf die schweizerische Musikkultur aus Vergangenheit und Gegenwart hinweist. Das MLS erfüllt damit eine grundlegende kulturelle und kulturpolitische Funktion.

Dank punktuellen Krediten konnte das MLS bereits einige Teilprojekte realisieren. So wurden mit Unterstützung der Universität Bern und der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW) die älteren Biographielexika retrodigitalisiert und 2020 als Datenbank mit gegen 10'000 Artikeln zu rund 3600 Personen aufgeschaltet. Diese wird seither durch Artikel nach unseren eigenen lexikografischen Vorgaben erweitert. 2022 erhielt die Steuerungsgruppe den Status eines Kuratoriums der SAGW. □

↘ ne publie que des articles sur des personnes décédées. La manifestation est trilingue (DE, FR, IT) et la participation est gratuite.

Objectif du dictionnaire

Le DMS collabore avec des institutions scientifiques et des associations musicales. Son contenu informatif promeut la vie musicale en Suisse en attirant notamment l'attention sur la littérature musicale suisse d'hier et d'aujourd'hui. Le DMS remplit ainsi une fonction (de politique) culturelle fondamentale.

Différents crédits ponctuels ont déjà permis au DMS de concrétiser quelques projets partiels. Ainsi, avec le soutien de l'Université de Berne et de l'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH), les anciens lexiques biographiques ont été numérisés rétroactivement et mis en ligne en 2020 sous la forme d'une base de données contenant près de 10 000 articles sur environ 3600 personnes. Depuis, elle a été complétée par des articles selon nos propres directives lexicographiques. En 2022, le groupe de pilotage a obtenu le statut de curatorium de l'ASSH. □

↘ Il DMS pubblica solo articoli su persone decedute. L'evento è trilingue (DE, FR, IT) e la partecipazione è gratuita.

Scopo del Dizionario

Il DMS collabora con istituzioni scientifiche e associazioni musicali. Con il suo contenuto informativo promuove la vita musicale in Svizzera, per esempio facendo riferimento alla letteratura musicale svizzera del passato e del presente. Il DMS svolge quindi una fondamentale funzione culturale e politico-culturale.

Grazie a finanziamenti puntuali, il DMS è già stato in grado di realizzare alcuni progetti parziali. Con il sostegno dell'Università di Berna e dell'Accademia svizzera delle scienze umane (ASSU), i vecchi dizionari biografici sono stati retrodigitalizzati e nel 2020 sono stati pubblicati sotto forma di banca dati, con più o meno 10 000 articoli su circa 3600 persone. Da allora è stato ampliato con articoli che rispettano le nostre direttive lessicografiche. Nel 2022 il gruppo pilota ha ottenuto lo status di curatorium dell'ASSU. □

Workshop fürs Musiklexikon der Schweiz

Der Workshop rundet die Tagung «Das MLS als e-Lexikon» (Kuppelsaal Universität Bern, 22.–24. November 2023) als Praxisteil ab.

- Wann: Samstag, 25. November 2023
- Zeit: 10:15-16:45 Uhr
- Wo: Institut für Musikwissenschaft, Universität Bern, Mittelstrasse 43, Bern
- Offen für: alle Interessierten, keine Vorkenntnisse nötig
- Anmeldung: bis 15. November 2023 auf workshop.musiklexikon@gmail.com



Mehr Informationen
Informations complémentaires
Maggiori informazioni

Atelier pour le Dictionnaire de la musique en Suisse

L'atelier complétera le congrès «Le DMS comme lexique électronique» (Kuppelsaal, Université de Berne, 22 – 24 novembre 2023) en tant que volet pratique.

- Date: samedi 25 novembre 2023
- Horaire: 10h15 – 16h45
- Lieu: Institut de musicologie, Université de Berne, Mittelstrasse 43, Berne
- Ouvert à toutes les personnes intéressées, aucune connaissance préalable nécessaire
- Inscription d'ici au 15 novembre 2023 sur workshop.musiklexikon@gmail.com

Seminario sul Dizionario della musica in Svizzera

Il seminario costituisce la parte pratica della Giornata di studio «Il DMS in forma elettronica» (Kuppelsaal, Università di Berna, 22-24 novembre 2023).

- Quando: sabato 25 novembre 2023
- Orario: dalle 10.15 alle 16.45
- Dove: Istituto di musicologia, Università di Berna, Mittelstrasse 43, Berna
- Aperto a tutti gli interessati, non sono necessarie conoscenze preliminari
- Iscrizione: entro il 15 novembre 2023 su workshop.musiklexikon@gmail.com

Festival Filadelfia/Tropea 2024

Lara Bergliaffa

Das Filadelfia Festival in Tropea für Wind und Brass Bands wird vom 30. Mai bis 2. Juni 2024 stattfinden. Die Veranstaltung umfasst sowohl ein Festival als auch einen Wettbewerb. Es ist möglich, nur an einem oder auch an beidem teilzunehmen.

Der Wettbewerb ist in fünf Kategorien unterteilt, wovon zwei für Jugendformationen reserviert sind. Die Teilnehmenden bereiten ein Pflichtstück vor; und es gibt eine sechste «freie» Kategorie, für die jedoch keine Preise vergeben werden. Der Wettbewerb findet ausschliesslich am 1. Juni 2024 statt.

Die Festival-Teilnehmenden haben keine Repertoireverpflichtungen; zudem können die Bands aus einer Vielzahl von Konzertorten wählen, Auftritte in Sälen oder im Freien des Zentrums von Tropea sowie in farbenfrohen Dörfern der Umgebung. Ausserdem gibt es eine Parade und eine Reihe von geselligen Veranstaltungen.

Der Anmeldeschluss ist am 30. März 2024; weitere Informationen und das Wettbewerbsreglement unter associazione-melody.com.

Le Festival Filadelfia/Tropea pour orchestres à vents et brass bands, qui se déroulera du 30 mai au 2 juin 2024, est une manifestation comprenant à la fois un festival et un concours. Il est possible de participer à l'un des deux volets ou aux deux.

Le concours est subdivisé en cinq catégories, dont deux sont réservées aux ensembles de jeunes. Les participants doivent préparer une pièce imposée. A cela s'ajoute une sixième catégorie «libre», pour laquelle aucun prix n'est toutefois prévu. Le concours aura lieu le 1^{er} juin 2024.

Les participants au festival ne sont soumis à aucune obligation s'agissant du répertoire. En outre, les formations peuvent faire leur choix parmi une pléthore d'options en termes de lieux de concert, à savoir en salle ou en plein air, dans le centre de Tropea et dans les villages environnants aux mille et une couleurs. Au programme également, une parade et une série d'événements conviviaux.

La date limite d'inscription est fixée au 30 mars 2024; de plus amples informations et le règlement complet du concours sont disponibles à l'adresse association-melody.com.

Il Festival Filadelfia / Tropea per bande e brass band, che si svolgerà tra il 30 maggio e il 2 giugno 2024, è una manifestazione che comprende tanto un festival quanto un concorso; è possibile prendere parte solo a una di queste due sezioni o a entrambe.

Il concorso è suddiviso in cinque categorie, due delle quali riservate alle formazioni giovanili. I partecipanti dovranno preparare un pezzo imposto; è prevista pure una sesta categoria «libera» per la quale, però, non sono disponibili premi. Il concorso si svolgerà esclusivamente il 1° giugno 2024.

Chi partecipa al Festival non ha obblighi di repertorio; inoltre, le bande possono scegliere tra una pletera di opzioni per le sedi dei concerti, tra cui concerti in sala o esibizioni all'aperto nel centro di Tropea e nei colorati paesi locali. Non mancheranno una sfilata e una serie di eventi sociali.

Il termine ultimo di iscrizione è il 30 marzo 2024; maggiori informazioni e il regolamento completo del concorso si trovano al sito associazione-melody.com.

Tropea wird vom 30. Mai bis zum 2. Juni 2024 Gastgeber des Filadelfia Festivals sein.

Tropea accueiltera le Filadelfia festival du 30 mai au 2 juin 2024.

Tropea accoglierà l'omonimo festival tra il 30 maggio e il 2 giugno 2024.



Wikimedia Commons

König des Klezmers auf Schweizer Tournee

Le roi du klezmer en tournée en Suisse

Franziska Dubach

Der weltweit bekannte «König des Klezmers» kehrt nach dem letztjährigen Erfolg für dreizehn Konzerte zurück in die Schweiz. Vom 14. bis 27. Oktober spielt Giora Feidman gemeinsam mit renommierten Musikern bekannte Werke aus verschiedenen Genres wie Klezmer, Tango und Weltmusik. «Unisono» hat sich mit dem 87-jährigen Klarinettenisten unterhalten.

Giora Feidman, Sie sind in einer musikalischen Familie aufgewachsen und haben von klein auf musiziert.

Ich wurde als Sohn jüdischer Einwanderer aus Bessarabien in Argentinien in der vierten Generation in eine Musikerfamilie hineingeboren. Mein Vater wie auch schon der Gross- und Urgrossvater waren Musiker. Ich vermute, dass mein Vater die Klarinette absichtlich hat rumstehen lassen, um mir als kleiner Junge das Spielen zu ermöglichen. Mit vierzehn Jahren begann ich mit dem Musikstudium.

Wie kann man Klezmer definieren?

Das Lebensgefühl der in Osteuropa heimisch gewordenen Juden schwankte zwischen Melancholie, Verzweiflung und der ausgelassenen Freude unbeschwerter Stunden. Diese widersprüchlichen Stimmungen kommen in der Klezmer-Musik zum Ausdruck: Sie kann mitreissend, lustig und lebensfroh sein, aber auch zu Tränen rühren. Die Musik vermischte sich mit jener der Gastländer, in welche die Juden emigrierten: in den USA mit dem Jazz, in Argentinien mit dem Tango und auch mit arabischen Elementen.

Sie spielen Klarinette, um Ihre Gefühle mit den Menschen zu teilen.

Ja, die Klarinette ist das Mikrophon meiner Seele. Mein Ziel ist es, durch meine Musik eine Botschaft des Friedens zu vermitteln. Ich glaube daran, dass Musik eine Brücke zwischen den Menschen schlagen kann, unabhängig von ihrer Herkunft oder Religion.

Wer besucht Ihre Konzerte?

Das Publikum ist bunt gemischt. Es sind Menschen, die Klarinettenmusik oder jüdische Musik lieben, die

Après le succès de l'année dernière, le «roi du klezmer», connu dans le monde entier, revient en Suisse pour treize concerts. Du 14 au 27 octobre, Giora Feidman interprétera avec des musiciens renommés des œuvres célèbres de genres différents tels que klezmer, tango ou encore musique du monde. «unisono» a rencontré le clarinetiste de 87 ans.

Giora Feidman, vous avez grandi dans une famille de musiciens et avez pratiqué la musique dès votre plus jeune âge.

Fils d'immigrés juifs de Bessarabie en Argentine, où je suis né, j'incarne la quatrième génération d'une famille de musiciens, après mon père, mon grand-père et mon arrière-grand-père. Je suppose que mon père a délibérément laissé traîner sa clarinette pour que je puisse en jouer quand j'étais petit. J'ai commencé à étudier la musique à quatorze ans.

Comment définir le klezmer?

La vie des Juifs installés en Europe de l'Est oscillait entre mélancolie, désespoir et joie exubérante lors des moments d'insouciance. Ce sont ces sentiments contradictoires qu'exprime la musique klezmer: elle peut être entraînante, drôle et pleine de joie de vivre, mais aussi émouvoir aux larmes. Ce genre se mêle à la musique des pays d'accueil dans lesquels les Juifs ont émigré: aux Etats-Unis avec le jazz, en Argentine avec le tango, mais aussi avec des éléments arabes.

Vous jouez donc de la clarinette pour partager vos émotions avec les gens.

Oui, la clarinette donne une voix à mon âme. J'ai pour objectif de transmettre un message de paix à travers ma musique. Je crois que la musique peut jeter des ponts entre les gens, indépendamment de leur origine ou de leur religion.

Quel est le public de vos concerts?

Il est très varié. Ce sont des gens qui aiment la clarinette ou la musique juive, qui sont fans de musique classique,

«Ich spiele Klarinette, um meine Gefühle mit den Menschen zu teilen.»

«Je joue de la clarinette pour partager mes émotions avec les gens.»



Mehran Montazer

↳ Klassik-Fans sind, die eine grosse Faszination für meine Person haben oder einfach World Music hören möchten.

Mögen Sie die Schweiz?

Oh ja, sehr! Ich liebe das Land, die Schweizer und ihre Mentalität, die Herzlichkeit und Gastfreundschaft. Deshalb wollte ich dieses Jahr unbedingt mehr Zeit hier in der Schweiz verbringen. Das Land bietet mir auch Entspannung: Nebst den Konzerten sauge ich die wunderschöne Natur auf, spaziere, esse und genieße das Leben. Und esse Schokolade. [lacht]

Kennen Sie die Schweizer Blasmusik?

Wenn ich die Grenze zur Schweiz passiere, fühle ich eine spezielle Energie. So ist es auch mit der Musik. Die Schweizer Blasmusik ist einzigartig und spricht für sich selbst.

Werden Sie an den Schweizer Konzerten auch neue Werke präsentieren?

Ja, wir werden erstmals Stücke des neuen Albums «Revolution of Love» spielen, das von Majid Montazer, CEO der Konzertagentur MACC Management und iranischer Komponist, produziert worden ist und im Januar 2024 veröffentlicht wird. □

↳ qui avouent une grande fascination pour moi ou qui veulent simplement écouter de la musique du monde.

Aimez-vous la Suisse?

Oh oui, beaucoup! J'adore ce pays, les Suisses et leur mentalité, leur cordialité et leur sens de l'hospitalité. C'est la raison pour laquelle je tenais à passer davantage de temps ici, en Suisse, cette année. Ce pays m'offre aussi des moments de détente: en marge de mes concerts, je me plonge dans sa magnifique nature, je me promène, je profite des plaisirs de la vie. Et je mange du chocolat [rires].

Connaissez-vous la musique à vent suisse?

Lorsque je passe la frontière suisse, je ressens une énergie particulière. Il en va de même pour la musique. La musique à vent suisse est unique et parle d'elle-même.

Présenterez-vous aussi de nouvelles œuvres lors de vos concerts en Suisse?

Oui, nous interpréterons pour la première fois des pièces du nouvel album «Revolution of Love», produit par Majid Montazer, CEO de l'agence de concerts MACC Management et compositeur iranien, et qui sortira en janvier 2024. □

Tourdaten und Tickets für die Giora Feidman & Friends – «Klezmer & More»-Tournée 2023

- 14. Oktober, 20 Uhr, Stadtkirche St. Johann, Schaffhausen
- 15. Oktober, 19 Uhr, Kirche St. Peter, Zürich
- 16. Oktober, 20 Uhr, Stadtkirche Aarau
- 17. Oktober, 20 Uhr, MythenForum Schwyz
- 18. Oktober, 20 Uhr, Jesuitenkirche Luzern
- 19. Oktober, 20 Uhr, Stadtkirche Biel
- 20. Oktober, 20 Uhr, Kirche St. Clara, Basel

- 21. Oktober 2023, 20 Uhr, Stadtsaal (Kreuz), Jona
- 22. Oktober, 17 Uhr, Stadtkirche Thun
- 24. Oktober, 20 Uhr, Gemeindesaal Buchs (AG)
- 25. Oktober, 20 Uhr, Comanderkirche Chur
- 26. Oktober, 20 Uhr, Kirche St. Johann, Davos
- 27. Oktober, 20 Uhr, Kirche Haldenbüel, Gossau (SG)

Weitere Infos: giorafeidman-online.com



Zum Ticketvorverkauf
Prévente

J+M-Leiterausbildung 2024

Formation des moniteurs J+M 2024


Formazione 2024 per monitori G+M

Franziska Dubach

Die Ausbildung zur J+M-Leiterin, zum J+M-Leiter ist ein Erwachsenenbildungsangebot des BAK in Zusammenarbeit mit dem SBV. Das J+M-Programm fördert und unterstützt die sehr wichtige Jugend- und Nachwuchsarbeit in unseren Blasmusikvereinen. Die Daten 2024 der vom SBV durchgeführten Musikmodulkurse sind bekannt.

Der Schweizer Blasmusikverband hat grosses Interesse daran, dass möglichst viele Teilnehmende die dreiteilige Ausbildung zur J+M-Leiterin, zum J+M-Leiter absolvieren. Sie besteht aus einem Grundmodul, einem Pädagogikmodul und dem sehr praxisorientierten Musikmodul.


Was bringt die Ausbildung?

Wenn Musikkurse und -Lager für Kinder und Jugendliche von J+M-Leitenden und -Leitern durchgeführt werden, unterstützt Jugend und Musik 

La formation de monitrice et moniteur J+M est une offre didactique pour adultes proposée par l'OFC en collaboration avec l'ASM. Le programme J+M encourage et soutient le travail en faveur de la jeunesse et de la relève, important pour nos sociétés de musique. Les dates 2024 des modules «Musique» organisés par l'ASM sont connues.

L'Association suisse des musiques a tout intérêt à ce que le plus grand nombre possible de participantes et participants suivent la formation en trois volets de moniteur(trice) J+M. Elle se compose d'un module de base, d'un module «Pédagogie» et d'un module «Musique» particulièrement axé sur la pratique.


Qu'offre la formation?

Jeunesse et Musique soutient les cours et camps de musique pour enfants et adolescents organisés 

La formazione come monitrice/monitore G+M è un'offerta di formazione per adulti dell'UFC in collaborazione con l'ABS. Il programma G+M promuove e sostiene l'importantissima attività mirata ai giovani e alle nuove leve nelle nostre società bandistiche. Le date dei corsi per il modulo musicale organizzato dall'ABS sono note.

L'Associazione bandistica svizzera ha un grande interesse nel far assolvere al maggior numero possibile di partecipanti la formazione tripartita come monitrice/monitore G+M. Questa consiste in un modulo di base, un modulo pedagogico e un modulo musicale orientato alla prassi.

A cosa serve la formazione?

Se i corsi e i campi musicali per bambini e ragazzi sono tenuti da monitori/monitori G+M, Gioventù e Musica sostiene i progetti con un significativo contributo finanziario. 



Roger Stöckli, RSfilm.ch



↳ die Projekte mit einem namhaften finanziellen Beitrag.

Die Vorteile für die Musikvereine liegen auf der Hand: Sie können subventionsberechtigte Musiklager, -Weekends und Kurse durchführen. Die Kursteilnehmenden erweitern ihr Musikwissen in der Theorie und vor allem in der Praxis. Ausserdem profitieren sie neu von einer verkürzten Ausbildungszeit: Der Unterstufen-Dirigierkurs und das Musikmodul können parallel absolviert werden.

SBV-Kursangebot 2024 – neu auch im Tessin

Im Jahr 2024 finden sich einige Neuerungen im Kursangebot des SBV: Die Kurse im Haus der Musik in Aarau und im Konservatorium Freiburg finden neu bei Bedarf zweisprachig statt. Weiter wird Carlo Balmelli das Musik-Modul im Tessin auf Italienisch anbieten. Weitere Informationen folgen, sobald die Termine stehen.

Neue Bestimmungen zur J+M-Leiterausstellung beim SBV

Ab 1. Januar 2024 gelten neue Regelungen zur J+M-Leiterausstellung beim SBV. □



Zu den neuen Bestimmungen und weiteren Informationen zur Ausbildung J+M-Leiter/in

↳ par des moniteurs J+M par une contribution financière notable.

Les sociétés de musique en retirent des avantages évidents: elles peuvent organiser des camps, des week-ends et des cours de musique subventionnés. Les participantes et participants aux cours étendent leurs connaissances musicales sur le plan théorique mais surtout au niveau pratique. En outre, ils profitent désormais d'une durée de formation raccourcie: le cours de direction de niveau inférieur et le module «Musique» peuvent être suivis en parallèle.

Offre de cours de l'ASM 2024 – désormais aussi au Tessin

L'offre didactique de l'ASM connaît quelques nouveautés en 2024: les cours à la Maison de la musique d'Aarau et au Conservatoire de Fribourg seront dorénavant donnés en deux langues si nécessaire. En outre, au Tessin, Carlo Balmelli proposera le module «Musique» en italien. De plus amples informations suivront dès que les dates seront fixées.

Nouvelles dispositions de l'ASM concernant la formation des moniteurs J+M

De nouvelles règles ASM s'appliqueront à la formation des moniteurs J+M. □



Nouvelles dispositions et autres informations sur la formation de moniteur/monitrice J+M

↳ I vantaggi per le società bandistiche sono evidenti: possono vedere sovvenzionati campi e corsi musicali nonché i fine settimana di musica che organizzano. I partecipanti al corso ampliano le loro conoscenze musicali teoriche e soprattutto quelle pratiche. Inoltre, ora approfittano di un periodo di formazione più breve: il corso di direzione di livello inferiore e il modulo musicale possono essere assolti in parallelo.

Offerta di corsi ABS 2024 – ora anche in Ticino!

Nel 2024 ci saranno delle novità nell'offerta formativa dell'ABS: d'ora in poi, i corsi presso la Casa della musica di Aarau e presso il Conservatorio di Friburgo si svolgeranno, se necessario, in modalità bilingue. Inoltre, Carlo Balmelli terrà un modulo musicale in italiano in Ticino. Maggiori informazioni su quest'ultimo seguiranno non appena le date saranno definite.

Nuove disposizioni per la formazione dei monitori G+M presso l'ABS

Dal 1° gennaio 2024 si applicano nuove regole per la formazione dei monitori G+M presso l'ABS. □



Alle nuove disposizioni e a maggiori informazioni sulla formazione come monitrice/monitore G+M

Musikmodul 2024 – Kurs-termini

Kursort: **Aarau, Haus der Musik**

Leitung: **Christian Noth**

Frühling

→ **26. Januar**

→ **12. April**

Herbst

→ **30. August**

→ **8. November**

Die Kurstage dauern jeweils von 9 bis 17 Uhr.

Dates des cours 2024 du module «Musique»

Lieu: **Fribourg, Conservatoire**

Direction: **Florian Lab**

Printemps

→ **2 mars**

→ **29 juin**

Automne

→ **31 août**

→ **30 novembre**

Horaire des journées de cours: 9h00 – 17h00.

Date 2024 dei corsi del modulo musicale

Date e luogo saranno presto pubblicati su unisono.windband.ch.

Avenches Tattoo: une première réussie

Avenches Tattoo: Eine erfolgreiche Premiere

Régis Gobet

Die 17. Ausgabe des Avenches Tattoo, das erstmals im Nationalgestüt stattfand, war ein glänzender Erfolg. Das farbenfrohe Programm, an dem nicht weniger als fünf Nationen mitwirkten, erfreute ein zahlreiches Publikum.

Bei seiner ersten Ausgabe ausserhalb des berühmten römischen Amphitheaters, das derzeit renoviert wird, zog das Avenches Tattoo fast 14 000 Zuschauer an, die von der bezaubernden Kulisse des Ehrenhofs des Schweizerischen Nationalgestüts begeistert waren.

Perfekte Akustik

Die vier Vorstellungen und die Parade am Samstag fanden unter idealen Bedingungen statt. Das Publikum war vom neuen Veranstaltungsort ebenso begeistert wie von der Qualität der anwesenden Orchester und Künstler und bestätigte, dass der neue Durchführungsort und die eigens errichtete Arena mehr als nur eine Übergangslösung darstellen. ↘

La 17^e édition d'Avenches Tattoo, qui s'est déroulée au Haras national – une première –, a connu un vibrant succès. Avec une programmation haute en couleur réunissant pas moins de cinq nations, elle a fait le bonheur d'un nombreux public.

Pour sa première édition hors de ses célèbres arènes romaines – en rénovation –, Avenches Tattoo a attiré près de 14 000 spectateurs séduits par le cadre enchanteur de la cour d'honneur du Haras national suisse.

Acoustique adaptée

Les quatre représentations ainsi que la parade du samedi se sont déroulées dans des conditions idéales. Le public a été enthousiasmé tant par le nouveau site que par la qualité des orchestres et artistes présents, confirmant que le nouvel écrin et l'arène construite spécialement pour l'occasion constituent plus qu'une simple alternative transitoire. ↘

Das grosse Finale von Avenches Tattoo brachte alle Beteiligten zusammen. Le grand finale d'Avenches Tattoo a réuni tous les intervenants.

Bilder: Rawkingphoto





Das Rekrutenspiel 16-2/2023 sorgte für eine humorvolle Show.
 La fanfare d'Ecole de recrues 16-2/2023 a teinté son show d'un peu d'humour.

↳ Darüber hinaus lobten Zuschauer und Musiker die Akustik im Ehrenhof, der sich für eine solche Veranstaltung als perfekt geeignet erwies, in den höchsten Tönen.

Ein 13-jähriger Geiger

Die eingeladenen Formationen zeigten qualitativ hochstehende und abwechslungsreiche Shows. Die aus Angehörigen dreier britischer Ensembles bestehende «Massed Pipes and Drums» erfreuten die Zuhörer zweimal, und am Ende der Vorstellung war eine Hommage des «Lone Piper» an Alexander Brown zu hören, den kürzlich verstorbenen Pipe Major des Avenches Tattoo.

Die Musique Royale des Guides aus Belgien und «The Band of HM Royal Marines Collingwood» aus Grossbritannien boten eher klassische, musikalisch aber hervorragende Auftritte. Ein Fallschirmspringer der Swiss Parawings der Schweizer Armee landete exakt in der Mitte der Arena und der 13-jährige Geiger Kylian Nater verzauberte das Publikum mit einem poetischen Bild, das die Quadrille des Nationalgestüts und das Rekrutenspiel 16-2/2023 einbezog.

Atemberaubende Show

Die Tambouren und das Rekrutenspiel boten bis ins kleinste Detail abgestimmte Shows voller Dynamik, Präzision und Humor. Die Spitzenformation der japanischen Luftstreitkräfte fiel bei ihrer ersten Teilnahme am Avenches Tattoo mit subtilen Interpretationen und der Eleganz ihrer Paradeelemente auf.

Mit einer hinreissenden Show nahm die weltweit als führend geltende niederländische Show- und Marchingband «Kunst en Genoegen» das staunende Publikum für sich ein. Ganze 17 Minuten lang fesselte sie es mit multidirektionalen Bewegungen, Kreuzungen und anderen

↳ De plus, spectateurs et musiciens ont tous été conquis par l'acoustique du lieu, qui s'est révélée parfaitement adaptée à ce type d'événement.

Un violoniste de 13 ans

Les différents formations invitées ont ainsi présenté des shows aussi qualitatifs que variés. Composés de trois ensembles britanniques, les «Massed Pipes and Drums» ont ravi les auditeurs à deux reprises, avec en fin de spectacle, un hommage du «Lone Piper» à Alexander Brown, Pipe Major d'Avenches Tattoo, récemment décédé.

La Musique Royale des Guides, de Belgique, et «The Band of HM Royal Marines Collingwood», de Grande-Bretagne, ont présenté des prestations plutôt classiques, mais excellentes sur le plan musical. Le jeune violoniste Kylian Nater – 13 ans – a charmé le public dans un tableau poétique impliquant le quadrille du Haras national et la Fanfare d'Ecole de recrues 16-2/2023. Tableau qui a débuté par l'atterrissage au centre de l'arène d'un parachutiste des Swiss Parawings de l'Armée suisse.

Show époustouflant

Les tambours et la fanfare d'Ecole de recrues ont proposé des shows réglés jusque dans les moindres détails, alliant dynamisme, précision et humour. Pour sa première participation à Avenches Tattoo, la Musique principale des forces aériennes du Japon s'est distinguée par la finesse de ses interprétations et l'élégance de ses éléments de parade.

Enfin, le «show and marching band» néerlandais de Kunst en Genoegen, véritable référence mondiale en la matière, a proposé à un public médusé un show époustouflant. Pas moins de 17 minutes mêlant déplacements



Der junge Violinist Kylian Nater verzauberte das Publikum.

[Kylian Nater](#), jeune violoniste, a charmé le public.



Weitere Impressionen

[Plus d'impressions](#)

↳ fast akrobatischen Figuren zu einem Potpourri bekannter Melodien, vor allem von Hits der berühmten Gruppe «Queen» und beliebten Musicals.

Wie gewohnt versammelten sich zuletzt alle Formationen unter der Leitung von Etienne Mounir, dem künstlerischen Direktor des Avenches Tattoo, zu einem beeindruckenden Finale.

Die Bilanz ist also positiv und der Termin für die nächste Ausgabe steht bereits fest: vom 29. bis 31. August 2024, wieder im Schweizerischen Nationalgestüt. Das Festival wird dann sein 25-jähriges Jubiläum feiern. □

↳ multidirectionnels, croisements et autre figures presque acrobatiques, le tout sur un pot-pourri d'air connus notamment tirés des tubes du célèbre groupe «Queen» et autres comédies musicales.

Comme de coutume, toutes les formations se sont réunies pour un finale imposant, sous la baguette d'Etienne Mounir, directeur artistique d'Avenches Tattoo.

Le bilan est donc positif et rendez-vous est déjà pris pour la prochaine édition, du 29 au 31 août 2024, toujours au Haras national suisse. Le festival fêtera alors ses 25 ans. □

Drei Fragen an Ludovic Frochoux, Direktor des Avenches Tattoo

Das Publikum war im Nationalgestüt aktiv dabei, aber wie war das Feedback der Ensembles?

Es war sehr positiv. Das Gestüt bietet einen äusserst praxistauglichen Rahmen, vor allem in Bezug auf die Logistik. Das vereinfacht die Probenarbeit. In der rechteckigen Arena finden sich auch die Formationen besser zurecht. Alle Musikerinnen und Musiker haben sich wohl gefühlt. Unsere Befürchtungen – wir wagten uns immerhin ins Ungewisse – haben sich daher schnell verflüchtigt.

Was sind im Vergleich zum römischen Amphitheater die Vor- und Nachteile?

Für den Veranstalter und das Produktionsteam ist eigentlich alles besser, ausser dass wir uns nicht mehr in dem historischen Rahmen befinden, der die Identität des Avenches Tattoo ausmachte. Die Magie ist jedoch nicht verschwunden. Sie ist nur vielleicht intimer geworden, während sie in der einzigartigen Umgebung der römischen Arena majestätisch war.

Können Sie uns schon etwas über die Ausgabe zum 25-Jahr-Jubiläum verraten?

Noch ist nicht alles in trockenen Tüchern, aber eines ist sicher und dürfte sehr attraktiv sein: Wir werden die Swiss Army Central Band im Programm haben.

Trois questions à Ludovic Frochoux, directeur d'Avenches Tattoo

Le public a répondu présent au Haras national, mais quels ont été les retours des ensembles?

Ils ont été très positifs. Le Haras offre un cadre extrêmement pratique en termes de logistique, notamment, ce qui simplifie le travail de répétition. La forme rectangulaire de l'arène est également plus facile à gérer pour les formations. Tous les musiciens se sont sentis à l'aise. Nos quelques craintes – nous nous jetions quand même dans l'inconnu – se sont donc rapidement évaporées.

Par rapport à l'amphithéâtre romain, quels sont les plus et les moins?

En fait, pour l'organisateur et l'équipe de production, tout est mieux, si ce n'est que nous ne sommes plus dans un cadre historique, qui constituait l'identité d'Avenches Tattoo. La magie n'a toutefois pas disparu. Simplement, alors qu'elle était majestueuse dans le contexte unique des arènes romaines, elle est peut-être devenue plus intimiste.

Pouvez-vous déjà nous dévoiler quelques atouts de l'édition du 25^e?

Tout n'est pas encore finalisé, mais une chose est certaine et devrait être séduisante: nous programmerons le Swiss Army Central Band.



Baptiste Varone gewinnt Prix Musique 2023

Baptiste Varone remporte le Prix Musique 2023

Baptiste Varone vince il Prix Musique 2023

Franziska Dubach

Baptiste Varone, Gewinner des
Prix Musique 2023.

Baptiste Varone, vainqueur
du Prix Musique 2023.

Baptiste Varone, vincitore del
Prix Musique 2023.



Hans Blaser

Das Finale der 19. Ausgabe des Prix Musique fand am 3. September in Schaffhausen statt. Gewonnen hat der Walliser Posaunist Baptiste Varone vor der Cornettistin Alena Imseng, einer weiteren Walliserin, und der Thurgauer Es-Hornistin Sherin Al-Sadi.

Als erste Finalistin trat Sherin Al-Sadi auf. Sie hatte sich für eine von Carlo Balmelli bearbeitete Fassung von Philip Sparkes «Capricorno» entschieden. Der Walliser Baptiste Varone (Posaune) wählte «Concertino in Blue» von Bertrand Moren. Die Cornettistin Alena Imseng interpretierte das «Konzert No. 1 c-moll» von Vladimir Peskin. Alle drei wurden vom Symphonischen Blasorchester Schweizer Armeespiel unter der Leitung von Gaudens Bieri begleitet.

Auf diesem hohen Wettbewerbsniveau wurden alle drei Interpretationen als ausgezeichnet bewertet. Dennoch war der Posaunist Baptiste Varone nach Meinung der drei Experten der Beste und gewann somit den Prix Musique 2023. □



Lesen Sie Details über das Wettbewerbsgeschehen und den Termin des 20. Prix Musique.

La finale de la 19^e édition du Prix Musique, qui a eu lieu le 3 septembre dernier à Schaffhouse, a vu le tromboniste valaisan Baptiste Varone l'emporter devant la cornettiste Alena Imseng – valaisanne également – et l'altiste thurgovienne Sherin Al-Sadi.

Première finaliste à se présenter, Sherin Al-Sadi avait choisi un arrangement de Carlo Balmelli du «Capricorno» de Philip Sparke. Le Valaisan Baptiste Varone (trombone) avait pour sa part opté pour «Concertino in Blue», de Bertrand Moren. Pour terminer, la cornettiste Alena Imseng a interprété le «Konzert No. 1 c-moll» de Vladimir Peskin. Tous trois ont été accompagnés par l'Orchestre symphonique à vents de la Fanfare d'armée suisse, sous la direction de Gaudens Bieri.

A un tel niveau de compétition, les trois interprétations ont été jugées excellentes. Néanmoins, de l'avis des trois experts, le tromboniste Baptiste Varone a le mieux tiré son épingle du jeu et a donc remporté le Prix Musique 2023. □



Lisez les détails du déroulement du concours et découvrez quand le 20^e Prix Musique aura lieu.

La finale della 19^a edizione del Prix Musique si è svolta il 3 settembre 2023 a Sciaffusa. Il trombonista vallesano Baptiste Varone ha vinto davanti alla cornettista Alena Imseng, anche lei vallesana, e alla trombonista turgoviese Sherin Al-Sadi.

Sherin Al-Sadi è stata la prima ad affrontare la finale, con una versione di «Capricorno» di Philip Sparkes elaborata da Carlo Balmelli. Il trombonista Baptiste Varone, proveniente dal Vallese, ha invece optato per un brano di Bertrand Moren, «Concertino in Blue». La cornettista Alena Imseng ha interpretato il «Concerto n. 1 in do minore» di Vladimir Peskin. Tutti e tre sono stati accompagnati dall'Orchestra sinfonica di fiati della Fanfara dell'esercito svizzero sotto la direzione di Gaudens Bieri.

A questo alto livello di competizione, tutti sono stati giudicati eccellenti. Tuttavia, secondo i tre esperti, il trombonista Baptiste Varone è stato il migliore e ha così vinto il Prix Musique 2023. □



Leggete i dettagli su questa edizione del concorso e scoprite quando avrà luogo la prossima.

Riche première journée pour aVENTura

Reichhaltiger erster aVENTura-Tag

Ricca prima giornata per aVENTura

Régis Gobet

Le festival aVENTura a débuté vendredi 8 septembre. Avec au programme une classe de maître de direction, un débat impliquant trois personnalités de la commission de musique de l'ASM au fil du temps et un concert de l'Orchestre symphonique à vents de la Fanfare d'armée suisse.

«Unit – émeut – fascine.» C'est en reprenant les termes du slogan de l'Association suisse des musiques (ASM) que Luana Menoud-Baldi, sa présidente, a tenu son discours d'ouverture du festival aVENTura.

Caractère inédit

La présidente a également relevé le caractère inédit d'aVENTura, première rencontre de ce type entre compositeurs, directeurs, professeurs des hautes écoles et musiciens. Felix Hauswirth, directeur artistique du festival, a quant à lui souligné la

disponibilité de l'Orchestre symphonique à vents de la Fanfare d'armée suisse.

De l'attention pour chaque société

«La commission de musique de l'ASM au fil du temps», tel était l'intitulé de la discussion qui a réuni trois figures de cet organe artistique: Thomas Trachsel, son actuel président et animateur du débat, Rolf Schumacher, ancien membre, et Fritz Neukomm, président de 1992 à 2002. Les propos ont porté sur la fonte des effectifs, le désintérêt des jeunes et les concours.

«La qualité doit être redéfinie en fonction de chaque société», a affirmé Fritz Neukomm, soucieux que chacune d'entre elles bénéficie de la même attention, quel que soit son niveau. Rolf Schumacher a quant à lui insisté sur la nécessité de mettre l'accent sur la formation



Dieser Artikel ist deutsch verfügbar auf unisono.windband.ch.

des instrumentistes et des directeurs, ainsi que sur la gestion de société.

«Un mouvement culturel précieux»

Fritz Neukomm lui a emboîté le pas en mentionnant l'importance de la collaboration avec les écoles de musique. En conclusion, Thomas Trachsel a réaffirmé qu'il importe de «continuer à œuvrer en toute cohérence et à s'engager en faveur d'un mouvement culturel précieux».

La riche première journée d'aVENTura s'est terminée par la répétition publique de l'Orchestre symphonique à vents de la Fanfare d'armée suisse, qui a ensuite donné son concert – littérature suisse au programme, évidemment – sous la baguette de différents étudiants des hautes écoles et de son chef titulaire, Gaudens Bieri. □



Questo articolo è disponibile in italiano su unisono.windband.ch.



Der Talk vereinte drei Persönlichkeiten der SBV-Musikkommission: Rolf Schumacher, Thomas Trachsel und Fritz Neukomm (v.l.n.r.).

Une table ronde a réuni trois figures de la commission de musique de l'ASM: Rolf Schumacher, Thomas Trachsel et Fritz Neukomm (de g. à d.).

Una tavola rotonda ha riunito tre personalità della commissione di musica dell'ABS: Rolf Schumacher, Thomas Trachsel e Fritz Neukomm (da sn. a ds.).



In ihrer Eröffnungsrede griff Luana Menoud-Baldi, Präsidentin des SBV, dessen Slogan auf: «verbindet – bewegt – fasziniert.»

Dans son discours d'ouverture, Luana Menoud-Baldi, présidente de l'ASM, a repris le slogan de cette dernière, «Unit – émeut – fascine» .

Nel suo discorso di apertura, Luana Menoud-Baldi, presidente dell'ABS, ha ripreso lo slogan di quest'ultima, «Unisce – coinvolge – entusiasma».



Der erste aVENTura-Tag bestand hauptsächlich aus einer Masterclass Dirigieren.

La première journée d'aVENTura a été essentiellement consacrée à une classe de maître de direction.

La prima giornata di aVENTura è stata essenzialmente dedicata a una masterclass di direzione.

Der Tag endete mit einem Konzert des Symphonischen Blasorchesters Schweizer Armeespiel.

La journée s'est achevée par un concert de l'Orchestre symphonique à vents de la Fanfare d'armée suisse.

La giornata si è conclusa con un concerto dell'Orchestra sinfonica di fiati della Fanfara dell'esercito svizzero.

Bilder: RSfilm Roger Stöckli





Jean-Claude Kolly
Professeur à l'HEMU de Fribourg

«Le but n'est pas, ici, de préparer un concert de qualité, mais de donner aux étudiants de petites impulsions, spontanées et instantanées. Pour nous, professeurs, il faut rapidement faire la différence entre celui qui termine son cursus et celui qui vient de le commencer. Chaque étudiant doit aussi vaincre le stress généré par la présence des musiciens, des collègues, des professeurs et du public de connaisseurs.»



Robin Bartholini
Etudiant à la Haute école de Lucerne

«J'ai eu plusieurs mentors, mais il est toujours intéressant, en tant qu'étudiant, de rencontrer d'autres professeurs. Même dans ce contexte, où le contact est très bref. Mais en fait, on en apprend davantage en voyant les autres que lorsqu'on est soi-même sur la sellette. Et dans ce même ordre d'idée, je prévois de faire un master de direction d'orchestre à l'étranger.»



Sylvain Leutwyler
Bassoniste au sein de l'Orchestre symphonique à vents de la Fanfare d'armée suisse

«Une longue journée, certes, mais intéressante. Les étudiants qui se sont succédé à la baguette nous ont offert des perspectives très différentes de la même œuvre. Il était par ailleurs captivant de voir le rôle que chaque chef s'approprie devant l'ensemble et à quel point cette attitude se répercute sur la musique. Lors du concert, l'expérience de diriger un tel orchestre s'est certainement révélée passionnante pour les étudiants.»



Boris Opplinger
Studiante alla Scuola universitaria di musica di Friburgo

«In un tempo di prova così limitato ci si deve adattare alla situazione e avere un obiettivo chiaro; a me piace moltissimo, amo la comunicazione non verbale e affidarmi al gesto. Ho apprezzato il fatto di lavorare su un nuovo brano di Gauthier Dupertuis, mio compagno di studi. E sono stato felice di scoprire, durante il concerto del venerdì sera, un brano di Daniel Schnyder che ancora non conoscevo.»



Hervé Grélat
Professeur à la Haute école de musique de Lucerne

«Je trouve passionnant d'observer les autres professeurs, leurs réactions et les conseils qu'ils donnent. Je crois que les étudiants se sont tous très bien préparés et attachent une grande importance à nos observations. Travailler ainsi est un plaisir. Les musiciens sont eux aussi parfaitement prêts, un avantage indéniable. Certainement une expérience très intéressante pour le public.»



Demian Kammer
Altsaxofonist im Symphonischen Blasorchester Schweizer Armeespiel

«Beeindruckend wie das Ensemble bei jedem Dirigenten komplett anders klang! Auch wenn ich bei der Masterclass nur als Zuschauer teilnahm, konnte ich von den Inputs profitieren, in dem ich mein eigenes Schaffen reflektierte – für die Satzproben beim Symphonischen Blasorchester Schweizer Armeespiel wie für meine zivile Tätigkeit als Dirigent.»



Antonio Novais
Etudiant à l'HEMU de Fribourg

«Pouvoir rencontrer quatre professeurs de direction de ce calibre lors d'une même classe de maître est une chance extraordinaire. A nous de réfléchir à chaque petite remarque – elles sont toutes constructives – qu'on nous fait et d'appliquer ces conseils dans notre travail de chaque jour. Et je découvre aussi un répertoire qui me plaît beaucoup et que je ne connaissais pas car je viens du Portugal.»



Rolf Schumacher
Dozent an der Hochschule der Künste Bern HKB

«12 Minuten sind eine sehr sportliche Vorgabe, um das Beste aus einem Studenten herauszuholen, mit dem man vorher noch nie zusammengearbeitet hat. Jeder Dozent macht dies ein wenig anders. Wichtig ist, die Studenten auf ihrem aktuellen Stand abzuholen, so kann jeder innerhalb dieser kurzen Zeit Fortschritte erzielen. Die Zusammenkunft der vier Hochschulen ist genial! Es soll dazu animieren, in Zukunft vermehrt zusammenzuarbeiten und Synergien zu nützen.»



Matthias Kunz
Student an der Hochschule der Künste Bern HKB

«Es ist immer schön, mit so guten Musikern arbeiten zu dürfen. Das ist schon ein anderer Ausgangspunkt, als wenn man mit einem Verein arbeitet, bei dem man manchmal ganz vorne beginnen muss. Ich schätze es auch sehr, den Input von anderen Dozenten zu bekommen, und dass ich mich mit Studierenden anderer Hochschulen austauschen kann. Das ist alles sehr wertvoll.»



Bjørn Sagstad
Dozent an der Hochschule Basel

«Ich wünsche mir, dass eine solche Veranstaltung institutionalisiert werden kann. Für mich als Dozent ist es wichtig, Kollegen in einem solchen Kontext treffen zu können. Für die Studierenden bieten diese 12-minütigen Sessions auch die Möglichkeit, zu lernen, wie sie ihre Zeit am besten musikorientiert einteilen können. Deshalb greife ich so wenig wie möglich ein und spreche nur einige Kernpunkte an.»



Matteo Genini
Clarinetista professionista e membro della Fanfara dell'esercito svizzero

«Queste due giornate di masterclass sono state organizzate molto bene; a noi della Fanfara hanno dato modo di capire com'è strutturata la formazione dei giovani direttori. Amo queste sessioni nella musica militare, perché ci trovo un entusiasmo che nel professionismo non è scontato. Lavorare su brani nuovi e osservare l'evoluzione della musica è stato impegnativo ma particolarmente interessante.»



Samuel Elsig
Student an der Hochschule für Musik Basel FHNW

«Es ist ein cooles Gefühl und eine grosse Ehre, vor solchen Musikern zu stehen und ihre Musik in diese oder jene Richtung zu lenken. Hier profitiere ich von den direkten und unterschiedlichen Inputs der Dozenten. Zuhause beim Üben vor dem Spiegel muss man sich selbst korrigieren und merkt manchmal nicht sofort, wenn etwas falsch ist.»

Composizioni svizzere in primo piano

Schweizer Kompositionen im Rampenlicht

Les compositions suisses au premier plan

Lara Bergliaffa

I secondo giorno di aVENTura ha visto la conclusione della masterclass di direzione, la presenza speciale della trasmissione «Le kiosque à Musique» di RTS1, una tavola rotonda e due concerti di musica svizzera.

Sabato 9 settembre il Südpol di Kriens, già in mattinata, vibrava di attività: non solo i partecipanti alla masterclass di direzione avevano la loro ultima possibilità di provare con l'ensemble dell'Orchestra sinfonica di fiati della Fanfara dell'esercito svizzero, con l'accessorio viavai di studenti e musicisti tra le sale della struttura; nel corridoio, gli espositori delle case editrici installavano le loro postazioni e cominciarono a ricevere i visitatori. Chi voleva entrare nella Sala grande del Südpol doveva prestare particolare attenzione a non fare rumore: dalle 11.00, infatti, andava in onda «Le kiosque à Musique», la ormai leggendaria trasmissione sulla musica popolare della RTS1.

In diretta da Kriens

Jean-Marc Richard ha condotto il programma radiofonico muovendosi abilmente tra le cinque formazioni presenti di organici diversi, che andavano da un duo ticinese di chitarra e mandolino a un trio composto da due schwyzerörgeli e un contrabbasso. Il presentatore romando ha parlato con Luana Menoud-Baldi, presidente dell'Associazione, e Peter Schmid e Stéphane Delley – della commissione di musica ABS – della situazione attuale delle società bandistiche svizzere e del futuro, che si spera porterà anche un progetto comune tra ABS e SSR SRG.

Dopo «Le kiosque à Musique» e prima del concerto finale della masterclass di direzione, nella Shedhalle Peter Schmid ha moderato una discussione sulla collaborazione tra l'ABS e la musica militare che vedeva presenti Luana Menoud-Baldi e il maggiore Aldo Werlen. Il rapporto tra le due entità, come ha affermato il maggiore Werlen, si è molto approfondito negli ultimi vent'anni, e al giorno d'oggi entrambe possono trarre profitto da una cooperazione molto buona che sfrutta la reciproca complementarietà.

Prima esecuzione per gli studenti

Alle 13.30 è scoccata l'ora X per gli studenti della masterclass di direzione, che hanno dato prova in concerto di quanto appreso durante il breve ma intenso corso. Con l'ensemble dell'Orchestra di fiati della Fanfara dell'esercito svizzero, la «Sinfonietta» op. 188 di Joachim Raff, la «Suite Siciliana» op. 57 a di Franco Cesarini nonché la «Danza Rituale» della penna di Albert Häberling sono state eseguite davanti a un pubblico particolarmente attento. Un momento molto atteso era la prima esecuzione del brano «Dystopia» del giovane Gauthier Dupertuis, per doppio quintetto di fiati e commissionato appositamente per questa occasione (vedi «unisono» 8/23).

Dopo una pausa che ha permesso a chi si trovava al Südpol di rifocillarsi e gironzolare per gli stand delle case editrici, scoprendo brani nuovi o riscoprendo brani dei quali non ci si

ricordava più, è arrivato il momento della tavola rotonda a cura dell'Associazione svizzera dei direttori di banda (vedi il prossimo articolo della presente edizione).

Conclusione in musica

Terminati i punti del programma legati alle specificità del mondo bandistico, si è entrati nella parte della giornata dedicata all'intrattenimento. L'elevato brusio nella Shedhalle è stato chiaro indice dell'apprezzamento dell'aperitivo, che ha permesso ai presenti di stringere nuovi contatti, ritrovare vecchie conoscenze o approfondire ulteriormente con colleghi e partecipanti i temi toccati durante i primi due giorni di festival. Un'occasione conviviale che si è prolungata fino al momento di tornare nella Sala grande del Südpol per seguire i due concerti previsti, il primo opera della Brass Band Fribourg e il successivo della Stadtmusik di Lucerna; i due appuntamenti sono stati la vetrina delle ristrutturazioni eseguite in occasione dell'Anno della letteratura bandistica svizzera (ALBS). E se il primo ha dato modo ai presenti di scoprire la prima esecuzione del nuovo brano di Adrian Perera «Résilience – Le jour d'après», vincitore del concorso per giovani compositori organizzato nel quadro dell'ALBS (vedi l'edizione 4/23 di «unisono»), il secondo ha proposto tre brani originali di compositori svizzeri: Théo Schmitt, Stephan Hodel e Manuel Renggli. □



Dieser Artikel ist
deutsch verfügbar auf
unisono.windband.ch.



Cet article est disponible en
français sur
unisono.windband.ch.

Die Stände der Verlage zogen Fachleute und Besucher an.

Les stands des maisons d'édition ont attiré professionnels du milieu et autres visiteurs.

Gli stand delle case editrici hanno richiamato addetti ai lavori e visitatori.



Bilder: RSfilm Roger Stöckli



«Le kiosque à Musique», die bekannte Sendung von RTS1, wurde am 9. September live von aVENTura übertragen.

Le 9 septembre, «Le Kiosque à Musiques», la célèbre émission de La Première, a été diffusé en direct d'aVENTura.

«Le kiosque à Musique», la nota trasmissione di RTS1, il 9 settembre è andato in onda in diretta da aVENTura.

Zum Abschluss der Masterclass Dirigieren traten die Studierenden mit den eingeübten Stücken auf.

Suite à la classe de maître de direction, les étudiants ont interprété en concert les œuvres étudiées.

Al termine della masterclass di direzione, gli studenti hanno eseguito in concerto i brani studiati.



Die Stadtmusik Luzern gab das zweite Konzert des Abends.

La Stadtmusik de Lucerne a donné le deuxième concert de la soirée.

La Stadtmusik di Lucerna ha dato il secondo concerto della serata.

Spielt die Blasmusik am Volk vorbei?

La musique à vent parle-t-elle à la population?

La musica bandistica ha perso il contatto con il popolo?

Gesprächsprotokoll Theo Martin, bearb. Ernst May / FD



aber nicht. Schlimm wäre für ihn nur Gleichgültigkeit.

Roger Kipfer ist der Meinung, man müsse für «das Volk», das Publikum spielen. Er wählt das Repertoire nicht selbst aus. Jedes Mitglied kann Vorschläge einbringen, die Musikkommission selektiert diese und wählt aus, was ihr gefällt. Dann spielt der Verein diese Stücke an und wählt schliesslich aus. Zwei Werke jedoch bestimmt der Dirigent selbst.

Felix Hauswirth bezeichnet die Programmgestaltung als Aufgabe des Dirigenten. Eine basisdemokratische Programmierung sei für ihn ein No-Go. Wichtig sei, dass er ein Stück gut finde und es ihm auch gefalle: Der Dirigent muss seine Freude auf das Orchester übertragen, und wenn das Vertrauen da sei, könne man zusammen auch das Publikum überzeugen.

Katja Weber meint, «Gehörbildung» müsse nicht nur beim Orchester, sondern auch beim Publikum stattfinden. Ungewohnte Musik müsse aber gut eingeführt werden. Trachsel konterte, man könne sein Publikum nicht erziehen oder bevormunden, aber man könne es auswählen. Es brauche neue, öffnende Formen der Zusammenarbeit, auch über Gemeindegrenzen hinaus.

Neue Wettstückliste

Trachsel betonte, die Wettstückliste sei nur für den Wettbewerb am Eidgenössischen Musikfest massgebend. Sie beschränke nicht die Möglichkeiten der regionalen und kantonalen Gremien. Die Liste umfasste früher 3000 Werke, heute noch 1000

– und viele der gestrichenen Werke seien seit Jahrzehnten nicht mehr gespielt worden. Er würde die Liste am liebsten abschaffen. Sie gäbe aber die Möglichkeit, Werke auf einem bestimmten Niveau einzureichen.

Programm-Musik oder absolute Musik?

Hauswirth: Es sei super, wenn das Publikum eine Geschichte hinter der Musik spüre, aber Musik müsse nicht erklärt werden. Auch für Trachsel ist es wichtig, dass die Musik selbst «schön» ist. Marc Jeanbourquin fand ebenfalls, am wichtigsten sei die Musik. Er finde oft erst am Schluss des Kompositionsprozesses einen Titel für ein neues Stück.

Michael Hug wirft ein, dass er als Verleger nicht unglücklich sei, nicht 100 Werke von Trachsel herausgeben zu müssen. Denn letztlich müsse er auch rechnen ...

Wissen wir denn überhaupt, was das Publikum will? Schönbächler erinnerte an die Erwartungshaltung. Diese ist an einem Konzert eines Höchstklasse-Orchesters anders als an einem Anlass eines Dorfvereins.

Und man möchte eine Analogie hinzufügen: Ob Schnellimbiss oder Gourmetrestaurant: Wenn die Qualität stimmt, kommt man gerne wieder. □

Felix Hauswirth ist der Meinung, dass das Konzertprogramm Sache des Dirigenten ist.
Felix Hauswirth est d'avis qu'il incombe au directeur d'élaborer le programme de concert.
Felix Hauswirth ritiene che il programma del concerto sia di competenza del direttore.

Hochstehende Musik für die Eliten. Musicals, Polkas und Märsche für «das Volk»? Dieses weit verbreitete Narrativ wurde am samstäglichen Podiumsgespräch anlässlich von aVENTura diskutiert und hinterfragt.

Vorneweg: Moderatorin Michèle Schönbächler schloss die vom Schweizer Blasmusik-Dirigentenverband (BDV) organisierte Diskussion mit der Feststellung: «Es gibt nicht die eine Wahrheit. Die Frage, ob die Blasmusik am Volk vorbei spiele, hat viele Facetten.»

Ausschnitte aus der Diskussion

Thomas Trachsel kann zum Beispielnachvollziehen, wenn seine Musik dem Orchester gefällt, dem Publikum



Cet article est disponible en français sur [unisono.windband.ch](https://www.unisono.windband.ch).



Questo articolo è disponibile in italiano su [unisono.windband.ch](https://www.unisono.windband.ch).



Bilder: Roger Stöckli, RSfilm.ch

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der BDV-Podiumsdiskussion v.l.n.r.: Katja Weber, Roger Kipfer, Felix Hauswirth, Michael Hug, Marc Jeanbourquin, Thomas Trachsel und Michèle Schönbächler.

Les participantes et participants à la table ronde organisée par l'Association suisse des directeurs de musique à vent (de g. à d.): Katja Weber, Roger Kipfer, Felix Hauswirth, Michael Hug, Marc Jeanbourquin, Thomas Trachsel et Michèle Schönbächler.

Le persone partecipanti alla tavola rotonda della BDV (da sn. a ds.): Katja Weber, Roger Kipfer, Felix Hauswirth, Michael Hug, Marc Jeanbourquin, Thomas Trachsel e Michèle Schönbächler.



Roger Kipfer wünscht sich Musik «fürs Volk».

Roger Kipfer souhaite que la musique soit «populaire».

Roger Kipfer vorrebbe una musica «per il popolo».

Katja Weber vertritt die Meinung, dass «Gehörbildung» auch beim Publikum stattfinden muss.

Katja Weber pense que l'«éducation auditive» doit aussi se faire parmi le public.

Katja Weber ritiene che la «educazione all'ascolto» debba avvenire anche presso il pubblico.



Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Podiumsdiskussion kurz vorgestellt

- Katja Weber ist Dirigentin. Sie dirigiert, seit sie 21 ist, im Moment den Musikverein Konkordia Au.
- Roger Kipfer arbeitet in der Bundesverwaltung, er ist Dirigent der MG Wilderswil.

- Felix Hauswirth war an der Musikhochschule Basel Professor für Blasorchesterdirektion.
- Verleger Michael Hug leitet den Verlag Musik Ruh.
- Marc Jeanbourquin ist Lehrer und Komponist. Allein im Jahr 2023 hat er bereits zehn Werke veröffentlicht.
- Thomas Trachsel ist Komponist und Präsident der Musikkommission des Schweizer Blasmusikverbands.

- Moderatorin Michèle Schönbächler ist Co-Programmleiterin SRF1 und Musikwelle und moderiert die Sendung «Persönlich» auf SRF 1 – sie ist aber auch Klarinetistin, kantonale Veteranin und Mitglied der Feldmusik Sarnen.

Die Teilnehmenden sind auf dem Bild oben an der Seite in der Reihenfolge v.l.n.r. zu sehen.

«Männer müssen Türöffner sein»

«Les hommes doivent ouvrir la voie»

«Gli uomini devono fare da apripista»

Franziska Dubach

Der letzte Tag von aVENTura startete mit Präsentationen rund um die Schweizer Blasmusikliteratur und gipfelte in Podiumsdiskussionen. Deren Themen waren die Wahrnehmung der Schweizer Blasmusik und ihre Literatur im Ausland sowie - im Talk mit drei Maestras - die Förderung von Dirigentinnen. Danach lud das Blasorchester der Jugendmusik Kreuzlingen zum Abschlusskonzert in die grosse Halle ein.

«Schweizer Komponisten haben in der Blasmusikliteratur deutliche Spuren hinterlassen», hält Robert Fink bei seinen Ausführungen zu den Internationalen Festlichen Musiktagen Uster (IFMU) fest. Das Festival fand von 1956 bis 2000 44 Mal statt. Initiiert wurde es vom damaligen Leiter Albert Häberling. 1989 folgte ihm Felix Hauswirth.

Schweizer Werke für Uster

Das Festival verfolgte das Ziel, zeitgemässe Blasmusikliteratur zu

fördern. Dank den IFMU wagten Komponisten Neues und veränderten über die Jahre Tonsprache, Dauer und Besetzung. Später versuchte Felix Hauswirth, neue Schwerpunkte zu setzen – Werke mit Bläsern und solistischen Streichern oder szenische Werke entstanden. Diese Akzente wurden vor allem durch Schweizer Komponisten gesetzt.

27 Schweizer Komponisten schufen insgesamt 51 Werke für die IFMU. Davon sind heute noch 29 Kompositionen erhältlich. An aVENTura wurden Werke von sieben Komponisten gespielt, die auch in Uster gewirkt haben.

Wie das Schweizer Repertoire bekannter machen?

Anschliessend stellte Felix Hauswirth die bedeutendsten Schweizer Bläserwerke vor. Mehr Informationen dazu sowie die Werkliste werden im «unisono» 11/2023 veröffentlicht.

In der letzten Präsentation stellte Stéphane Delley swisswindrep.ch vor. Die Datenbank wurde im Rahmen

des Jahrs der Schweizer Blasmusikliteratur geschaffen, um das ganze Repertoire weltweit zugänglich zu machen und Schweizer Werke zu fördern. «Die Datenbank enthält im Moment 2400 Titel und erfährt demnächst ein Update», so Delley.



Mehr erfahren über
swisswindrep.ch

Die Schweizer Blasmusik(literatur) im internationalen Vergleich

So lautete der Titel der darauffolgenden Podiumsdiskussion, an der Teilnehmer aus den USA sowie von Schweizer Nachbarländern die Wahrnehmung der Schweizer Blasmusik und ihrer Literatur im Ausland unter die Lupe nahmen. In der Diskussion fielen Statements wie diese: «Sobald man die italienischen Grenzregionen zur Schweiz verlässt, verblasst die Bekanntheit von Schweizer Werken rasch. Franco Cesarini ist jedoch in ganz Italien bekannt», sagt Lorenzo Della Fonte. Miguel



Franziska Dubach

Die Dirigentinnen Isabelle Gschwend, Monika Schütz und Emilie Chabrol (v.r.n.l.) diskutierten unter der Moderation von Stéphane Delley.

Isabelle Gschwend, Monika Schütz et Emilie Chabrol (de g. à d.), directrices, ont participé à une discussion animée par Stéphane Delley.

Le direttrici Isabelle Gschwend, Monika Schütz ed Emilie Chabrol (da ds. a sn.) hanno discusso sotto la moderazione di Stéphane Delley.



Robert Fink bei seinen Ausführungen zu den internationalen Festlichen Musiktagen Uster.

Robert Fink lors de ses explications sur les Journées musicales internationales festives d'Uster.

Robert Fink nelle sue riflessioni sulle Giornate internazionali di musica di Uster.



Bilder: Roger Stöckli, RSfilm.ch

Die Podiumsdiskussionsteilnehmer (v.l.n.r.): Leon Bly (USA/DE), Lorenzo Della Fonte (IT), Miguel Etchegoncelay (AR/FR), Franco Haenle (DE), Thomas Ludescher (AT), Herrmann Pallhuber (DE) und Moderator Felix Hauswirth (CH).

Les participants à la table ronde (de g. à d.): Leon Bly (USA/DE), Lorenzo Della Fonte (IT), Miguel Etchegoncelay (AR/FR), Franco Haenle (DE), Thomas Ludescher (AT), Herrmann Pallhuber (DE) et Felix Hauswirth (CH), animateur.

I partecipanti alla tavola rotonda (da sn. a ds.): Leon Bly (USA/DE), Lorenzo Della Fonte (IT), Miguel Etchegoncelay (AR/FR), Franco Haenle (DE), Thomas Ludescher (AT), Herrmann Pallhuber (DE) e il moderatore Felix Hauswirth (CH).

Etchegoncelay richtet seinen Blick auf Frankreich: «Die 445 Konservatorien spielen eine grosse Rolle und können Werke in Europa bekannter machen. Zudem ist Oliver Waespi sehr bekannt.»

«In Deutschland wird viel mehr Schweizer als deutsche Literatur gespielt», so Franco Haenle. Und Hermann Pallhuber bestätigt: «Die Schweiz als kleines Land strahlt in Deutschland Wichtigkeit aus. Deutsche Dirigenten berücksichtigen bei Selbstwahlstücken oft Schweizer Werke.» Auch Österreich ist von der Schweiz beeinflusst, weiss Thomas Ludescher: «Viele Schweizer Studenten studieren am Konservatorium von Feldkirch, und <alles> vor dem Arlberg ist Schweiz-orientiert.» Leon Bly stellt fest: «Die Deutschen kennen und spielen ihre eigene Literatur nicht, die Schweizer hingegen schon.»

Diese Aussagen hat Felix Hauswirth zum folgenden positiven Fazit zusammengefasst: «Die Schweizer

Blasmusik und ihre Literatur geniessen international einen guten Ruf.»

Maestras bewusst fördern

Nach dem Mittag trafen sich die drei Dirigentinnen Emilie Chabrol, Monika Schütz und Isabelle Gschwend zum Talk mit Stéphane Delley. Die drei Frauen dirigieren alle auch Musikvereine und sind in der Szene bekannt. Hauptthema war, wie man den Frauenanteil beim Dirigieren erhöhen und die Dirigentinnen sichtbarer machen könnte.

Einige Gedanken der Dirigentinnen: Emilie Chabrole schätzt die Betonung der Unterschiede zwischen Dirigentinnen und Dirigenten nicht: «Eine Frau muss nicht sensibler sein als ein Mann.» Monika Schütz unterstreicht: «Ich kenne Frauen, die sind wie Eis, und ich kenne auch sehr feinfühlig Männer.» «Es ist kein Unterschied, ob ein Mann oder eine Frau vor dem Verein steht», findet Isabelle Gschwend.

«Trotzdem haben Frauen nach wie vor schlechtere Chancen, in einem höher klassierten Blasorchester eine

Dirigierstelle zu finden», so Monika Schütz. Isabelle Gschwend hat selbst schon den Kürzeren gezogen, obschon sie besser qualifiziert war: «Sie haben mir gesagt, dass sie einen starken Mann brauchen, weil der strenger sei und somit den Verein besser führen könne.»

«Wenn es wenig Frauen gibt, müssen Männer umso mehr Türöffner sein, damit mehr Frauen dirigieren. Es ist wichtig, dass die Männer auch wollen, dass mehr Frauen dirigieren und sich dafür einsetzen», stellt Monika Schütz klar. «Wie soll man Netzwerken, wenn man praktisch allein ist?» □



Mehr aVENTura-
Impressionen sehen



Cet article est disponible en
français sur
unisono.windband.ch.



Questo articolo è disponibile in
italiano su unisono.windband.ch.

Schweizer Jugendmusikfest lässt St. Gallen beben

La Fête fédérale des musiques de jeunes fait trembler St-Gall
La Festa federale delle bande giovanili fa tremare San Gallo

Deborah Annema / FD

Zwei Tage lang war das Schweizer Jugendmusikfest zu Gast in St. Gallen. 115 Jugendmusikformationen haben an den Wettbewerben teilgenommen und gemeinsam ein unvergessliches Fest erlebt.

Auftakt des Schweizer Jugendmusikfestes, welches vom 15.–17. September 2023 stattfand, waren die Feierlichkeiten zum 75-Jahr-Jubiläum der Knabenmusik St. Gallen am Freitagabend. Auf dem Olma-Areal wurde die neue Uniform eingeweiht, in Erinnerungen geschwelgt und unter neuem Namen auf die Zukunft angestossen. Der Verein nimmt die nächsten 75 Jahre neu als «Sinfonics St. Gallen» in Angriff.

4200 Jugendliche waren am Jugendmusikfest dabei

Am Samstag und Sonntag trafen sich dann insgesamt 115 Jugendmusikformationen in St. Gallen für die Teilnahme am Schweizer Jugendmusikfest. In den Vortragslokalen auf dem Olma-Areal, in der Tonhalle sowie in der Kantonsschule am Burggraben zeigten die insgesamt rund 4200 Jugendlichen eindrucksvolle Leistungen an den Wettvorträgen. ↘

Deux jours durant, la Fête fédérale des musiques de jeunes a pris ses quartiers à St-Gall, où 115 musiques de jeunes ont participé aux concours et vécu ensemble une fête inoubliable.

Le coup d'envoi de la Fête fédérale des musiques de jeunes, qui s'est déroulée du 15 au 17 septembre 2023, a été donné le vendredi soir par les festivités du 75^e anniversaire de la Knabenmusik de St-Gall. Sur le site de l'Olma, on a alors inauguré le nouvel uniforme, évoqué des souvenirs et trinqué à l'avenir sous un nouveau nom. La société abordera les 75 prochaines années en tant que «Sinfonics St. Gallen».

Une fête qui a réuni 4200 jeunes instrumentistes

Le samedi et le dimanche, 115 formations de jeunes se sont retrouvées à St-Gall à l'occasion de la Fête fédérale des musiques de jeunes. Quelque 4200 jeunes ont ainsi présenté d'impressionnantes prestations dans les salles du site de l'Olma, à la Tonhalle et à l'école cantonale du Burggraben.

Dominik Wirth, responsable des concours, s'est réjoui qu'après ces pénibles années sans production en public, autant de formations de ↘

Per due giorni, la Festa federale delle bande giovanili è stata ospite a San Gallo. 115 formazioni musicali giovanili hanno partecipato ai concorsi e hanno vissuto insieme una festa indimenticabile.

La Festa federale delle bande giovanili, tenutasi dal 15 al 17 settembre 2023, ha avuto inizio con i festeggiamenti per il 75^o anniversario della Knabenmusik di San Gallo il venerdì sera. Negli spazi dell'Olma è stata inaugurata la nuova divisa, ci si è immersi nei ricordi e si è brindato al futuro con un nuovo nome. La società affronterà i prossimi 75 anni come «Sinfonics St. Gallen».

Alla Festa hanno partecipato 4200 giovani

Sabato e domenica, un totale di 115 formazioni musicali giovanili si è incontrato a San Gallo per partecipare alla Festa federale delle bande giovanili. Nelle sale da concorso negli spazi dell'Olma, nella Tonhalle e nella scuola cantonale Burggraben, i circa 4200 giovani hanno offerto esecuzioni impressionanti nelle competizioni.

Dominik Wirth, responsabile dei concorsi musicali, è stato soddisfatto nel vedere, dopo i difficili anni ↘

↳ Dominik Wirth, Verantwortlicher für die Musikwettbewerbe, freute sich, dass sich nach den schwierigen Jahren ohne Auftrittsmöglichkeiten so viele Jugendmusikformationen für die Wettbewerbsteilnahme angemeldet hatten. Beeindruckt war er vor allem vom hohen Niveau, das auf den verschiedenen Bühnen gezeigt wurde, wie ihm auch Wettbewerbs-Experten bestätigten.

Mehr als die Hälfte nahm an der Parademusik teil

Zusätzlich zu den Konzertwettbewerben in den verschiedenen Vortragslokalen nahmen mehr als die Hälfte der Formationen die Gelegenheit wahr, an der Parademusik teilzunehmen. Bei prächtigem Wetter ↳

↳ jeunes se soient inscrites aux concours. Mais il a surtout été impressionné par le niveau élevé des prestations délivrées sur les différentes scènes, comme le lui ont confirmé les experts.

Plus de la moitié a participé à la musique de parade

En plus des concours dans les différentes salles, plus de la moitié des formations ont saisi l'occasion de participer à la musique de parade. Par un temps magnifique, leurs défilés ont été salués par les tonnerres d'applaudissements du public présent au bord de la route.

Des ateliers et un vaste programme général ont également été proposés aux jeunes. Avec un ↳

↳ senza possibilità di esibirsi, così tante formazioni musicali giovanili iscritte al concorso. È rimasto colpito soprattutto dall'alto livello mostrato sui vari palchi, come confermato anche dagli esperti che giudicavano i concorrenti.

Più della metà ha partecipato alla musica da parata

Oltre ai concorsi concertistici nelle varie sale, più della metà delle formazioni ha colto l'occasione per partecipare alla musica da parata. Sotto un bel sole, sono stati sostenuti con applausi entusiasti dal pubblico assiepato ai bordi della strada.

Ai giovani sono stati offerti anche dei seminari e un ampio programma quadro. Nei grandi padiglioni ↳

Mehr als die Hälfte der Formationen nahm an der Parademusik teil.

Plus de la moitié des formations ont participé à la musique de parade

Più della metà delle formazioni ha partecipato alla musica da parata.





500 Jugendliche spielten gemeinsam mit Pepe Lienhard «Alperose» und sorgten für einen Weltrekord und vor allem für Hühnerhautstimmung. **Record du monde** et effet chair de poule garanti: 500 jeunes ont joué «Alperose» avec Pepe Lienhard. **500 giovani** hanno suonato «Alperose» insieme a Pepe Lienhard stabilendo un record mondiale e, soprattutto, facendo venire la pelle d'oca.

↳ wurden sie vom Publikum am Strassenrand mit begeistertem Applaus unterstützt.

Den Jugendlichen wurden auch Workshops und ein ausgiebiges Rahmenprogramm geboten. Übernachtungsmöglichkeiten standen unter anderem in grossen Hallen auf dem Olma-Areal zur Verfügung und wurden je nach Alter der Jugendlichen unterschiedlich lange oder wohl eher kurz genutzt.

Erstmalige Beteiligung aus dem nahen Ausland

Wie schon am letzten Schweizer Jugendmusikfest 2019 in Burgdorf nahmen nicht nur Harmonieorchester und Brass Bands an den Wettbewerben teil. In Zusammenarbeit mit [accordeon.ch](#), dem Eidgenössischen Orchesterverband sowie dem Schweizer Tambouren- und Pfeiferverband waren auch Akkordeonformationen, ein Sinfonieorchester und verschiedene Tambourengruppen mit von der Partie.

Erstmals haben auch fünf ausländische Jugendformationen teilgenommen, da St. Gallen in einer peripheren Gegend der Schweiz liegt. Den Gästen aus Deutschland hat es

↳ hébergement possible notamment dans de grandes halles sur le site de l'Olma, dont la durée d'utilisation a varié en fonction des âges.

Première participation des pays limitrophes

Comme lors de la dernière Fête fédérale des musiques de jeunes, en 2019 à Berthoud, les orchestres d'harmonie et brass bands n'étaient pas seuls à participer aux concours. La collaboration avec [accordeon.ch](#), la Société fédérale des orchestres et l'Association Suisse des Tambours et Fifres a permis à des formations d'accordéons, un orchestre symphonique et différents groupes de tambours d'être également de la partie.

Et pour la première fois, cinq formations de jeunes de l'étranger y ont également participé, St-Gall étant situé au cœur d'une région périphérique de Suisse. Les hôtes venus d'Allemagne ont d'ailleurs tellement apprécié qu'ils souhaitent désormais en être à chaque fois.

«La jeunesse peut être performante si elle le veut»

La Fête fédérale des musiques de jeunes a offert à ses jeunes

↳ dell'Olma erano disponibili anche delle strutture per il pernottamento, utilizzate dai giovani a seconda dell'età per periodi di tempo diversi, lunghi o piuttosto brevi.

Prima partecipazione dai paesi limitrofi

Come già alla Festa federale delle bande giovanili svoltasi nel 2019 a Burgdorf, non solo armonie e brass band hanno partecipato ai concorsi. In collaborazione con [accordeon.ch](#), la Società federale delle orchestre e l'Associazione Svizzera di Tamburini e Pifferi, c'erano anche formazioni di fisarmoniche, un'orchestra sinfonica e vari gruppi di tamburini.

Per la prima volta hanno partecipato anche cinque formazioni giovanili straniere, visto che San Gallo si trova in una zona periferica della Svizzera. Agli ospiti provenienti dalla Germania, la Festa è piaciuta così tanto che in futuro sperano di tornare per ogni edizione.

«Quando vogliono, i giovani possono fare grandi cose.»

La Festa federale delle bande giovanili ha dato ai giovani partecipanti tra i 10 e i 25 anni l'opportunità

↳ so gut gefallen, dass sie künftig am liebsten jedes Mal dabei sein möchten.

«Die Jugend kann leisten, wenn sie will.»

Das Schweizer Jugendmusikfest gab den teilnehmenden Jugendlichen zwischen 10 und 25 Jahren die Möglichkeit, ein unvergessliches Festwochenende unter Gleichgesinnten zu erleben. «Die vielen bunten Farben der verschiedenen T-Shirts geben ein tolles Bild ab, aber vor allem bin ich beeindruckt, dass so viele Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene in ihren Vereinen gemeinsam auf ein Ziel hingearbeitet haben. Die Jugend hat gezeigt, dass sie leisten kann, wenn sie will», so Fabio Küttel, Verbandspräsident von jugendmusik.ch.

Herausfordernde Helfersuche

Das Organisationskomitee unter der Leitung von OK-Vizepräsident Markus Straub hatte intensiv gearbeitet, um gute Rahmenbedingungen für das Fest zu schaffen. Insgesamt waren ↳

↳ participants – âgés de 10 à 25 ans – l'occasion de vivre un week-end festif inoubliable entre personnes partageant la même passion. «Les mille et une couleurs vives des différents t-shirts ont certes reflété une belle image, mais je suis avant tout impressionné d'avoir vu autant d'enfants, d'adolescents et de jeunes adultes travailler ensemble au sein de leurs sociétés pour atteindre un objectif. La jeunesse a montré qu'elle peut être performante si elle le veut», a déclaré Fabio Küttel, président de l'association jugendmusik.ch.

Recherche de bénévoles exigeante

Le comité d'organisation, sous la houlette de son vice-président, Markus Straub, avait œuvré d'arrache-pied pour créer de bonnes conditions générales pour la fête. Au total, quelque 400 bénévoles ont été mobilisés. Selon les responsables de l'organisation, il n'a pas été simple de trouver suffisamment de volontaires pour leur prêter main forte. Certains bénévoles n'ont donné leur accord ↳

↳ di vivere un indimenticabile fine settimana di festa tra persone con gli stessi interessi. «I tanti colori vivaci delle diverse magliette erano un magnifico colpo d'occhio, ma soprattutto sono colpito dal fatto che così tanti bambini, adolescenti e giovani adulti abbiano lavorato insieme nelle loro società per raggiungere un obiettivo. I giovani hanno dimostrato che, quando vogliono, possono fare grandi cose», afferma Fabio Küttel, presidente di jugendmusik.ch.

Un'impegnativa ricerca di volontari

Il comitato organizzatore, guidato dal suo vicepresidente Markus Straub, aveva lavorato intensamente per creare buone condizioni quadro per la festa. In totale sono stati impiegati circa 400 volontari. Secondo gli organizzatori, non è stato facile trovare abbastanza braccia per l'evento. Alcuni volontari si sono impegnati definitivamente solo poco prima della Festa, il che ha reso difficili la pianificazione e i lavori preparatori. ↳

Bundesrätin Karin Keller-Sutter war beeindruckt von der echten Leidenschaft der jungen Musikantinnen und Musikanten. Karin Keller-Sutter, conseillère fédérale, a été impressionnée par la véritable passion qui anime les jeunes musiciennes et musiciens. La consigliera federale Karin Keller-Sutter è rimasta colpita dalla grande passione dei giovani musicanti.





Das Jugendblasorchester Luzern durfte in der Tonhalle minutenlange Standing Ovations entgegennehmen. Das Orchester wurde Festsieger in der Kategorie Harmonie.

Le Jugendblasorchester Luzern a été gratifié d'une standing ovation de plusieurs minutes dans la Tonhalle. L'orchestre a remporté la fête dans la catégorie Harmonie.

Nella Tonhalle, l'Orchestra di fiati giovanile di Lucerna ha ricevuto una standing ovation durata minuti. La formazione ha vinto nella categoria armonia.

➤ rund 400 Helferinnen und Helfer im Einsatz. Laut der Organisation war es nicht einfach, genügend helfende Hände für das Fest zu finden. Einige Freiwillige hatten erst sehr kurz vor dem Fest verbindlich zugesagt, was die Planung und die Vorbereitungsarbeiten erschwerte.

Auf der Seite des Schweizer Jugendmusikverbands haben sich vor allem die Geschäftsstellenleiterin Stefanie Hänni und Dominik Wirth als Bindeglied zwischen dem Verband und dem Organisationskomitee intensiv und unermüdlich für das Gelingen des Festes eingesetzt. Markus Straub war erleichtert und glücklich nach dem gelungenen Schweizer Jugendmusikfest. «Wir hatten viel Publikum, die Stimmung bei den Teilnehmenden war hervorragend und auf dem ganzen Olma-Areal haben wir glückliche Gesichter gesehen. Erleichtert bin ich zudem, dass wir keine nennenswerten Zwischenfälle hatten.» ➤

➤ définitif que très peu de temps avant l'échéance, ce qui a compliqué la planification et les préparatifs.

Du côté de l'Association suisse des musiques de jeunes, c'est surtout Stefanie Hänni, administratrice, et Dominik Wirth – chargé d'assurer le lien entre l'ASMJ et le comité d'organisation – qui se sont investis sans relâche pour que la Fête fédérale des musiques de jeunes soit une telle réussite. Au vu de ce succès, une fois la manifestation terminée, Markus Straub s'est dit soulagé et heureux. «Nous avons accueilli un nombreux public, l'ambiance parmi les participants était excellente et nous avons croisé des sourires radieux sur tout le site de l'Olma. Quel soulagement également de n'avoir dû déplorer aucun incident notable.»

La Fête des musiques de jeunes sur les chaînes de TV internationales

Les nombreux messages publiés sur les réseaux sociaux pendant et ➤

➤ Per quanto riguarda l'Associazione svizzera delle bande giovanili, sono stati soprattutto i responsabili del segretariato, Stefanie Hänni e Dominik Wirth – quali anello di congiunzione tra l'Associazione e il comitato organizzativo – a impegnarsi intensamente e instancabilmente per il successo della Festa. Al termine di questa riuscita Festa federale delle bande giovanili, a parlare è un Markus Straub sollevato e felice. «Abbiamo avuto moltissimo pubblico, l'atmosfera tra i partecipanti è stata eccellente e abbiamo visto volti felici in tutti gli spazi dell'Olma. Sono anche sollevato dal fatto che non abbiamo avuto incidenti significativi.»

Festa delle bande giovanili alla televisione nazionale

Che moltissimi partecipanti abbiano vissuto un fine settimana indimenticabile è stato chiaro durante e dopo la Festa, nei numerosi post sui social media. Alcuni giovani ➤

↳ Jugendmusikfest im nationalen Fernsehen

Dass sehr viele Teilnehmende ein unvergessliches Wochenende erleben durften, zeigte sich während und nach dem Fest in den vielen Posts in den sozialen Medien. Einige Jugendliche konnten zudem ihre Begeisterung in der Tagesschau vom Schweizer Fernsehen SRF zum Ausdruck bringen. So betonte die Flötistin Emma Peters, dass sie nicht nur gerne Musik macht, sondern es vor allem schätzt, sich im Verein im Dorf sozial engagieren zu können. «Man kann mit der Blasmusik viel Gefühl zum Ausdruck bringen, und das macht es so speziell», so der Perkussionist Kiano Schneiter vor der Kamera.

Die Aussagen von jungen Teilnehmenden im nationalen Fernsehen zur Hauptsendezeit haben zweifellos ein positives Licht auf die Blasmusik geworfen und zum Verständnis für die Faszination der Blasmusik und für das Vereinswesen beigetragen.

Bundesrätin beeindruckt von der echten Leidenschaft

Für Hühnerhautstimmung sorgte die Abschlussfeier in der Arena auf dem Olma-Areal. Zum Auftakt wurde ein Weltrekord aufgestellt, als 500 Jugendliche gemeinsam mit Pepe Lienhard das Lied «Alperose» spielten. Bundesrätin Karin Keller-Sutter sprach anschliessend in ihrer Ansprache über die «echte Leidenschaft» der Jugendlichen. Diese sei während dem ganzen Fest spürbar rübergekommen, sowohl beim Musizieren als auch beim Feiern.

Als an der Schlussfeier in der Arena die Schweizer Meister in den jeweiligen Kategorien bekannt gegeben wurden, herrschte eine einmalige Stimmung. Die Freude der Sieger brachte die Arena zum Beben. Die Rangliste mit allen Resultaten ist zu finden auf jugendmusik.ch. □

↳ après la fête ont prouvé que de très nombreux participants ont vécu un week-end inoubliable. Certains jeunes ont également pu exprimer leur enthousiasme lors du journal télévisé de la chaîne de télévision suisse SRF. Ainsi, Emma Peters, flûtiste, a souligné qu'elle aimait certes pratiquer la musique, mais qu'elle appréciait surtout de pouvoir s'engager dans un contexte social au sein de sa société villageoise. «La musique à vent permet d'exprimer beaucoup d'émotions et c'est ce qui la rend si particulière», a affirmé pour sa part Kiano Schneiter, percussionniste, face à la caméra.

Les déclarations de jeunes participants à la télévision nationale à une heure de grande écoute ont sans aucun doute mis la musique à vent en lumière et contribué à la compréhension de la fascination qu'elle exerce et de la vie associative.

Une conseillère fédérale impressionnée par une véritable passion

L'ambiance de la cérémonie de clôture, qui s'est déroulée dans l'arène sur le site de l'Olma, a donné la chair de poule. Avec en préambule l'établissement d'un record du monde: 500 jeunes ont interprété «Alperose» avec Pepe Lienhard. Dans son allocution, la conseillère fédérale Karin Keller-Sutter a ensuite parlé de la «véritable passion» de ces jeunes. Une passion qui s'est manifestée tout au long de la fête, tant dans la pratique de la musique que dans les moments festifs.

Lors de la cérémonie de clôture, à l'annonce des champions suisses de chaque catégorie, il régnait une ambiance unique dans l'arène. La joie des vainqueurs l'a d'ailleurs fait trembler. Le classement et les résultats complets sont disponibles sur jugendmusik.ch. □

↳ hanno anche potuto esprimere il loro entusiasmo al Telegiornale della SRF. La flautista Emma Peters, per esempio, ha sottolineato che non solo ama fare musica, ma apprezza soprattutto la possibilità di impegnarsi a livello sociale nella società del paese. «Con la musica bandistica si possono esprimere molti sentimenti, e questo è ciò che la rende così speciale», ha affermato il percussionista Kiano Schneiter davanti alla telecamera.

Le dichiarazioni dei giovani partecipanti alla televisione nazionale in prima serata hanno senza dubbio gettato una luce positiva sulla musica bandistica e hanno contribuito alla comprensione del suo fascino e di quello dell'associazionismo.

La consigliera federale colpita dalla grande passione

A far venire la pelle d'oca è stata la cerimonia di chiusura nell'arena dell'Olma. Anzitutto è stato stabilito un record mondiale quando 500 giovani hanno suonato «Alperose» insieme a Pepe Lienhard. La consigliera federale Karin Keller-Sutter ha poi parlato della «grande passione» dei giovani, che è stata evidente per tutta la Festa, sia quando suonavano che quando festeggiavano.

Quando alla cerimonia di chiusura nell'arena sono stati annunciati i campioni svizzeri nelle rispettive categorie, l'atmosfera palpabile era assolutamente unica. La gioia dei vincitori ha fatto tremare l'arena. La classifica con tutti i risultati è disponibile su jugendmusik.ch. □



Zu den Ranglisten
[Classements](#)
[Alle classifiche](#)

Netzwerk und Ideenpool in einem

Réseau et vivier d'idées d'un seul tenant

Interazione e raccolta di idee

Franziska Dubach

Die 8. Fachtagung Jugend des Zürcher Blasmusikverbands (ZHBV) fand am Mittwochabend, 27. September in der Bülacher Vetropack Hall statt. Fachpersonen, Delegierte der Jugendmusik- und Erwachsenenvereine, Dirigierpersonen, Musikschulleitungen und Volksschulvertretungen sowie Interessierte tauschten sich angeregt über Best-Practice-Jugendanwälte aus und sammelten Ideen für einen eigenen Zürcher Jugendmusiktag.

«Der Ablauf des Abends bleibt immer gleich, während der Inhalt von Jahr zu Jahr ändert: Nach einem Apéro gibt es Fachreferate, einen Workshop sowie Informationen aus dem Kantonalverband», so Ruth Suppiger, die im ZHBV das Ressort Jugend vertritt und die Fachtagung organisiert.

Um 19.30 Uhr begrüßte sie die Anwesenden offiziell im Konzertsaal der Musikschule Zürcher Unterland, der Gastgeberin des Abends. Sie war denn auch für das musikalisch-witzige Intermezzo besorgt. Besonders beeindruckend war der junge Saxofon-Schüler, der als erster die Bühne betrat und locker und ungezwungen drauflos spielte. Innert weniger Sekunden hatte er die volle Aufmerksamkeit seines Publikums.

Best Practice aus dem Kanton Bern

Für die Jugendmusiken im Kanton Zürich gibt es aktuell keinen eigenen Anlass, obwohl ein Bedürfnis besteht. Das ist im Kanton Bern ↘

La 8^e Rencontre spéciale Jeunesse de l'Association cantonale des musiques zurichoises (ZHBV) s'est tenue le mercredi soir 27 septembre au Vetropack Hall de Bülach. Spécialistes, délégués des sociétés de musique de jeunes et d'adultes, directrices et directeurs, responsables d'écoles de musique, représentants d'écoles primaires mais aussi d'autres personnes intéressées ont échangé dans le cadre de discussions animées sur les meilleures pratiques en matière de manifestations pour la jeunesse et ont rassemblé des idées en vue d'une journée musicale destinée à la jeunesse à Zurich.

«La soirée se déroule toujours de la même manière, mais le contenu change chaque année. Après un apéritif s'en suivent des exposés techniques, un atelier ainsi que des informations de l'association cantonale», explique Ruth Suppiger, représentante du ressort Jeunesse au sein de la ZHBV et organisatrice de la manifestation.

A 19h30, elle a officiellement accueilli les personnes présentes dans la salle de concert de l'école de musique de l'Unterland zurichois, hôte de la soirée. Elle s'est aussi chargée de l'amusant intermède musical qui a suivi. Le jeune saxophoniste – élève de l'établissement – qui est monté le premier sur scène et a joué en toute décontraction s'est montré particulièrement impressionnant. Quelques secondes lui ont suffi pour capter toute l'attention de son public.

«Best Practice» du canton de ↘

Lo scorso 27 settembre ha avuto luogo l'8^a Giornata speciale «Giovani» della Federazione bandistica zurighese (ZHBV), nella Vetropack Hall di Bülach. Specialisti, delegati delle bande giovanili e di quelle di adulti, direttrici e direttori, responsabili di scuole di musica e rappresentanti delle scuole elementari nonché persone interessate hanno scambiato modelli di «Best Practice» riguardo agli eventi giovanili e hanno raccolto idee per organizzare una Giornata di musica per i giovani zurighesi.

«Lo svolgimento della serata rimane sempre lo stesso, mentre il contenuto cambia di anno in anno: dopo un aperitivo ci sono relazioni di esperti, un seminario e informazioni dalla Federazione cantonale», afferma la rappresentante del dipartimento Giovani della ZHBV Ruth Suppiger, che organizza il convegno.

Alle 19.30 ha salutato ufficialmente i presenti giunti alla sala da concerto della Scuola di musica dell'Unterland zurighese, organizzatrice della serata nonché del divertente intermezzo musicale. A colpire particolarmente i presenti è stato un giovane allievo di saxofono, primo a salire sul palco, che ha suonato in modo rilassato e informale. In pochi secondi, ha catalizzato totalmente l'attenzione del pubblico.

Best Practice dal Canton Berna

Per le bande giovanili presenti nel canton Zurigo, al momento, non ↘

↳ anders. Anita Bühlmann vom Bernischen Kantonal-Musikverband (BKMV) und Thomas Aebi vom Verband Bernischer Jugendmusiken (VBV) gaben Einblick in die drei Berner Jugendanlässe.

Das Jugendmusikfestival ist ein Konzertwettbewerb mit vier Leistungsstufen und Rangliste. Es findet jährlich statt, ausser wenn es ein Schweizer Jugendmusikfest gibt. Bei Youth in Concert spielen die Jugendmusiken einen frei wählbaren Konzervortrag und erhalten ein Bewertungsgespräch. Der dritte Anlass ist ein Unterhaltungswettbewerb.

Workshop Jugendmusiktag ZHBV

Als nächstes informierte ZHBV-Präsidentin Monika Schütz über die Situationsanalyse Blasmusik, die im Rahmen eines Transformationsprojekts durchgeführt wurde. Ruth Suppiger erläuterte deren Resultate der Jugend. Zehn Prozent der Befragten gehören der Generation Z an, Jg. 1997–2010. Einige Resultate erstaunten – beispielsweise, dass

↳ Berne

Actuellement, bien que le besoin s'en fasse sentir, il n'existe aucune manifestation propre aux musiques de jeunes dans le canton de Zurich. Il en va autrement à Berne. Anita Bühlmann, de l'Association cantonale bernoise de musique (ACBM), et Thomas Aebi, de l'Association bernoise des musiques de jeunes (VBV), ont donné un aperçu des trois manifestations bernoises destinées à la jeunesse.

Le Festival des musiques de jeunes – un concours en salle avec quatre niveaux et un classement – a lieu chaque année, sauf lorsque se déroule la Fête fédérale des musiques de jeunes. Lors de «Youth in Concert», les musiques de jeunes jouent un programme concertant de leur choix, entretien d'évaluation à la clé. Le troisième événement est un concours de divertissement.

Atelier de la Rencontre spéciale Jeunesse de la ZHBV

Monika Schütz, présidente de la ZHBV, a ensuite donné quelques informations sur l'«Analyse de la situation

↳ esiste un evento apposito, benché ce ne sia la necessità. Nel canton Berna la situazione è diversa. La bernese Anita Bühlmann, rappresentante della relativa Federazione bandistica (BKMV), e Thomas Aebi, della Federazione bernese delle bande giovanili (VBV), hanno presentato i tre eventi bernesi dedicati ai giovani.

Ogni anno, a meno che non sia in programma una Festa federale delle bande giovanili, si svolge la Festa cantonale delle bande giovanili, un concorso concertistico con quattro categorie e classifiche. In occasione di «Youth in Concert», le formazioni dei giovani eseguono un concerto con programma a libera scelta e discutono la valutazione con gli esperti. Il terzo evento è un concorso di musica leggera.

Seminario della Giornata speciale «Giovani» della ZHBV

In seguito, la presidente della ZHBV, Monika Schütz, ha dato informazioni sull'analisi della situazione della musica bandistica, effettuata

Markus Amgwerd arbeitet seit vielen Jahren als Dirigent, Klarinettenlehrer und Leiter von Bläserklassen.

Markus Amgwerd travaille depuis de nombreuses années comme directeur, professeur de clarinette et responsable de classes de vents.

Markus Amgwerd lavora da molti anni come direttore, insegnante di clarinetto e responsabile di Bläserklasse.

Franziska Dubach



↳ die junge Generation Marschmusikparaden äusserst attraktiv findet.

Inspiriert vom vorangehenden Referat und den Umfrageresultaten teilten sich die Teilnehmenden in Gruppen auf und diskutierten mögliche Ziele und Inhalte eines Jugendmusiktages, die Zielgruppen, die Organisation sowie Dos & Don'ts, um geeignete Gefässe für einen Zürcher Jugendmusiktag zu finden. Der Austausch war engagiert und die Ideen sprudelten. Innerhalb von 15 Minuten füllten sich die Flipcharts mit vielen tollen Inputs, die am Ende kurz im Plenum präsentiert wurden. Der ZHBV-Vorstand nimmt diese Vorschläge nun auf, um ein geeignetes Format auszuarbeiten.

«Gebt den Kindern kein Instrument, das nicht glänzt!»

Der dritte Referent, Markus Amgwerd aus Sattel SZ, hat viele Ideen und Erfahrung, wie man Kinder und Jugendliche über lange Zeit für das Instrument und schlussendlich den Musikverein begeistern kann. «Hinter einer Bläserklasse steckt viel Arbeit», nahm Amgwerd gleich vorweg, bevor er äusserst unterhaltsam über die verschiedenen Bläserklassen – gute und weniger gute ↳

↳ en matière de musique», réalisée dans le cadre d'un projet de transformation. Ruth Suppiger a expliqué les résultats liés aux jeunes. Dix pour cent des personnes interrogées appartiennent à la génération Z (personnes nées entre 1997 et 2010). Certains constats ont surpris, comme le fait que la jeune génération trouve la musique de parade extrêmement attrayante.

Inspirés par l'exposé précédent et les résultats de l'enquête, les participants se sont répartis en groupes et ont discuté des objectifs et contenus possibles d'une journée musicale destinée à la jeunesse, des groupes cibles, de l'organisation ainsi que ce qu'il faut et ne pas faire pour trouver des solutions appropriées en vue de mettre sur pied une telle manifestation à Zurich. Sur la base d'échanges animés, les idées ont fusé. En l'espace de 15 minutes, les flipcharts se sont remplis de nombreuses séduisantes contributions brièvement présentées en plénum à la fin. Le comité de la ZHBV va maintenant prendre en compte ces propositions afin d'élaborer un format approprié.

«Ne donnez pas à un enfant un instrument qui ne brille pas!»

Le troisième intervenant, Markus Amgwerd, de Sattel (SZ), fourmille d'idées et justifie d'une vaste ↳

↳ nel quadro di un progetto di ristrutturazione. Ruth Suppiger ha spiegato i risultati relativi ai giovani. Il dieci per cento degli intervistati appartiene alla generazione Z, anno 1997–2010. Alcuni risultati sono sorprendenti: per esempio, le giovani generazioni trovano la musica da parata estremamente attrattiva.

Inspirati dalla relazione precedente e dai risultati del sondaggio, i partecipanti si sono divisi in gruppi e hanno discusso possibili obiettivi e contenuti di una Giornata di musica per i giovani, i gruppi target, l'organizzazione e le cose da fare e da evitare, al fine di trovare il formato ideale per un evento simile a Zurigo. Lo scambio si è svolto con impegno e le idee sono nate facilmente. Nel giro di 15 minuti, le lavagne a fogli mobili si sono riempite di molti ottimi suggerimenti, che alla fine sono stati presentati brevemente al plenum. Il comitato della ZHBV sta ora esaminando queste proposte per elaborare un formato adatto.

«Non date ai bambini uno strumento che non brilla!»

Il terzo relatore, Markus Amgwerd di Sattel (SZ), grazie alla sua esperienza ha molte idee su come ↳



Anita Bühlmann und Thomas Aebi stellten die Berner Jugendanlässe vor, an deren Organisation sich BKMV und VBJ beteiligen.

Anita Bühlmann et Thomas Aebi ont présenté les manifestations bernoises destinées à la jeunesse, dans l'organisation desquelles l'ACMB et la VBJ sont impliquées.

Anita Bühlmann e Thomas Aebi hanno presentato gli eventi bernesi dedicati ai giovani organizzati congiuntamente da BKMV e VBJ.



Dieses Schülertrio war für das musikalische Intermezzo besorgt.

Ce trio d'élèves a assuré l'intermède musical.

Questo trio di allievi ha eseguito l'intermezzo musicale.

↳ Beispiele – berichtete, die er in Uri und Schwyz aufgebaut hat.

Der Spass stehe über allem, und es sei enorm wichtig, die Tochter oder den Sohn beim Elterngespräch zu loben und zu erklären, wie gut sie schon spielten. «So könnt ihr Eltern dafür begeistern, dass ihr Kind ein Instrument lernen darf», versicherte er. Entscheidend sei auch, dass sich alle Beteiligten gegenseitig (Lehrpersonen, Eltern, Kinder etc.) und die Kinder die unterschiedlichen Instrumente kennenlernen. «Gebt den Kindern kein Instrument, das nicht glänzt. Es muss gut aussehen und es muss funktionieren, das ist ganz wichtig», so Amgwerd.

Der ZHBV bietet mit seinen Fachtagungen ein äusserst attraktives und effizientes Tagungsformat. Innerhalb von rund drei Stunden können sich Teilnehmende weiterbilden, sich mit Gleichgesinnten austauschen und dabei viele Ideen zusammentragen. □



Situationsanalyse Blasmusik

↳ expérience sur la manière de motiver enfants et jeunes à se mettre à un instrument et, au final, à rejoindre une société de musique à long terme. «Une classe d'instruments à vent exige un énorme travail», a-t-il d'emblée déclaré, avant de revenir de manière très divertissante sur celles qu'il a mises en place à Uri et à Schwytz. Le plaisir est primordial; il est donc crucial, lors de l'entretien avec les parents, de relever les qualités de leur fille ou fils et de leur expliquer à quel point il ou elle joue déjà bien. «C'est ainsi que vous pouvez enthousiasmer les parents pour qu'ils permettent à leur enfant d'apprendre un instrument», a-t-il assuré. Il est également capital que les parties prenantes se connaissent (enseignants, parents, enfants, etc.) et que les enfants découvrent les différents instruments. «Ne donnez pas à un enfant un instrument qui ne brille pas. Il faut qu'il soit beau et qu'il fonctionne, c'est très important», a affirmé Markus Amgwerd. Par ses journées spéciales, la ZHBV propose un format de réunion des plus attrayants et efficaces. En l'espace de trois heures environ, les participants peuvent se perfectionner, échanger avec des personnes partageant la même passion et rassembler ainsi de nombreuses idées. □



«Analyse de la situation en matière de musique»

↳ entusiasmare a lungo termine i bambini e i giovani per lo strumento, creando così un profitto per le società bandistiche. «C'è molto lavoro dietro a una Bläserklasse», ha anticipato Amgwerd prima di raccontare in modo estremamente divertente delle diverse Bläserklasse che ha creato nei cantoni di Uri e Svitto.

Il divertimento è al di sopra di tutto, ed è estremamente importante lodare la figlia o il figlio durante il colloquio con i genitori e dire loro quanto bene stiano già suonando. «In questo modo potete entusiasmare i genitori per il fatto che il loro bambino impari a suonare uno strumento», ha assicurato. È anche fondamentale che tutte le parti coinvolte (insegnanti, genitori, bambini eccetera), non solo i bambini, conoscano i diversi strumenti. «Non date ai bambini uno strumento che non brilla. Deve avere un bell'aspetto e deve funzionare bene, questo è molto importante», ha affermato Amgwerd.

Con le sue Giornate speciali, la ZHBV offre un formato estremamente attraente ed efficiente di incontro di studio. Nel giro di circa tre ore, i partecipanti possono perfezionarsi, confrontarsi con persone con gli stessi interessi e raccogliere molte idee. □



«Analisi della situazione della musica bandistica»

Brass Band Treize Etoiles: après l'Europe, l'Open

Brass Band Treize Etoiles:
Europameister und Swiss Open Gewinner

Régis Gobet

Die Brass Band Treize Etoiles gewinnt am 23. September den 33. Besson Swiss Open Contest im KKL Luzern. Sie setzt sich gegen die Brass Bands Fribourg und Berner Oberland durch und holt sich beide Spezialpreise.

Ist diese Band noch aufzuhalten? Erst im Mai wurde die Brass Band Treize Etoiles im schwedischen Malmö zum Europameister gekürt. Nun entschied sie unter der Leitung von Frédéric Théodoloz den 33. Besson Swiss Open Contest für sich.

Unverändertes Podium

Das finale Siegerpodest ist identisch mit der Rangliste nach der ersten Runde mit dem Pflichtstück, bei dem die Ensembles dieses Jahr mit den «Angels and Demons» des schottischen Komponisten Peter Graham konfrontiert waren. Bereits hier lag die Brass Band Treize Etoiles mit 178 Punkten drei Punkte vor der Brass Band Fribourg unter der Leitung des Franzosen Florent Didier und der Brass Band Berner Oberland (171 Punkte) unter der Leitung von Véronique Gyger-Pitteloud. ↘

Le 23 septembre dernier, le Brass Band Treize Etoiles a remporté le 33^e Besson Swiss Open Contest au KKL de Lucerne. Il précède le Brass Band Fribourg et le Brass Band Berner Oberland. Grande dominatrice, la formation valaisanne s'est également emparée des deux prix spéciaux.

Où s'arrêtera le Brass Band Treize Etoiles? Sacrée champion d'Europe à Malmö (Suède) en mai dernier, la formation emmenée par Frédéric Théodoloz s'est imposée lors du 33^e Besson Swiss Open Contest.

Podium inchangé

Le podium du résultat final est identique à celui de la première manche, celle de la pièce imposée, qui mettait cette année les ensembles aux prises avec «Angels and Demons», de l'Écossais Peter Graham. A mi-chemin en effet, le Brass Band Treize Etoile, avec 178 points, devançait de trois unités le Brass Band Fribourg, dirigé par le Français Florent Didier, et le Brass Band Berner Oberland (171 points), placé sous la baguette de Véronique Gyger-Pitteloud. ↘

Die Brass Band Treize Etoiles hat den Besson Swiss Open Contest 2023 dominiert.

Le Brass Band Treize Etoiles a dominé le Besson Swiss Open Contest 2023.





Die Brass Band Freiburg, angeführt vom Franzosen Florent Didier, schaffte es auf den zweiten Podestplatz. **Emmené par** le Français Florent Didier, le Brass Band Fribourg s'est hissé sur la deuxième marche du podium.

↘ Drei ex aequo

Für die Runde am Nachmittag hatten die Bands ein Werk aus dem vorgeschriebenen Originalrepertoire für Brass Band ausgewählt. Die Tagessiegerin setzte sich auch hier mit ihrer Wahl «English Heritage» von George Lloyd durch und überzeugte offensichtlich die Jury – Nicholas Childs, Pascal Eicher, Blaise Héritier, Howard Lorriman und Peter Graham –, die ihre Leistung mit 176 Punkten honorierte, so dass sie am Ende 354 von 360 Punkten erreichten.

Die Brass Band Bürgermusik Luzern (Michael Bach) verzeichnete mit «The Year of the Dragon» von Philip Sparke 174 Punkte und belegte so den zweiten Platz im Selbstwahlstück. Da sie am Morgen lediglich 163 Punkte erzielt hatte, erreichte sie als Vierte insgesamt 337 Punkte und lag damit gleichauf mit der Brass Band Fribourg und der Brass Band Berner Oberland, die den zweiten bzw. dritten Platz belegten. Die Freiburger hatten «Spectrum» von Gilbert Vinter gewählt, was ihnen 162 Punkte einbrachte, während die Berner Oberländer mit «Blitz» von Derek Bourgeois 166 Punkte erreichten. Massgebend für die Schlussrangierung ist immer das Teststück-Resultat. Drittplatzierte am Nachmittag war die Liberty Brass Band Ostschweiz unter der Leitung von Stefan Roth, deren Vortrag «Pageantry» von Herbert Howells mit 170 Punkten belohnt wurde.

Vierzehnter Sieg

Die Brass Band Treize Etoiles gewann den Besson Swiss Open Contest zum vierzehnten Mal und holte sich beide Spezialpreise für die beste Interpretation des Selbstwahlstücks und das beste Flügelhorn im Teststück. Letztere Auszeichnung ging an Anthony Rausis.

Alle Resultate auf worldbandfestival.ch



↘ Trois ex-aequo

Le grand vainqueur du jour a également déclassé ses concurrents l'après-midi sur le volet réservé aux pièces de choix, toutes tirées d'une liste de grands classiques du répertoire original pour brass band. Avec «English Heritage», de George Lloyd, les Valaisans ont visiblement séduit le jury – Nicholas Childs, Pascal Eicher, Blaise Héritier, Howard Lorriman et Peter Graham –, puisque ce dernier les a crédités de 176 points, pour un total de 354 sur 360 au final.

Et c'est le Brassband Bürgermusik Luzern (Michael Bach) qui, sur le choix, se classe deuxième avec «The Year of the Dragon», de Philip Sparke (174 points). Quatrièmes au final, les Lucernois, qui n'avaient marqué que 163 points le matin, totalisent 337 points, à égalité avec le Brass Band Fribourg et le Brass Band Berner Oberland, respectivement deuxième et troisième. Les Fribourgeois avaient opté pour «Spectrum», de Gilbert Vinter, qui leur a apporté 162 points, tandis que l'ensemble bernois avait jeté son dévolu sur «Blitz», de Derek Bourgeois, pour 166 points. La règle est toujours la même dans ce cas: le résultat sur la pièce imposée est déterminant. Précisons encore que Liberty Brass Band Ostschweiz (Stefan Roth) complète le podium de l'après-midi, avec 170 points sur «Pageantry», de Herbert Howells.

Quatorze victoires

Le Brass Band Treize Etoiles s'est donc offert une quatorzième victoire au Besson Swiss Open Contest, empochant également au passage les deux prix spéciaux, à savoir celui de la meilleure interprétation de la pièce de libre choix et celui accordé au meilleur bugle sur l'imposé, que remporte Anthony Rausis.

Résultats complets sur worldbandfestival.ch





Musik Akademie Basel
Musikschule Basel

Leiter:in Blasorchester Windspiel

An der Musikschule Basel ist per August 2024 die Leitung des sinfonischen Blasorchesters Windspiel (6 Lektionen, 20%) zu besetzen.



Weitere Informationen:
www.musikschule-basel.ch

Die gute Adresse für Musikvereine!

Wegmüller

UNIFORMEN

3422 KIRCHBERG BE
www.wegmueller-uniformen.ch

Ihr Spezialist für
MUSIKUNIFORMEN
klassisch | modern | historisch

Solothurnstrasse 9 | 3422 Kirchberg BE
034 445 08 18 | info@wegmueller-uniformen.ch

Kontakt: Tel. 058 344 91 24, E-Mail:
anzeigen.unisono@galliedia.ch

Gibst du beim Musikverein Rotkreuz zukünftig den Takt an?



Der Musikverein Rotkreuz mit seinen rund 35 motivierten Mitgliedern ist die Musik im Dorf. Als Harmoniemusik begeistern wir gerne unser treues Publikum. Nebst den traditionellen Auftritten ist unser Jahresprogramm mit Kinderkonzert, unterhaltsamen Frühlings- oder Jahreskonzerten sowie weiteren speziellen Projekten immer abwechslungsreich. Unser Probetag: Donnerstag (Zusatzproben Dienstag.)

- ♪ Gehört traditionelle Blasmusik, aber auch die Unterhaltungsmusik zu deinen Leidenschaften?
- ♪ Kannst du uns sowie unser Publikum jeden Alters begeistern?
- ♪ Bist du motiviert, zusammen mit uns neue Ideen und Projekte anzupacken?
- ♪ Verfügst du über eine entsprechende Ausbildung und/oder praktische Erfahrung?
- ♪ Pflegst du einen humorvollen und kameradschaftlichen Umgang?
- ♪ Bist du ab Januar 2024 offen für eine neue und spannende Herausforderung?

Dann freuen wir uns auf deine ausführliche **Bewerbung bis 29. Oktober 2023** unter: praesident@musikvereinrotkreuz.ch
Ausführliche Infos via QR-Code oder direkt auf unserer Website:
www.musikvereinrotkreuz.ch



Musikgesellschaft Eintracht Windisch

sucht auf Januar 2024 eine/n

Dirigentin/Dirigenten

Wir sind ein aktiver Dorfverein mit rund 30 jungen und junggebliebenen Aktivmitgliedern und spielen in der 3. Klasse in Harmoniebesetzung. An unseren beiden Konzerten im Mai und November spielen wir Stücke aus allen musikalischen Sparten, so dass sowohl traditionelle Blasmusikfreunde als auch Pop-, Rock- und Filmmusikbegeisterte auf ihre Kosten kommen. Daneben pflegen wir ein ansprechendes Repertoire für Quartierständli und Auftritte in der Gemeinde.

Auskunft und Bewerbung: Roman Wernli, Präsident
Dirigentenkommission, Bächle 1, 5225 Bözberg,
079 577 07 85, roman.wernli@mge-windisch.ch

Weitere Informationen: www.mge-windisch.ch



Der Musikverein Goldau sucht per **1. Januar 2024** oder nach Vereinbarung eine/einen

Dirigentin oder Dirigenten

Wir sind ein Verein mit rund 30 Mitgliedern und zahlreichen lang-jährigen Projektmitgliedern. Unser Fokus liegt auf interessanter, attraktiver Blasmusik. Wir spielen an Musikfesten in der 1. Stärkeklasse Harmonie. Das Frühlingskonzert Ende April und unser Kirchenkonzert Anfang Dezember sind unsere Höhepunkte, dazu kommen ein Sommerabendkonzert, Weihnachtsmärl und die Umrahmung von kirchlichen Anlässen. Unser Probetag ist der Dienstag.

Wir suchen

- eine engagierte, kompetente und blasmusikbegeisterte Person
- mit Ausbildung und Erfahrung als Blasmusikdirigent/in,
- mit einem Flair für musikalisch innovative Projekte,
- mit einem Gespür für die musikalische Weiterentwicklung vom Einzelnen bis zum Gesamtverein

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung.

Nähere Auskünfte erteilt gerne die Präsidentin Rita Häcki, praesidentin@mvgoldau.ch.
Weitere Infos unter www.mvgoldau.ch
Bewerbungen bitte via E-Mail an info@mvgoldau.ch oder postalisch an Musikverein Goldau, 6410 Goldau

Dirigent*in gesucht! ab Januar 2024

Wir suchen ein*e Dirigent*in mit ...

- der Fähigkeit, Amateurmusiker*innen zu begeistern.
- einer soliden musikalischen Ausbildung.
- der Bereitschaft zur aktiven Gremienarbeit.
- einem ausgeprägten Gespür für Kameradschaft und Vereinswesen.
- grossem Ideenreichtum zur Förderung einer modernen Blasmusikkultur.

Wir sind ...

- ein Musikverein der dritten Stärkeklasse in Harmoniebesetzung.
- dienstags von 20.00–22.00 Uhr und vereinzelt freitags von 20.00–22.00 Uhr im Probelokal anzutreffen.
- eine junge und jung gebliebene, feste Gemeinschaft.
- neben den musikalischen Tätigkeiten auch an den geselligen Seiten des Vereinslebens interessiert.
- Fans von unterhaltender Literatur und innovativen Kreationen für unsere Konzertprojekte.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Harmonie Wettingen-Kloster, 5430 Wettingen, Natalie Lussi, Präsidentin,
praesident@hwk.ch, 079 725 21 19, www.hwk.ch



Seit 1881
Harmonie Wettingen-Kloster
5430 Wettingen

Une fusion réussie



Société de Musique d'Alle

Alle (JU)

somu-alle.ch

- Harmonie, 3^e catégorie
- Directeur: Emile Sanglard
- 45 membres actifs

Was zeichnet Ihren Verein aus?

Die Musikgesellschaft Alle ist aus der Fusion der zwei Musikvereine des Dorfes Alle, «L'Ancienne» und «Le Grütli», hervorgegangen. Sie wurde 2019 gegründet, weihte 2022 ihre Fahne ein und ein Jahr später ihre Uniform.

Wichtigster Anlass im Vereinsjahr?

Unser Jahreskonzert – das nächste findet am 16. März 2024 in der Festhalle von Alle statt. Im Kalender 2023–2024 wird jedoch das wichtigste Ereignis das Jurassische Kantonal-Musikfest sein, das wir in Zusammenarbeit mit dem Jurassischen Musikverband (Fédération Jurassienne de Musique, FJM) organisieren. Es wird am 14., 15. und 16. Juni 2024 stattfinden und steht den Vereinen der FJM sowie anderen Mitgliedsvereinen des SBV offen. Weitere Informationen sind auf der Website fjm2024.ch zu finden.

Vereinshighlight der letzten fünf Jahre?

Die Gründung unseres Vereins am 21. September 2019, nach einem etwa fünfjährigen Prozess. Unsere jeweiligen Ausbildungsvereine gingen sechs Jahre zuvor mit gutem Beispiel voran, als sie das Ensemble «Jeunesse Music'Alle» gründeten.

Qu'est-ce qui distingue votre société?

La Société de Musique d'Alle est issue de la fusion des deux anciennes fanfares du village d'Alle, «L'Ancienne» et «Le Grütli». Créée en 2019, elle a inauguré sa bannière en 2022 et ses uniformes une année plus tard.

La principale échéance de votre saison?

Sans nul doute notre concert annuel. Nous en donnerons le prochain le 16 mars 2024 à la Salle des Fêtes d'Alle. Toutefois, l'événement principal de notre calendrier 2023-2024 sera la Fête Jurassienne de Musique, organisée par nos soins en collaboration avec la Fédération Jurassienne de Musique. Cette manifestation se déroulera les 14, 15 et 16 juin 2024; elle est ouverte aux sociétés de la FJM ainsi qu'aux autres sociétés membres de l'ASM. Davantage de renseignements sur le site fjm2024.ch.

Vos moments forts des cinq dernières années?

L'événement récent le plus important est bien entendu la création de notre société, le 21 septembre 2019, au terme d'un processus d'environ cinq ans. Nos sociétés formatrices respectives ont montré l'exemple six années auparavant en fondant l'ensemble «Jeunesse Music'Alle».

Cosa caratterizza la vostra società?

La Société de Musique d'Alle nasce dalla fusione delle due vecchie bande del paese di Alle, «L'Ancienne» e «Le Grütli». Creata nel 2019, ha inaugurato la sua bandiera nel 2022 e le sue uniformi un anno dopo.

Il vostro evento principale dell'anno?

Il nostro concerto di gala è senza dubbio la scadenza principale del nostro programma ordinario; il prossimo avrà luogo il 16 marzo 2024 alla Salle des Fêtes di Alle. Tuttavia, l'evento principale del nostro calendario 2023-2024 sarà la Festa cantonale della musica, organizzata da noi in collaborazione con la Federazione bandistica giurassiana (FJM). Questa manifestazione si svolgerà il 14, 15 e 16 giugno 2024; è aperta alle società della FJM e alle altre società membro dell'ABS. Maggiori informazioni sul sito fjm2024.ch.

Il vostro grande momento degli ultimi cinque anni?

L'evento recente più importante è ovviamente la creazione della nostra società, il 21 settembre 2019, al termine di un processo di circa cinque anni. Le nostre società formatrici rispettive avevano dato l'esempio sei anni prima, fondando l'ensemble «Jeunesse Music'Alle».

Officielle et polyvalente



Union Instrumentale de Sainte-Croix

Sainte-Croix (VD)

- Harmonie, 3^e catégorie
- Directeur: Loïc Sébile
- 27 membres actifs

Was zeichnet Ihren Verein aus?

Die Union Instrumentale Sainte-Croix ist offizieller Musikverein der Gemeinde und nimmt an all ihren kulturellen und sozialen Events teil. Regelmässig treten Jugendliche, die an der Musikschule «Balcon du Jura» ausgebildet werden, in ihre Reihen ein. Die Union nimmt auch junge Musiker anderer Vereine für eine oder mehrere Saisons auf, die am Berufsbildungszentrum Sainte-Croix in der Ausbildung sind.

Wichtigster Anlass im Vereinsjahr?

Unsere Konzertshow, die zwei oder drei Wochen nach Ostern stattfindet. Die Musiker spielen passend verkleidet zum von der Musikkommission gewählten Thema (Alice im Wunderland, 20 000 Meilen unter Sainte-Croix etc.). Ein weiterer Höhepunkt ist das Adventskonzert im Dezember, bei dem mehrere Musikgruppen des Ortes in der Kirche Sainte-Croix zusammenkommen.

Vereinshighlight der letzten fünf Jahre?

Während der Pandemie nahmen wir an den Dreharbeiten einer satirischen Komödie von Richard Dindo teil, die in der Region unter freiem Himmel stattfanden. Am 2.9.2023 stellte die Union Schweizer Komponisten in den Vordergrund, indem sie «Festi'Suisse» organisierte, mit den Musikvereinen des «Jura-Balkons» und mit Jodlern, Treichlern und Alphornbläsern. Das Konzert ehrte den kürzlich verstorbenen Komponisten Michel Bühler aus Sainte-Croix. □

Qu'est-ce qui distingue votre société?

L'Union Instrumentale de Sainte-Croix, fanfare officielle de la commune, participe à tous les événements culturels ou sociaux de cette dernière. Les jeunes, formés à l'école de musique du balcon du Jura, intègrent régulièrement ses rangs. Chaque année, elle accueille pour une ou plusieurs saisons des jeunes musiciens d'autres fanfares en formation au centre professionnel de Sainte-Croix.

La principale échéance de votre saison?

Deux ou trois semaines après Pâques, notre concert-spectacle où les musiciens jouent déguisés en fonction du thème choisi par la commission musicale (Alice au pays des Merveilles, 20 000 lieues sous Sainte-Croix, etc.). Autre temps fort en décembre, avec un concert de l'Avent réunissant au temple de Sainte-Croix plusieurs ensembles musicaux du lieu.

Vos moments forts des cinq dernières années?

Pendant la pandémie, les musiciens ont participé au tournage d'un film satirico-comique de Richard Dindo, dans la région, en plein air. Le 2 septembre 2023, l'Instrum' a mis les compositeurs suisses à l'honneur en organisant Festi'Suisse, avec les fanfares du balcon du Jura ainsi que des yodleurs, sonneurs de cloches et cors des Alpes. Le concert final a rendu hommage à Michel Bühler, compositeur de Sainte-Croix récemment décédé. □

Cosa caratterizza la vostra società?

L'Union Instrumentale di Sainte-Croix, fanfara ufficiale del comune, partecipa a tutti gli eventi culturali o sociali di quest'ultimo. I giovani, formati alla scuola di musica del Balcon du Jura, integrano regolarmente le sue fila. Ogni anno accoglie per una o più stagioni giovani musicanti di altre bande che seguono una formazione presso il centro professionale di Sainte-Croix.

Il vostro evento principale dell'anno?

È costituito, due o tre settimane dopo Pasqua, dal nostro concerto-spettacolo in cui i musicanti suonano mascherati, in funzione del tema scelto dalla commissione di musica (Alice nel paese delle meraviglie, 20 000 leghe sotto Sainte-Croix eccetera). Abbiamo un altro momento saliente in dicembre, con un concerto dell'Avvento che riunisce al tempio di Sainte-Croix diversi ensemble musicali locali.

Il vostro grande momento degli ultimi cinque anni?

Durante la pandemia, i musicanti hanno partecipato alle riprese di un film satirico-comico realizzato nella regione da Richard Dindo, all'aperto. Il 2 settembre 2023, «l'Instrum'» ha reso onore ai compositori svizzeri organizzando «Festi'Suisse», con le fanfare del Balcon du Jura, oltre a jodler, suonatori di campane e corni delle Alpi. Infine, il concerto finale ha reso omaggio a compositore di Sainte-Croix recentemente scomparso, Michel Bühler. □

Engagiert und wettbewerbsfreudig



Musikgesellschaft Bleienbach
Bleienbach BE
mgbleienbach.ch

- Harmonie, 2. Stärkeklasse
- Dirigent: Roman Heiniger
- 54 Aktivmitglieder



Instagram

Was zeichnet Ihren Verein aus?

Die MG Bleienbach stellt die beiden Worte, die sich im Vereinsnamen verbergen, in den Vordergrund: Musik und Gesellschaft. Unser Ziel ist es, möglichst allen Freunden der Blasmusik etwas zu bieten – mit Märschen oder Polkas ebenso wie mit anspruchsvoller Wettbewerbsmusik. Im musikalischen Bereich zeichnet uns ebenfalls aus, dass wir einer der wenigen Musikvereine der Region Oberaargau sind, die auf den Marschmusikstrecken ihr Publikum mit Evolutionen begeistern. Aber auch das Gesellschaftliche ist bei uns wichtig. Nach jeder Probe trifft man sich in der «Beiz» und diskutiert, lacht und trinkt zusammen bis zu später Stunde.

Wichtigster Anlass im Vereinsjahr?

Im Jahresprogramm am dicksten markiert sind die drei Jahreskonzerte im Januar und die Teilnahme an einem regionalen Musiktag oder einem kantonalen oder schweizerischen Musikfest. Weitere Aktivitäten bilden diverse «Ständli» in Bleienbach, Musikreisen, Skiweekends und das 3368er-Fesch, das wir jedes Jahr in Bleienbach organisieren und durchführen.

Vereinshighlight der letzten fünf Jahre?

Im Jahr 2022 haben wir den Oberaargauischen Musiktag durchgeführt. Unsere Neuuniformierung hätte eigentlich im Jahr 2020 erfolgen sollen, konnte dann aber erst zwei Jahre später stattfinden. □

Qu'est-ce qui distingue votre société?

La société de de musique de Bleienbach fait pleinement honneur aux termes qui la caractérisent, à savoir «musique» et «société». Notre objectif consiste à offrir quelque chose à tous les amis de la musique à vent, qu'ils s'agisse de marches, de polkas ou de musique de concours exigeante. Sur le plan musical, toujours, nous nous distinguons aussi en étant l'une des rares sociétés de la région de Haute-Argovie à susciter l'enthousiasme de notre public par des évolutions en parade. Mais la convivialité joue également un rôle-clé à nos yeux. Après chaque répétition, nous nous retrouvons au bistrot pour échanger, rire et trinquer jusqu'à des heures tardives.

La principale échéance de votre saison?

Nos trois concerts annuels en janvier et la participation à une journée musicale régionale ou à une fête des musiques cantonale ou fédérale constituent les événements les plus marquants de notre agenda. Aubades à Bleienbach, voyages en société, week-ends de ski et la fête du 3368, que nous organisons et réalisons chaque année à Bleienbach, complètent notre liste d'activités.

Vos moments forts des cinq dernières années?

En 2022, nous avons organisé la journée musicale de Haute-Argovie. Notre nouvel uniforme aurait dû être inauguré en 2020, mais n'a pu l'être que deux ans plus tard. □

Cosa caratterizza la vostra società?

La MG Bleienbach mette in primo piano le due parole contenute nel nome della società: musica e società. Il nostro obiettivo è quello di offrire qualcosa a tutti gli appassionati di musica bandistica, tanto con marce o polke quanto con esigenti brani da concorso. In campo musicale, ci contraddistingue anche il fatto di essere una delle poche società bandistiche della regione dell'Alta Argovia a entusiasmare il pubblico con evoluzioni sui percorsi di musica da parata. Ma anche l'aspetto conviviale è importante per noi. Dopo ogni prova ci si incontra al «baretto» e si parla, si ride e si beve insieme fino a tarda ora.

Il vostro evento annuale più importante?

Il programma annuale è caratterizzato dai tre concerti di gala in gennaio e dalla partecipazione a una Giornata di musica regionale o a una Festa della musica cantonale o svizzera. Altre attività includono vari servizi nei confini del comune, gite musicali, fini settimana sugli sci e la «3368er-Fesch», che organizziamo e realizziamo ogni anno a Bleienbach.

Il vostro grande momento degli ultimi cinque anni?

Nel 2022 abbiamo organizzato la Giornata di musica dell'Alta Argovia. Nel 2020 avremmo dovuto dotarci di una nuova uniforme, ma alla fine abbiamo potuto farlo solo due anni dopo. □

La cumposiziun preferida da Roman Caprez

Die Lieblingskomposition von Roman Caprez

Franziska Dubach



Roman Caprez

Im Rahmen des «Jahrs der Schweizer Literatur» vergibt das Projektteam der SBV-Musikkommission Persönlichkeiten aus der Schweizer Blasmusikszene eine Carte blanche, damit sie uns ihre liebste Schweizer Komposition vorstellen können. Roman Caprez ist fasziniert von Oliver Waespi's Werk «At the Crossroads», das am 12. März 2015 in der deutschen Universitätsstadt Jena uraufgeführt wurde.

Roman Caprez ist in Trin GR aufgewachsen. Sein Studium schloss er 2004 an der Musikhochschule Zürich bei Stanley Clark mit dem Konzertreife-diplom für Orchester ab. Er war Soloposaunist bei der Brass Band Sursilvana, der Brass Band Bürgermusik Luzern und beim Schweizerischen Jugendsinfonieorchester. Von 2005 bis 2019 hatte er die Direktion der Brass Band Sursilvana inne, mit welcher er verschiedene Erfolge feiern konnte.

Seit 2017 arbeitet Roman Caprez als Fachbereichsleiter für Perkussion und Bläser an der Musikschule Rontal. Er spielt unter anderem als Zuzüger im Berner Sinfonieorchester, 21st Century Orchestra, Argovia Philharmonic und im Collegium Musicum Luzern. Als Dirigent leitet er die Brassband Musikgesellschaft Root, die Musikgesellschaft Risch-Rotkreuz, die Young Wind Band Rontal sowie in diesem Jahr die B-Band der Luzerner Jugend Brass Band.

Roman Caprez, warum «At the Crossroads»?

Am 18. Juni 2017 haben wir in Chur mit der Brass Band Sursilvana und der Kammerphilharmonie Graubünden ↘

En il rom dal «Onn da la litteratura svizra» surdat il team da project da la cumissiun da musica da l'USM ina carte blanche a personalitads da la scena da musica instrumentala svizra, per ch'ellas possian ans preschentar lur cumposiziuns svizras preferidas. Roman Caprez è fascinà da l'ovra dad Olivier Waespi «At the Crossroad» che ha già sia primaudiziun ils 12 da mars 2015 en la citad d'universitad da Jena.

Roman Caprez è creschì si a Trin GR. Ses studi ha el terminà il 2004 al Scola auta da musica a Turitg tar Stanley Clark cun il diplom da sunar concerts en orchesters. El è stà solist da posauna en la Brass Band Sursilvana, en la Brass Band Bürgermusik Lucerna e tar l'orchester sinfonic da giuvenils svizzer. Dal 2005 al 2009 ha el già la direcziun da la Brass Band Sursilvana cun la quala el ha pudì festivar differents success.

Dapi il 2017 lavura Roman Caprez sco manader da la partiziun dal rom per percussiun e musicist d'instrumentts da flad a la scola da musica da Rontal. El suna tranter auter sco suppleant en l'orchester sinfonic da Berna, 21st Century Orchestra, Argovia Philharmonic ed en il Collegium Musicum Lucerna. Sco dirigent maina el la Brassband da Root, la societad da musica Risch-Rotkreuz, la Young Wind band Rontal e dapi quest onn la Band B da la Brass Band da giuvenils da Lucerna.

Roman Caprez, pertge «At the Crossroads»?

Ils 18 da zercladur 2017 avain nus preschentà a Cuira cun la Brass Band Sursilvana e cun la filarmonia da chombra ↘

Mit dem Werk geht Komponist Oliver Waespi der Frage auf den Grund, wie unterschiedliche musikalische Energien und Orchestrierungen miteinander interagieren können, so dass ein neues akustisches Gesamtkunstwerk entsteht.

Par cette œuvre, Oliver Waespi aborde la question de la manière pour différentes énergies musicales et orchestrations d'interagir, de manière à créer une nouvelle œuvre artistique acoustique globale.

Con questo brano, il compositore Oliver Waespi indaga come diverse energie musicali e diversi organici possano interagire tra loro, in modo da creare una nuova opera d'arte totale acustica.

Cun quest'ovra approfundescha il cumponist Oliver Waespi la dumonda co che differentas energias ed orchestraziuns musicalas san interagir uschia ch'i resulta ina nova ovra acustica cumpletta.



Mehr sehen und lesen



Vesair e leger dapli



Waespi at Crossroads for new orchestra and brass band link

↳ unter der Leitung von Philippe Bach dieses Werk in der Schweiz zum ersten Mal aufgeführt.

Was fasziniert Sie in musikalischer Hinsicht?

Die Symbiose von Brass Band und Sinfonieorchester hat mich vom ersten Moment an fasziniert. Der riesige Klangkörper – auf der Bühne waren rund 120 Musikerinnen und Musiker – war äusserst facettenreich und konnte vom feinsten Streicherklang bis zum gewaltigen Tutti alles bieten. Die Komposition ist, wie man es sich von Oliver Waespi gewohnt ist, hervorragend instrumentiert und hat beim Publikum wie bei den Orchestermitgliedern grosse Wirkung erzielt.

Haben Sie einen Lieblingskomponisten?

Nein, eigentlich nicht. Die Qualität und Vielfalt der Schweizer Kompositionen ist äusserst erfreulich und über die Grenzen hinaus bekannt. Das ist an internationalen Wettbewerben immer wieder zu sehen. In diesem Jahr habe ich ein Konzert ausschliesslich mit Schweizer Literatur durchgeführt und hatte keinerlei Mühe bei der Programmwahl. Diese Tatsache zeigt auf, wie gross die Auswahl guter Schweizer Literatur ist. □



Cet article est disponible en français sur unisono.windband.ch.

↳ dal Grischun sut la direcziun da Phillipe Bach per l'emprima giada quest'ovra en Svizra.

Tge As fascinescha ord vista musicala?

La simbiosa da brass-band ed orchester sinfonic m'ha fascinà a partir da l'emprim mument. Il corp da resonanza gigantic, sin tribuna eran radund 120 musicistas e musicists, aveva fitg bleras fassetas ed ha savì por-scher tut, dal tun il pli fin dals artgists fin tar il tutti im-positant. La cumposiziun è instrumentada da maniera excellenta, sco usità tar Oliver Waespi, ed ha gi in grond effect tar il public sco era tar ils commembers da l'orchester.

Avais Vus cumponists preferids?

Na, en sasez na. La qualid e la multifaradad da las cumposiziuns svizas è fitg legraivla ed enconuschenta sur noss cunfins. Quai pon ins vesair adina puspè a chaschun da concurrenzias internaziunalas. Quest onn hai jau realisà in concert exclusivamain cun litteratura svizra e n'hai gi insumma naginas difficultads tar la concepziun dal program. Quest fatg muss la gronda dimensiun da la purschida da buna litteratura svizra. □



Questo articolo è disponibile in italiano su unisono.windband.ch.

At the Crossroads

Komponist: Oliver Waespi (Jg. 1971)
Erscheinungsjahr: 2015
Verlag: Eigenverlag Oliver Waespi

At the Crossroads

Cumponist: Oliver Waespi (annada 1971)
Onn da publicaziun: 2015
Chasa editura: Atgna chasa editura Oliver Waespi

Jetzt für die BBO-Week 2024 anmelden



Die BBO-Week unter dem Patronat der Brass Band Berner Oberland ist das Jugendmusiklager im Berner Oberland. Wer im Frühling nach Zweisimmen reist, verbringt eine unvergessliche Lagerwoche, lernt neue Freunde kennen und verbessert sein musikalisches Können.

Das Lager 2024 findet vom 6. bis am 13. April 2024 in Zweisimmen statt. An den Abschlusskonzerten vom 12. und 14. April 2024 wird das Gelernte Familie und Freunden vorgetragen.

Seit 2003 findet das Brass Band Lager jährlich statt. Die Teilnehmenden studieren während der Lagerwoche unter fachkundiger Leitung ein Konzertprogramm auf hohem Niveau ein. Das OK der BBO-Week freut sich, dass es Rafael Camartin als musikalischen Leiter 2024 gewinnen konnte. Das Lager eignet sich ebenso für erfahrene Musikerinnen und Musiker wie für jene, die noch Erfahrung sammeln wollen und Lust haben, ihren musikalischen Horizont zu erweitern.



Zur Anmeldung und weiteren Infos

Falscher Wochentag bei «Züri töönt!»

In der «unisono»-Printausgabe vom September 2023 wurde das Projekt «Züri töönt» vorgestellt. Dieses präsentiert der Musikverein Harmonie Schlieren am Freitag, 27. Oktober 2023 und nicht wie fälschlich erwähnt am Samstag.



Lesen Sie den korrigierten Artikel und mehr über «Züri töönt».

3000 Blasmusikfans am 4. EMC

Franziska Dubach



Alex Bichsel Fotografie

Auftritt des EMC-Champions Wind Band B – die Musikgesellschaft Kappelen-Werdt unter der Leitung von Cedric Fuhrer.

Die drei schweizweit bekannten Formationen – BoueleMusig Langnau, Chisetaler Blaskapelle und FIHUSPA (Die fidelen Humpa Spatzen) – läuteten das festliche Wochenende in Oberburg am Freitagabend mit der Emmental in Concert Blaskapellengala ein. Am Samstag, 9. September 2023 stand der 4. Emmental March Contest (EMC) an, bei dem 26 Blasmusikformationen aus der halben Schweiz in vier Kategorien um den Titel «Emmental March Contest Champion» spielten.

Bei bestem Wetter und heissen Temperaturen fand sich das Publikum zahlreich vor der Open-Air-Bühne beim Schulhausareal ein, um in den Genuss von Märschen aus der ganzen Welt zu kommen. Diese wurden vorgetragen von den teilnehmenden Vereinen aus dem Emmental – den Musikgesellschaften Heimiswil-Kaltacker, Wynigen, Wasen und Eriswil sowie der Brass Band Posaunenchor Lützelflüh-Grünenmatt. Ebenso waren Vereine aus den Kantonen Wallis, Solothurn und Aargau vertreten.

Der EMC, ein Erfolgsrezept

Der Wettbewerb startete um 13 Uhr in der EMC-Arena. Jeder Verein spielte einen Choral sowie einen Marsch, die von einer verdeckten Jury bewertet wurden. Armin Bachmann jurierte dieses Jahr die Brass Bands, Roger Meier die Wind Bands. Gewonnen haben in der Kategorie Wind Band B die MG Kappelen-Werdt, in der Kategorie Brass Band B die MG Konkordia Aedermannsdorf, in der Kategorie Wind Band A die MG Melchnau und in der Kategorie Brass Band A die Brass Band Emmental.

Die Musikantinnen und Musikerinnen liessen den Abend an der anschliessenden EMC-Party würdig ausklingen. Die Uniformen mischten sich und einmal mehr wurde deutlich: Musik verbindet, über Alter, Regionen und Stärkeklassen hinweg. Diskutiert, gelacht und getanzt wurde bis in die frühen Morgenstunden. □



Weitere Impressionen und Infos zum nächsten EMC 2025

Jetzt fürs Lager 2024 der LJBB anmelden

Lea Röthlin / FD



Die LJBB A-Band 2023 mit Gastsolist Tobias Lang wurde von Michael Bach dirigiert.

Nach dem grandiosen Jubiläums-Lager 2023 geht es für die Luzerner Jugend Brass Band (LJBB) schon bald in die nächste Lagerwoche. Die 31. Ausgabe findet vom 1. bis 6. April 2024 in Sarnen OW statt. Die Anmeldung ist offen.

Die A-Band 2024 wird von David Morton dirigiert. Der gebürtige Engländer lebt heute in Norwegen und war von 2014 bis 2018 Principal Cornetist der erfolgreichen Spitzenband Eikanger-Bjørsvik Musikklag. Auch als Dirigent durfte er bereits einige grosse Erfolge feiern und gilt als aufstrebendes Talent in der Brass Band Szene.

Die B-Band steht unter der Leitung von Roman Caprez. Der ehemalige Soloposaunist der Brassband Bürgermusik Luzern dirigiert unter anderem die Brassband Musikgesellschaft Root, die Musikgesellschaft Risch-Rotkreuz sowie die Young Wind Band Rontal und versteht es, junge Musikantinnen und Musikanten zu Höchstleistungen anzuspornen.

Anforderungen und Anmeldung

Unter der Leitung von qualifizierten Registerlehrerinnen und -lehrern sowie den beiden Dirigenten werden in den ausgezeichneten Proberäumlichkeiten in Sarnen (OW) anspruchsvolle und unterhaltsame Programme einstudiert. Ein Motivationsschub für alle Brassband-begeisterten Jugendlichen ist garantiert!

Teilnahmeberechtigt sind alle Blechbläserinnen und Blechbläser sowie Perkussionistinnen und Perkussionisten, die das 25. Altersjahr noch nicht vollendet haben, im Kanton Luzern wohnhaft sind oder in einer Formation im Kanton Luzern musizieren. Die Türen der B-Band stehen auch ganz jungen Musizierenden (ab drei bis vier Jahren Instrumentalunterricht) offen.

Das Geübte wird an den GalaKonzerten in Sarnen, Root und St. Erhard einem breiten Publikum präsentiert. Interessierte können sich bis am 26. November 2023 anmelden.



Zur Anmeldung

Impressum «unisono»

Die Schweizer Zeitschrift für Blasmusik,
Fachorgan des SBV, 112. Jahrgang 2023

Adressverwaltung / Changements d'adresse /
Cambiamenti d'indirizzo
Abo-Service «unisono»,
abo-service@windband.ch

Inserate / Annonces / Inserzioni
Galledia Fachmedien AG,
T 058 344 91 24, anzeigen.unisono@galledia.ch

Nächster Redaktionsschluss /
Délai pour les textes rédactionnels /
Termine per i testi redazionali
Nr. 11-2023: 18. Oktober 2023
(erscheint am 10. November 2023)

Chefredaktion / Redaktion Deutschschweiz /
In memoriam
Franziska Dubach,
T 079 751 27 55, unisono@windband.ch

Stv. Chefredaktion / Rédaction romande
Régis Gobet,
T 079 445 99 66, unisono-f@windband.ch

Redazione italiana
Lara Bergliaffa,
T 091 630 53 64, unisono-i@windband.ch

Schweizer Blasmusik-Dirigentenverband (BDV),
Redaktion Maestro
Christian Marti, T +423 232 16 03,
christian.marti@dirigentenverband.ch

Schweizer Jugendmusikverband,
Redaktion Giocoso
Deborah Annema, T 079 678 79 81,
annema@jugendmusik.ch

Schweizer Blasmusikverband (SBV) /
Association suisse des musiques (ASM) /
Associazione bandistica svizzera (ABS) /
Uniun da musica svizra (UMS)
Luana Menoud-Baldi,
luana.menoud-baldi@windband.ch

Geschäftsstelle SBV / Secrétariat ASM /
Segretariato ABS
Simone Langenbach, Postfach, 5001 Aarau,
T 062 822 81 11, F 062 822 81 10,
info@windband.ch

Musikkommission
Thomas Trachsel, Präsident,
thomas.trachsel@windband.ch

Abonnementspreise jährlich (12 Nummern)
Fr. 39.50 / Vereine Fr. 33.- / Ausland Fr. 46.50

Korrektorat DE/FR/IT
Christina Müller / Nathalie Gobet-Vial /
Cristina Dell'Era

Druck und Weiterverarbeitung
CH Regionalmedien AG / Multicolor Print AG

Layout, Bildbearbeitung
Anna Schwab

InDesign Templates
Heike Burch (moliri.ch)

Redaktionssystem
morntag GmbH
Rudi Wartmann (topset.de)

OSEW: 600 begeisterte Jungtalente



Mit rund 600 Teilnehmenden ist der Ostschweizer Solisten und Ensemble Wettbewerb (OSEW) einer der bekanntesten Musikwettbewerbe in der deutschen Schweiz. Am Sonntag, 9. September, fanden die Solowettbewerbe statt. Die besten sechs Personen durften ihren Vortrag im Final nochmals zum Besten geben. Die Jury hat folgende Schlussrangliste erstellt: Solochampion wurde die Thurgauerin Sherin Al-Sadi, die mit ihrem Stück auf dem Es-Horn Jury und Publikum verzauberte. Der zweite Rang ging an den Tubisten Saruschan Aghamiri, ein Talent vom PreCollege ZHdK. Den dritten Preis erspielte der Klarinetist Nicolas Emmenegger aus Dübendorf.



Mehr Details und Bilder zum Wettbewerb

Städtetrip mit musiXmaX



Suzanne Schnieper

Das Harmonieblasorchester musiXmaX befindet sich seit Ende August wieder im Proben-Modus. Die Konzerte im Oktober 2023 führen das Publikum in verschiedene Städte und an historisch bedeutende Stätten. Das Publikum ist an den beiden Konzerten zum Mitreisen eingeladen – ganz gemütlich und ohne Flugzeug.

Konzerte musiXmaX 2023

- Samstag, 21. Oktober, 19.30 Uhr, Gemeindesaal Niederlenz
- Sonntag, 22. Oktober, 18.30 Uhr, Löwensaal Beinwil am See

Weitere Informationen auf musixmax.ch



Infos zum Konzertprogramm und musiXmaX erhalten

«Kling mit», das Mitmach-Konzert



«Kling mit» nennt der Musikverein Harmonie Gerlafingen sein neuestes Mitmach-Projekt. Er suchte Musizierende, die sich ihm für das Adventskonzert anschliessen. 20 Personen haben sich angemeldet. Die Gäste werden nicht das ganze Konzert bestreiten, sondern bei einigen einfacheren Weihnachtsliedern mitwirken. «Man muss nicht alle Töne kennen, um bei uns mitspielen zu können», lautet das Motto.

Mitmach-Konzerte 2023

- 9. Dezember, 20 Uhr
- 10. Dezember, 15 Uhr

Thomaskirche Biberist-Gerlafingen



Mehr über die Projektziele erfahren

Leserbrief von Fritz Neukomm

Lettre de lecteur de Fritz Neukomm

Lettera del lettore Fritz Neukomm

Fritz Neukomm / FD

Warum fehlten die kantonalen Musikkommissionen und die meisten Dirigentinnen und Dirigenten des SBV am Festival aVENTura?

Im hohen Alter durfte ich ein interessantes, ergiebiges, informatives Wochenende im Südpol erleben. Vieles wusste ich, einiges ↘

Pourquoi les commissions de musique cantonales et la plupart des directrices et directeurs de l'ASM ont-ils boudé le festival aVENTura?

A un âge pourtant déjà avancé, j'ai pu vivre un week-end intéressant, riche et informatif au complexe Südpol. Je savais certes déjà bien des choses, ↘

Perché al festival aVENTura mancavano le commissioni di musica cantonali e la maggior parte dei direttori dell'ABS?

In età avanzata ho potuto vivere un fine settimana interessante, ricco e informativo al Südpol. Sapevo molte cose, ma ne ho comunque ↘

Fritz Neukomm, ehemaliger Musikkommissionpräsident des SBV, engagiert sich nach wie vor für die Blasmusikszene.

Fritz Neukomm, ancien président de la commission de musique de l'ASM, continue de s'engager pour le milieu de la musique à vent.

Fritz Neukomm, ex presidente della commissione di musica ABS, si impegna ancora per la scena bandistica.



↳ habe ich – im Sinne der «éducation permanente» – dazugelernt. Hohe Sachkompetenz, Teamgeist, nicht zuletzt die Schwerarbeit bei der Vorbereitung haben mich beeindruckt. Ich kann ermessen, was in den Diensten unseres Kulturguts geleistet wurde. Dafür möchte ich den Organisatoren meinen herzlichen Dank aussprechen in der Hoffnung, der «Geist vom Südpol» möge auch weiterhin solch eindruckliche Ergebnisse zeitigen. Dass der Akzent diesmal auf wertvolle Schweizer Blasmusikliteratur gelegt wurde, hat mich besonders gefreut.

Als ehemaliger Musikkommissionspräsident des SBV denke ich in diesem Zusammenhang vor allem an unsere kantonalen Musikkommissionen, Dirigentinnen, Dirigenten und Musikvereine. Mit Bedauern habe ich festgestellt, dass aus diesen Kreisen nur wenige anwesend waren. War aVENTura für sie zu elitär? Wie muss man diese Gruppe – sie repräsentiert ja die Mehrzahl der Mitglieder im SBV – abholen, damit sie bereit ist, ihr Wissen und ihre «Skills» zu erweitern?

Wer weiss, vielleicht erlebe ich den nächsten Schwerpunkt des SBV im Südpol noch, der sich ausdrücklich an die Musikvereine der unteren Klassen richten könnte. Ich würde mich freuen.

Fritz Neukomm



↳ mais j'ai pu en apprendre d'autres, dans l'esprit d'une «éducation permanente». J'ai été impressionné par les compétences ciblées auxquelles il a été fait appel et l'esprit d'équipe qui a régné durant la manifestation, mais surtout par l'ampleur de la tâche en termes de préparation. Je me rends pleinement compte du travail accompli au service de notre patrimoine culturel. Et je tiens à en remercier chaleureusement les organisateurs, en espérant que l'«esprit du Südpol» continuera à générer des résultats aussi impressionnants. Enfin, mettre l'accent – cette fois-ci – sur notre précieuse littérature suisse m'a particulièrement réjoui.

En tant qu'ancien président de la commission de musique de l'ASM, je pense avant tout à nos commissions de musique cantonales, aux directrices et directeurs ainsi qu'à nos sociétés de musique. Or j'ai constaté avec regret que peu d'entre eux étaient présents. Le festival aVENTura était-il trop élitiste pour eux? Comment dès lors susciter l'intérêt de ce groupe – qui représente la majorité des membres de l'ASM – pour l'inciter à étendre ses connaissances et ses «compétences»?

Qui sait, peut-être vivrai-je encore, au Südpol, le prochain moment fort de l'ASM, qui pourrait s'adresser expressément aux sociétés de musique des catégories dites inférieures. J'en serais ravi.

Fritz Neukomm



↳ imparate di nuove, nello spirito dell'«éducation permanente». Sono stato colpito dall'elevata competenza, dallo spirito di squadra e, non da ultimo, dal duro lavoro di preparazione. Posso misurare ciò che è stato fatto al servizio del nostro patrimonio culturale. Per questo desidero esprimere i miei più sentiti ringraziamenti agli organizzatori, nella speranza che lo «spirito del Südpol» possa continuare a produrre risultati così impressionanti. Mi ha fatto particolarmente piacere che in questa occasione l'accento sia stato posto sulla preziosa letteratura bandistica svizzera.

In qualità di ex presidente della commissione di musica dell'ABS, penso in particolare alle nostre commissioni di musica cantonali, alle direttrici e ai direttori e alle società bandistiche. Ho constatato con rammarico che solo pochi tra questi erano presenti. AVENTura era forse troppo elitario per loro? Come bisogna stimolare questo gruppo – che rappresenta la maggior parte dei membri dell'ABS – in modo che sia pronto ad ampliare le sue conoscenze e le sue «skills»?

Chissà, forse riuscirò a vivere il prossimo appuntamento a tema dell'ABS al Südpol, evento che potrebbe indirizzarsi esplicitamente alle società bandistiche delle categorie inferiori. Ne sarei felice.

Fritz Neukomm



Carlo Balmelli

ha ritirato il Premio svizzero

Carlo Balmelli hat Schweizer Musikpreis erhalten

Carlo Balmelli a reçu le Prix suisse

Lara Bergliaffa

Anfang September nahm Dirigent Carlo Balmelli den Schweizer Musikpreis 2023 entgegen. Die Feier fand in der Reitschule in Bern statt.

Am Freitagabend, 8. September wurden in der Grossen Halle der Reitschule in Bern die Schweizer Musikpreise 2023 verliehen. In diesem Jahr brachte der Anlass der Blasmusik grosse Anerkennung ein, denn einer der Preise, mit denen herausragendes und innovatives Schweizer Musikschaffen ausgezeichnet wird, ging an den Tessiner Dirigenten Carlo Balmelli.

Beim Event fanden sich die sieben Gewinner, die verschiedene Musikrichtungen repräsentieren, auf der Bühne ein. Einige von ihnen – das Ensemble Nickel, Lucia Cadotsch, Mario Batkovic und Saadet Türköz – traten live auf. Zum Abschluss des Abends spielte Erik Truffaz, der Preisträger des Schweizer Grand Prix Musik 2023, mit Bundespräsident Alain Berset am Klavier ein Duett, nachdem dieser ihm den Preis überreicht hatte.

Ein glücklicher und emotionaler Carlo Balmelli nahm den Preis von den Moderatorinnen Licia Chery und Gisela Feuz entgegen, nachdem der kurze Film gezeigt worden war, der ihn in den Gassen seines Heimatdorfs Arogno porträtiert. □

Début septembre, Carlo Balmelli a reçu le Prix suisse de la musique 2023 lors d'une cérémonie qui s'est tenue à la Reitschule de Berne.

Les Prix suisses de la musique 2023 ont été remis vendredi 8 septembre au soir, dans la grande halle de la Reitschule de Berne. Un millésime synonyme de grande reconnaissance pour la musique à vent, puisque l'un des prix – qui récompensent la création musicale suisse exceptionnelle et novatrice – a été attribué au chef d'orchestre tessinois Carlo Balmelli.

Les sept lauréats, représentant différents genres musicaux, sont montés sur scène. Certains d'entre eux – l'Ensemble Nickel, Lucia Cadotsch, Mario Batkovic et Saadet Türköz – se sont produits en direct. Et pour clôturer la soirée, Erik Truffaz, lauréat du Grand Prix suisse de la musique, a joué en duo avec Alain Berset, président de la Confédération (au piano), après que ce dernier lui a remis son prix.

C'est un Carlo Balmelli heureux et ému qui a reçu son prix des mains de Licia Chery et Gisela Feuz, présentatrices, après la projection du court métrage de présentation qui le met en scène dans les rues de son village, Arogno. □

Ainizio settembre, Carlo Balmelli ha ritirato il Premio svizzero di musica 2023. La cerimonia si è svolta alla Reitschule di Berna.

La sera di venerdì 8 settembre, alla Reitschule di Berna, nella Sala grande è andata in scena la cerimonia di consegna dei Premi svizzeri di musica 2023. Un anno che ha portato un grande riconoscimento alla musica bandistica, con l'assegnazione di uno dei Premi – che ricompensano la creazione musicale svizzera eccellente e innovativa – al noto direttore ticinese Carlo Balmelli.

L'evento ha visto sfilare sul palco i sette vincitori, rappresentanti di vari generi musicali. Alcuni tra questi – l'Ensemble Nickel, Lucia Cadotsch, Mario Batkovic e Saadet Türköz – si sono esibiti dal vivo. L'ultima esibizione a chiudere la serata è stata quella del laureato del Gran Premio svizzero di musica, Erik Truffaz, che ha duettato con il presidente della Confederazione Alain Berset (al pianoforte) dopo che quest'ultimo gli aveva consegnato il Premio.

Carlo Balmelli, felice ed emozionato, ha ricevuto l'onorificenza dalle moderatrici Licia Chery e Gisela Feuz, dopo la proiezione del breve filmato di presentazione che l'ha ritratto tra le strade del suo paese, Arogno. □



Zum Video der Preisverleihung und Impressionen



La vidéo de la cérémonie de remise des prix et des impressions



Al video e alle foto della cerimonia di premiazione e impressioni

Blasmusik im Radio



Immer montags, 18–19 Uhr
«Fiirabigmusig» mit Blasmusik

Das Programm, weitere Sendungen und Podcasts gibt's



unter www.srfmusikwelle.ch



Emission «Le Kiosque à Musiques»

14 octobre 2023
Diffusion IAF Bellinzone
Studio, Lausanne, sans public

21 octobre 2023
Diffusion IAF Bellinzone
Studio, Lausanne, sans public

28 octobre 2023
Grand Chasseral
Sonceboz (BE), salle de La Couronne

4 novembre 2023
10 ans de l'Ensemble vocal Emocio
Romont (FR), salle de l'Epicentre



22 ottobre, ore 11.00, Rete Uno
musica bandistica in «La domenica popolare»

29 ottobre, ore 11.00, Rete Uno
musica bandistica in «La domenica popolare»



Immer mittwochs, 19–20 Uhr
L'instrumentala

Weitere Informationen zum Programm und zu den Musiksendungen gibt's unter



www.rtr.ch



12. Oktober 2023, 20–21 Uhr
Faszination Brass
Rückblick auf die 169. British Open Championships

14. Oktober 2023, 20–21 Uhr
Abwechslungsreiche Blasmusik-Klänge

16. Oktober 2023, 20–21 Uhr
Blaskapellen-Montag
Zum 60. Geburtstag von Roland Kohler

19. Oktober 2023, 20–21 Uhr
Faszination Brass
Brass Non Stop

21. Oktober 2023, 20–21 Uhr
Abwechslungsreiche Blasmusik-Klänge

23. Oktober 2023, 20–21 Uhr
Blaskapellen-Montag
Mit der Blaaskapel Freunde Echo aus den Niederlanden

26. Oktober 2023, 20–21 Uhr
Faszination Brass
50 Jahre Brass Band Treize Etoiles

28. Oktober 2023, 20–21 Uhr
Abwechslungsreiche Blasmusik-Klänge

30. Oktober 2023, 20–21 Uhr
Blasmusik Spezial
Beliebte Kompositionen aus der Doppel-CD:
Marsch- und Blasmusik 40 Top Hits

2. November 2023, 20–21 Uhr
Faszination Brass
Brass Non Stop

4. November 2023, 20–21 Uhr
Musikbox
Musik zum Allerheiligen

6. November 2023, 20–21 Uhr
Blaskapellen-Mix

9. November 2023, 20–21 Uhr
Faszination Brass
Mit Kompositionen von Eric Ball

11. November 2023, 20–21 Uhr
Abwechslungsreiche Blasmusik-Klänge

Veranstaltungskalender

Oktober / Octobre / Ottobre

- 21. Mitgliederratskonferenz
SBV, Olten
- 21. DV Musikverband beider
Basel, Sissach
- 28. DV Schaffhauser Blasmusik-
verband, Schaffhausen
- 28. DV Solothurner Blasmusik-
verband, Obergösgen

November / Novembre / Novembre

- 4. 54. Musikwettbewerb Lau-
persdorf
- 11. 29e Concours vaudoise des
solistes et petits ensembles,
Aubonne
- 11. DV Bernischer Kantonal-
Musikverband, Burgdorf
- 11. 99. DV St. Galler Blasmusik-
verband, Buchs
- 24.–26. BRAWO Blasorchester-
Messe, Messe Stuttgart (DE)
- 25.–26. SBBW/CSBB, KKL Luzern

unisono

Nächste Ausgabe | Prochaine édition
10.11.2023

Inserateschluss | Délai de remise
20.10.2023

In memoriam

Willy Froidevaux
20.02.1933–31.07.23
Fanfare Le Noirmont

Ernst Fischer-Schuster
01.09.1935–11.08.2023
Musikgesellschaft Meisterschwanden

Hans Schwendimann
03.09.1931–19.08.2023
Musikgesellschaft Höfen

Max Brönnimann
06.10.1933–22.08.2023
Musikgesellschaft Gerzensee

Tiziana Mösching
30.05.1961–26.09.2023
Musikgesellschaft Uttigen



Pront/pronta per insatge nov?

#musicainstrumentalafaplaschair

A la recherche de ton instrument préféré?

#lamusiqueunplaisir

Erzähl deinen Nachbarn, Nichten und Freunden von deiner Leidenschaft.
Ermuntere sie, Musik und Gemeinschaft zu erleben.

Lass uns gemeinsam wachsen!

Parla ai tuoi vicini, nipoti e amici della tua passione.
Incoraggiali a sperimentare la musica e la sua comunità.

Cresciamo insieme!



Schweizer Blasmusikverband
Association suisse des musiques
Associazione bandistica svizzera
Unìun svizra da musica

Vorlagen und Ideen auf
windband.ch

